PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

AÑO 8º N.º 346 15 - JULIO - 1911



Tanto azúcar echó en su discurso de Tucumán, que estuvo en peligro de que se le comieran las moscas!...

LO QUE DICE EL MÉDICO





Hasta hace poco tiempo las perturbaciones gastrointestinales, que suelen ser consecutivas á la ingestión de la ensalada de papas, se atribuían á la solanina, alcaloide característico de las plantas solanáceas en los períodos de germinación. Pero aunque las proporciones varían según la clase, madurez, etc., del fruto, en términos que se calculan de 20 á 200 gr. por kilog., la causa de que aquellos fenómenos no sean más frecuentes se debe á que la solanina está ubicada muy cerca de la piel y suele ir con las mondaduras.

Pero como las molestias ocasionadas por la papa en el organismo suelen tomar la forma de intoxicaciones, descartada la acción de la solanina, queda siempre en pie la causa ocasional de tales alteraciones. El profesor Dieudonnes había indicado ya que, en la mayor parte de los casos, el agente activo de esas perturbaciones era un producto de descomposición, desarrollado en los tubérculos bajo la acción de las bacterias de la podredumbre.

El examen bacteriológico de algunos de estos casos de intoxicación descubrió numerosas colonias del *Proteus vulgaris*, cuya nocividad fué demostrada, dando á comer á unos ratones los residuos de la ensalada que había quedado en los platos. Los voraces roedores murieron 24 horas después á consecuencia de una violenta inflamación del estómago é intestinos. Los caldos de cultivo de las bacterias aisladas no envenenaron á los animales; pero las papas esterilizadas é inoculadas después con el *Proteus* y mantenidas 24 horas en una estufa á 37 grados, resultaron sumamente venenosas, y los ratones que las comieron murieron antes de 48 horas. El mismo experimento, no llevando las papas á más de 12 grados, no produjo la muerte de los roedores.

Resulta, pues, que el *Proteus* aislado ha desarrollado en las papas productos tóxicos cuando se han sometido á esta temperatura algo elevada; y que, por lo tanto, no es por sí mismo directamente infeccioso ó tóxico, sino por las substancias venenosas que ha formado en estos tubérculos.

Como la producción de esos seudoenvenenamientos requiere la aglomeración de papas cocidas y mondadas en recipientes expuestos á cierta temperatura durante algunas horas, es fácil remediarlo suprimiendo las causas de contaminación y el agente indispensable para la elaboración de las toxinas segregadas por los bacilos. Esa preparación de la ensalada en gran cantidad no es de temer en las casas de familia; pero sí en los hoteles y restaurants, si en ellos no reina una escrupulosa limpieza, cosa que el público no siempre tiene ocasión de comprobar. El simple hacinamiento de las papas sin mondar, á cierta distancia del fuego y en locales poco ventilados, puede hacer que las papas se conviertan en un veneno activo, cuyo efecto en el organismo será fatal.

INFORMES ÚTILES



TINTA PARA ESCRIBIR SOBRE VIDRIO Y METALES.—Se pueden hacer dos clases de tinta, blanca ó negra, según convenga. Para la tinta negra se mezclan:

Silicato de sodio	2 partes
Tinta de China líquida	11 "

La tinta blanca se compone de:

Silicato de sodio	4 partes
Blanco de China ó sulfato de barita	2 "

Es preciso conservar bien tapado el frasco y para escribir, emplear pluma de acero nueva.

PARA QUITAR EL POLVO de los tejidos de seda, debe emplearse una almohadilla o un trozo de terciopelo, en vez de cepillo.

LOS ENTREPAÑOS DE LAS ALACENAS conviene que estén forrados de hule, porque así se pueden limpiar muy bien con un paño húmedo.

COLORACIÓN DE LAS AVES.—Aunque parezca un poco extraño, lo cierto es que puede darse color á las plumas de ciertas aves, y no pintándolas del que deseemos —procedimiento muy sencillo y, sobre todo, muy gedeónico, — sino por otros medios naturales.

Así, por ejemplo, las gallinas blancas adquieren un tono rojo si se les echa de vez en cuando, entre el grano que comen, algunas semillas de pimienta de Cayena.

Dícese que también se obtiene el mismo resultado con los canarios, de idéntica manera.

LOS SOMBREROS de paja blancos se limpian con una mezcla de zumo de limón y azufre, en proporción de una cucharada pequeña de azufre para el zumo de un limón pequeño.

PARA QUE NO SE ECHE Á PERDER la goma arábiga, basta añadir á la disolución unas gotas de aceite esencial de clavo.

LA HARINA debe conservarse muy bien tapada, porque absorbe los olores con gran facilidad.

EL PIANO debe estar siempre cerrado para impedir que penetre el polvo, y además conviene cubrirlo con una funda ó con una colcha cuando se barre la habitación. Las teclas no deben lavarse nunca con agua, porque quita el color al marfil. Si están manchadas, se frotan las manchas con un poco de zumo de limón y sal.

PARA SACAR LUSTRE AL CHAROL, empléase una mixtura compuesta de una parte de trementina y tres de aceite común.

LAS MANCHAS DE ALQUITRÁN, es conveniente que se froten con petróleo antes de lavarlas.

PARA RENOVAR UN ESCRITO BORRADO POR EL TIEMPO.—Echense cinco ó seis agallas pequeñas, hechas polvo, en medio vaso de espíritu de vino; se calienta éste y se expone en seguida al vapor el pergamino ó papel cuyo escrito quiere renovarse, pasándole inmediatamente un pincel ó esponja empapada en la misma mezcla.

LAS MECHAS de las lámparas lucen mejor cuanto más abierto sea su tejido.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Hasta hace poco tiempo las perturbaciones gastrointestinales, que suelen ser consecutivas á la ingestión de la ensalada de papas, se atribuían á la solanina, alcaloide característico de las plantas solanáceas en los períodos de germinación. Pero aunque las proporciones varían según la clase, madurez, etc., del fruto, en términos que se calculan de 20 á 200 gr. por kilog., la causa de que aquellos fenómenos no sean más frecuentes se debe á que la solanina está ubicada muy cerca de la piel y suele ir con las mondaduras.

Pero como las molestias ocasionadas por la papa en el organismo suelen tomar la forma de intoxicaciones, descartada la acción de la solanina, queda siempre en pie la causa ocasional de tales alteraciones. El profesor Dieudonnes había indicado ya que, en la mayor parte de los casos, el agente activo de esas perturbaciones era un producto de descomposición, desarrollado en los tubérculos bajo la acción de las bacterias de la podredumbre.

El examen bacteriológico de algunos de estos casos de intoxicación descubrió numerosas colonias del *Proteus vulgaris*, cuya nocividad fué demostrada, dando á comer á unos ratones los residuos de la ensalada que había quedado en los platos. Los voraces roedores murieron 24 horas después á consecuencia de una violenta inflamación del estómago é intestinos. Los caldos de cultivo de las bacterias aisladas no envenenaron á los animales; pero las papas esterilizadas é inoculadas después con el *Proteus* y mantenidas 24 horas en una estufa á 37 grados, resultaron sumamente venenosas, y los ratones que las comieron murieron antes de 48 horas. El mismo experimento, no llevando las papas á más de 12 grados, no produjo la muerte de los roedores.

Resulta, pues, que el *Proteus* aislado ha desarrollado en las papas productos tóxicos cuando se han sometido á esta temperatura algo elevada; y que, por lo tanto, no es por sí mismo directamente infeccioso ó tóxico, sino por las substancias venenosas que ha formado en estos tubérculos.

Como la producción de esos seudoenvenenamientos requiere la aglomeración de papas cocidas y mondadas en recipientes expuestos á cierta temperatura durante algunas horas, es fácil remediarlo suprimiendo las causas de contaminación y el agente indispensable para la elaboración de las toxinas segregadas por los bacilos. Esa preparación de la ensalada en gran cantidad no es de temer en las casas de familia; pero sí en los hoteles y restaurants, si en ellos no reina una escrupulosa limpieza, cosa que el público no siempre tiene ocasión de comprobar. El simple hacinamiento de las papas sin mondar, á cierta distancia del fuego y en locales poco ventilados, puede hacer que las papas se conviertan en un veneno activo, cuyo efecto en el organismo será fatal.



INFORMES ÚTILES

TINTA PARA ESCRIBIR SOBRE VIDRIO Y METALES.—Se pueden hacer dos clases de tinta, blanca ó negra, según convenga. Para la tinta negra se mezclan:

Silicato de sodio	2 partes
Tinta de China líquida	11 "

La tinta blanca se compone de:

Silicato de sodio	4 partes
Blanco de China ó sulfato de barita	2 "

Es preciso conservar bien tapado el frasco y para escribir, emplear pluma de acero nueva.

PARA QUITAR EL POLVO de los tejidos de seda, debe emplearse una almohadilla o un trozo de terciopelo, en vez de cepillo.

LOS ENTREPAÑOS DE LAS ALACENAS conviene que estén forrados de hule, porque así se pueden limpiar muy bien con un paño húmedo.

COLORACIÓN DE LAS AVES.—Aunque parezca un poco extraño, lo cierto es que puede darse color á las plumas de ciertas aves, y no pintándolas del que deseemos —procedimiento muy sencillo y, sobre todo, muy gedeónico, — sino por otros medios naturales.

Así, por ejemplo, las gallinas blancas adquieren un tono rojo si se les echa de vez en cuando, entre el grano que comen, algunas semillas de pimienta de Cayena. Dícese que también se obtiene el mismo resultado con los canarios, de idéntica manera.

LOS SOMBREROS de paja blancos se limpian con una mezcla de zumo de limón y azufre, en proporción de una cucharada pequeña de azufre para el zumo de un limón pequeño.

PARA QUE NO SE ECHE Á PERDER la goma arábiga, basta añadir á la disolución unas gotas de aceite esencial de clavo.

LA HARINA debe conservarse muy bien tapada, porque absorbe los olores con gran facilidad.

EL PIANO debe estar siempre cerrado para impedir que penetre el polvo, y además conviene cubrirlo con una funda ó con una colcha cuando se barre la habitación. Las teclas no deben lavarse nunca con agua, porque quita el color al marfil. Si están manchadas, se frotan las manchas con un poco de zumo de limón y sal.

PARA SACAR LUSTRE AL CHAROL, empléase una mixtura compuesta de una parte de trementina y tres de aceite común.

LAS MANCHAS DE ALQUITRÁN, es conveniente que se froten con petróleo antes de lavarlas.

PARA RENOVAR UN ESCRITO BORRADO POR EL TIEMPO.—Echense cinco ó seis agallas pequeñas, hechas polvo, en medio vaso de espíritu de vino; se calienta éste y se expone en seguida al vapor el pergamino ó papel cuyo escrito quiere renovarse, pasándole inmediatamente un pincel ó esponja empapada en la misma mezcla.

LAS MECHAS de las lámparas lucen mejor cuanto más abierto sea su tejido.



Dos pruebas clásicas figuran en el programa que debe realizarse mañana en Palermo: el premio "Maipú", de 1.200 metros, para todo caballo de 2 años y más edad, y el premio "Saavedra", para productos inscriptos en esta carrera en el programa clásico del año anterior.

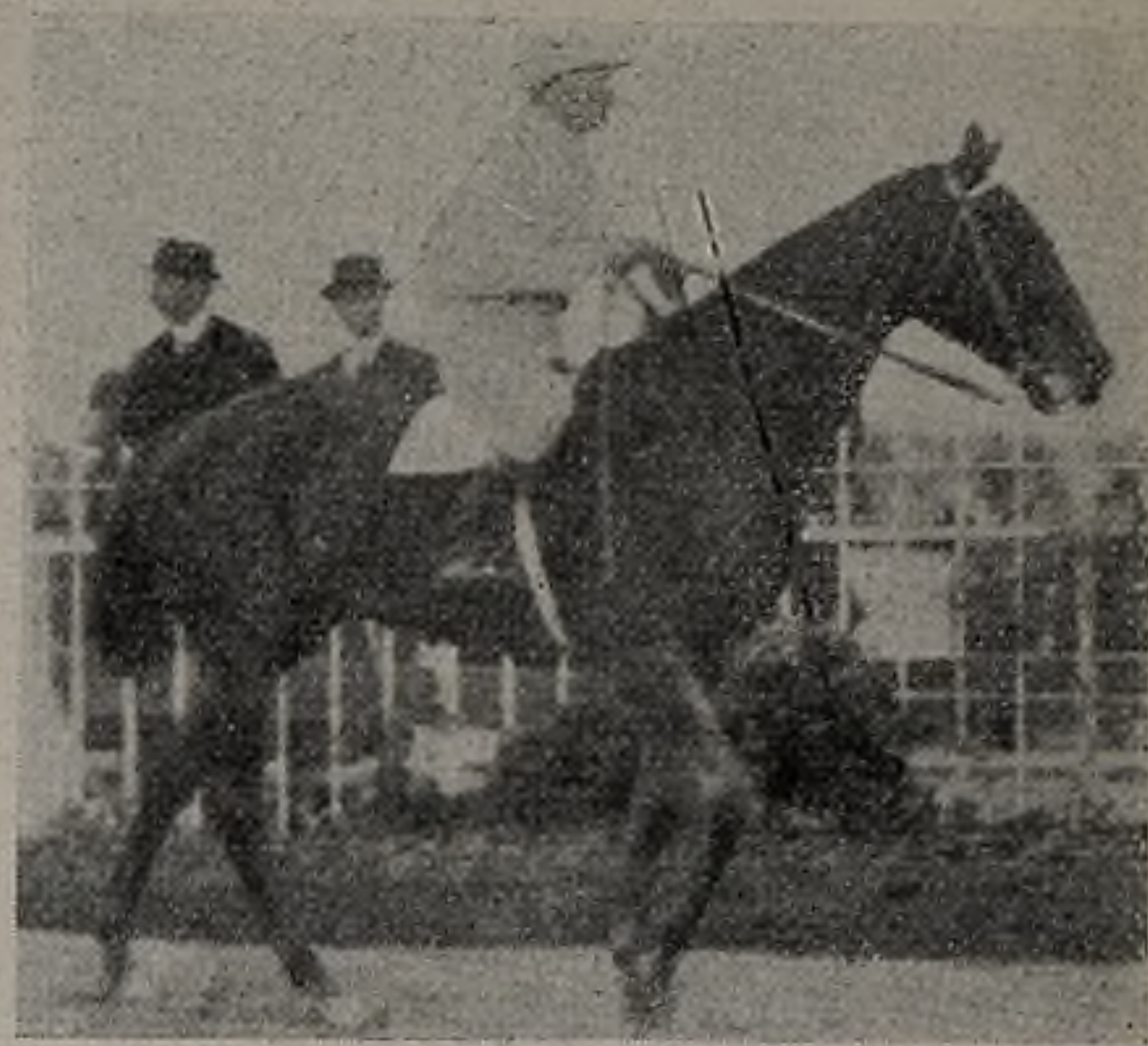
El primero es la primera prueba en que los productos de 2 años se miden con animales mayores y ella reunirá difícilmente más de seis animales. Desde luego los dos caballos más autorizados son Dado y Trifle, debiéndose indicar el pronóstico de la carrera puramente por impresión, puesto que no existe una línea para atribuir á Dado mayores probabilidades que á Trifle y viceversa.

Las últimas "performances" de ambos caballos son bien sugerentes, y al darle la preferencia al hijo de Master Willie, lo haremos teniendo en cuenta la diferencia de peso.

El segundo premio clásico "Saavedra", reservado á potrillos, es una verdadera lotería, y todo es cuestión, nos parece, de adivinar el turno.

Spart, Abricot, Jordán, Elisabeth, Sandunguero, Coronel Murga, Moyná y Oro en Polvo, son productos que no han establecido hasta ahora entre sí superioridad alguna.

Creemos entonces que cualquiera de ellos puede hacer triunfar sus colores, y dicho esto, está demás el comentario.



Bujía, ganadora de premio, 1.300 metros en 1'19'' 3/5

Son nuestros favoritos:

1a.	carrera	Vanagloria
2a.	"	Matchicha
3a.	"	Romano
4a.	"	Trifle
5a.	"	Moyná
6a.	"	Condarco
7a.	"	Richepín

CASARES

STACION CASARES

.A.



La alfalfa dá 5 cortes sin riego y el maiz 2 cosechas por año

REGION DE PORVENIR

En la colonia CERES, que está cerca de nuestra

COLONIA CASARES

Como puede verse en el plano de ubicación que enviaremos, no encontrará tierras para comprar á menos de $ 150 la hectárea, y á una distancia considerable de la estación. En la Colonia Dora, situada más al norte de la Estación Casares, se han efectuado ventas á precios variables entre 500 y 600 $ la hectárea.

Nuestra Colonia Casares dista sólo 7 cuadras de la Estación Casares, lo que facilitará grandemente y sin gasto alguno, el transporte de sus productos á los mercados de consumo ó centros de exportación, como Rosario, Córdoba, Santa Fe, Buenos Aires, Santiago del Estero, Tucumán, etc.

El agua es dulce y se halla á una profundidad variable, entre cuatro y ocho metros. Existen en la colonia quince pozos actualmente en uso, lo que ahorrará mayores ensayos.

VISITE NUESTRAS CHACRAS Y SERA USTED COMPRADOR —— Y NUESTRO MAS EFICAZ PROPAGANDISTA

Diseminadas en la Colonia hay pequeñas fracciones alfalfadas, por sus antiguos pobladores, que han dado siempre cinco abundantes cortes de pasto de primera calidad. El maíz, el lino y el trigo, el primero especialmente, se produce de una manera sorprendente nunca alcanzada en las mejores tierras de la provincia de Santa Fe y sur de Buenos Aires. El maíz da de ordinario dos cosechas.

Difícilmente hallará usted oportunidad tan brillante para adquirir con un modesto desembolso y en condiciones tan ventajosas, una chacra, cuya fertilidad, repetimos, es sin igual.

Escríbanos hoy mismo y á vuelta de correo le remitiremos todas las explicaciones que usted nos solicite, como asimismo, todas las instrucciones para el viaje de revisión que es cómodo y barato. Nuestro personal en la Estación Casares se pondrá á su disposición, para facilitarle, sin gastos, la visita completa de la Colonia.

La superficie total de la Colonia Casares ès regable mediante obras á realizarse en el Río Salado que la limita por el norte. Las aguas del río Salado, que son muy dulces, aprovechadas en una forma casi primitiva han permitido á los colonos de la Colonia Dora, que compraron á 200 pesos al contado la hectárea, valorizar sus tierras hasta 600 pesos y más la hectárea, regándolas y alfalfándolas, oportunamente.

Este éxito colosal de los colonos de Dora ha llamado la atención del G. N., el cual ha enviado diversas comisiones de ingenieros á dicha zona, con el objeto de que proyecten las obras de riego necesarias.

Podemos asegurar á nuestros compradores un brillante porvenir. Si en la Colonia Dora las tierras valen 600 pesos la hectárea, en Casares, doce leguas más cerca del Rosario, valdrán mucho más. ¿Cuánto valdrán?

Nadie en este país podrá apreciar el valor de las tierras de riego, de la fertilidad de la que ofrecemos. La cultura que se le haga, el aprovechamiento que se le dé, etc., etc., determinará ese valor. Nosotros hemos visto vender el año pasado en Dora, la cosecha de 50 metros por 100 metros de tomates en 1.500 pesos, ¿cuánto vale la hectárea de esa tierra?...

edidos y giros á:

EVELOPMENT Cº

UENOS AIRES

Floralia



Frente del establecimiento

Nuestra profesión periodística nos obliga á recorrer constantemente la ciudad, y nuestra especialidad informativa mantiene siempre la atención despierta en acecho de novedades con que regalar la insaciable curiosidad del público, y al efecto hace unos días acertamos á pasar por la calle Santa Fe, entre Ayacucho y Junín, llamando justamente nuestra atención la soberbia vidriera de una floristería denominada "La Diamela", establecida en el núm. 2041 de la mencionada calle Santa Fe.

Atraídos por la curiosidad que inspira todo lo bello, nos permitimos entrar, siendo atendidos por su dueño, señor Palmieri, á quien impusimos del carácter de nuestra visita.

Tuvimos ocasión de poder admirar una variedad de objetos artísticos, así como una inmensa cantidad de flores notablemente dispuestas en gerbes, potiches, terracotas, mayólicas, macetas, ánforas, jarrones, etc., formando un conjunto que revelaba gusto estético de buena ley.

También pudimos presenciar la disposición de un ramo en un grupo de cerámica, que resultaba muy bello, y que consistía en una canastilla de flores ocultando una lamparita eléctrica.

Un bonito armazón representaba un dirigible que servía de jaula á un precioso canario holandés, contribuyendo con su canto á alegrar aun más aquel conjunto lleno de poesía y de arte.

Unos pequeños acuarios con pececillos, animada su base por la luz viva de otra lamparita, armonizaban admirablemente con lo expuesto anteriormente.

Mucho más podría decirse de este establecimiento montado al gusto moderno, y que no permite el limitado espacio de que disponemos. Pedimos, pues, permiso al señor Palmieri para sacar unas fotografías, á lo que accedió, no sin alguna resistencia, las que por sí solas dicen mucho más en favor de la importancia de la casa que cuanto pudieran narrar sendas columnas de periódicos.

REPORT.



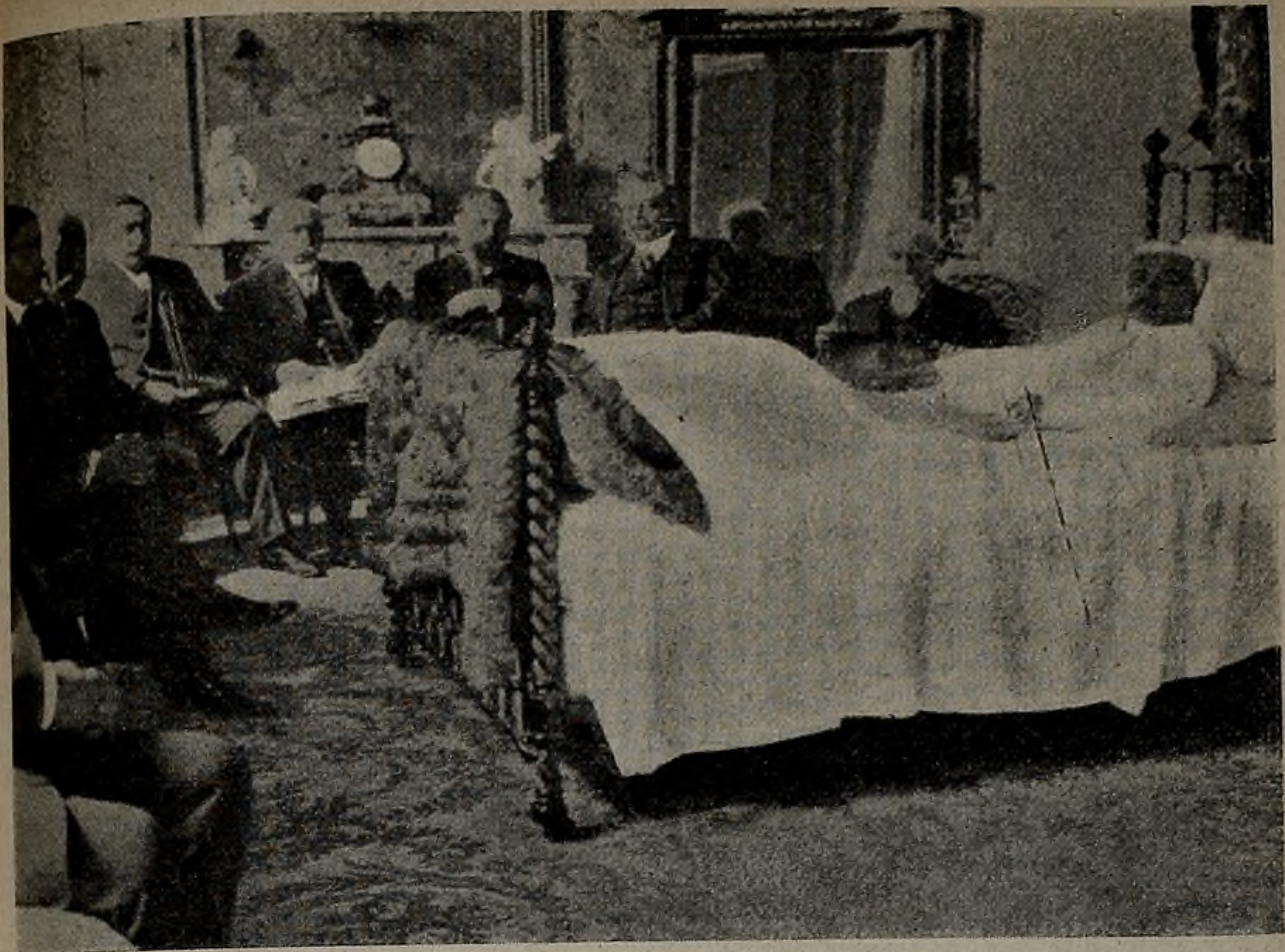
Interior del mismo



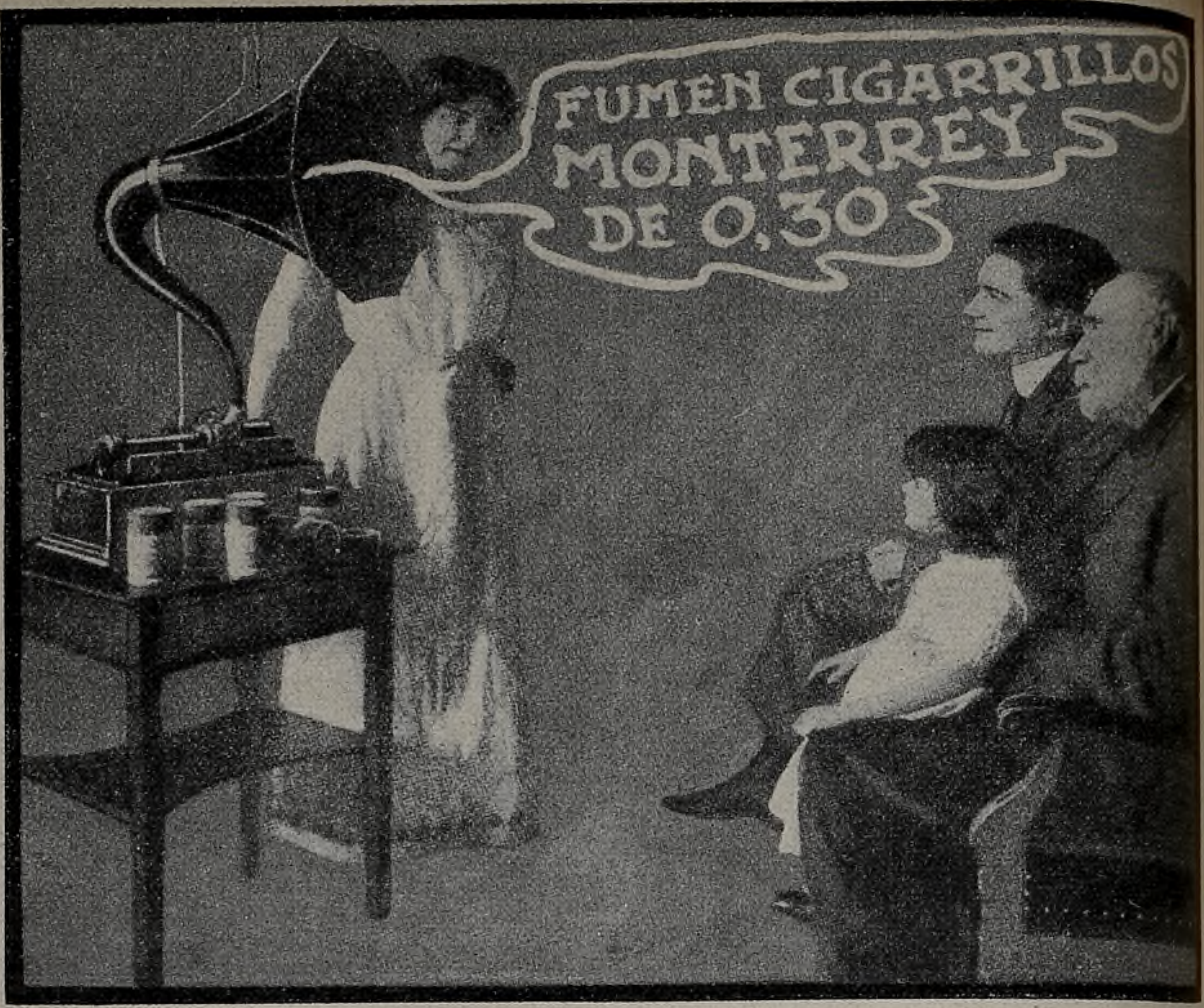
Cuadrilla de toreros negros de los diestros "Cubanito" y "Facultades", que debutó en Madrid con gran éxito



Manifestación celebrada por los mineros de San Salvador (Vizcaya) para pedir las 8 horas de trabajo



Consejo de ministros en el ministerio del Interior, alrededor del lecho de M. Monis, herido en la catástrofe de Issy-les-Moulineaux





GRATIS SE REMITE A TODAS PARTES

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: ''Las tres llaves de la fortuna'', incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á ''THE ASTER'' RECONQUISTA 9, Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

CHAMPAGNE

GOLD LACK

DEUTZ & GELDERMANN

AY. ‹Francia›

AGENTES

GONZALO SAENZ Y Cía

Ensayo de la ceremonia de la coronación



La carroza real representada por un carro pesado, á la salida del Palacio de Buckingham



Galería de croquis



Facsímile de los croquis de Sem para el estudio de la fisonomía del conde Roberto de Montesquieu



Caricatura del príncipe Orloff

El notable caricaturista Sem expone en *L'Illustr, tion* sus ideas acerca del parecido, y es de opinión que éste reside en un rasgo especial, que el verdadero artista debe saber sorprender y sin el cual podrá hacerse un buen dibujo, pero no una caricatura en la verdadera acepción de la palabra, porque el parecido no existirá.

"Ved—dice—al príncipe Orloff. No se ve sino su sombrero, su cuello y el dorso de su traje; sin embargo, para los que le conocen no hay equivocación posible; es él.

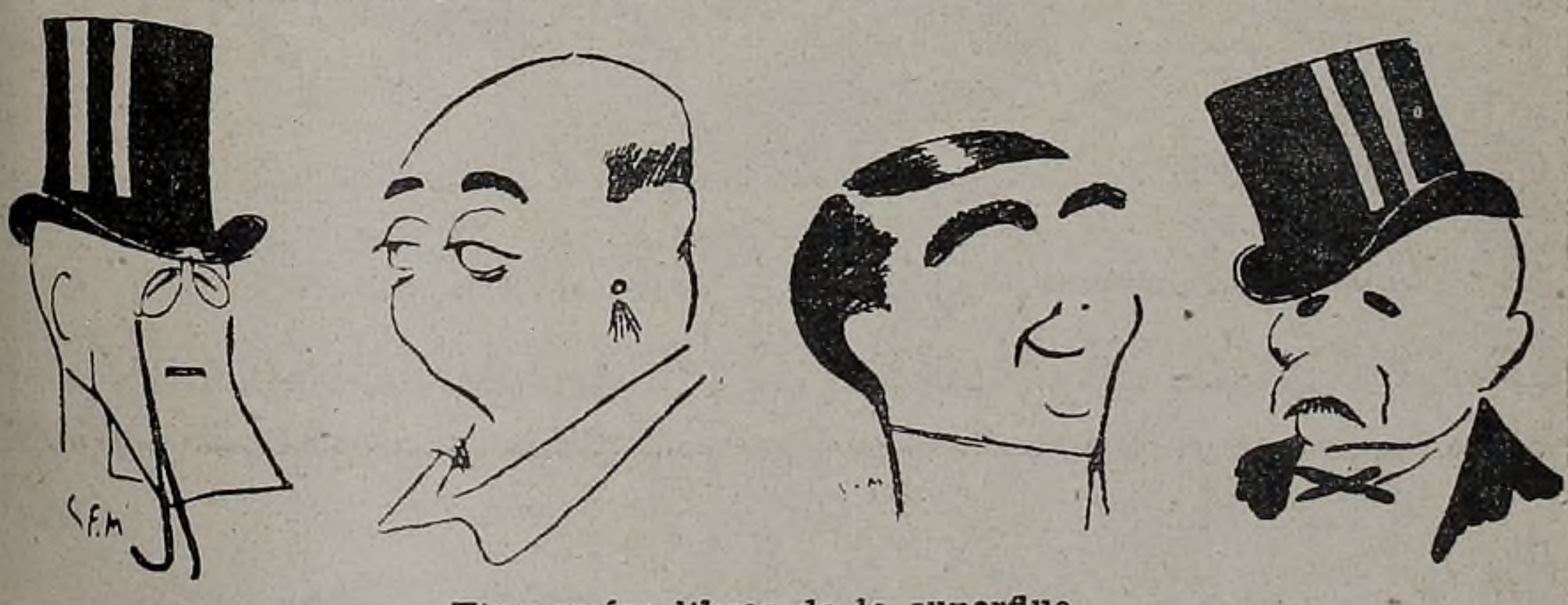
"Ved otras cabezas á las que quito la nariz, los ojos ó la boca, y estas mutilaciones no sólo no borran la semejanza, sino que la completan.

En la reproducción de una cabecita fotograbada de Rostand, la ampliación fotográfica de la trama del fotograbado revela que la semejanza no se ha obtenido sino por la agrupación, al parecer extravagante, de manchas y puntos reunidos como por casualidad.''

Añade Sem que para hacer una caricatura que resulte en muy pocos trazos, es preciso, ante todo, aguzar la vista. Hay tipos tan salientes que están ya hechos por sí solos. Otros, por el contrario, son difíciles de asir y se pregunta uno por dónde se les podrá echar la mano. Pero fijándose bien toda fisonomía, por inexpresiva que sea, tiene una presilla á la que

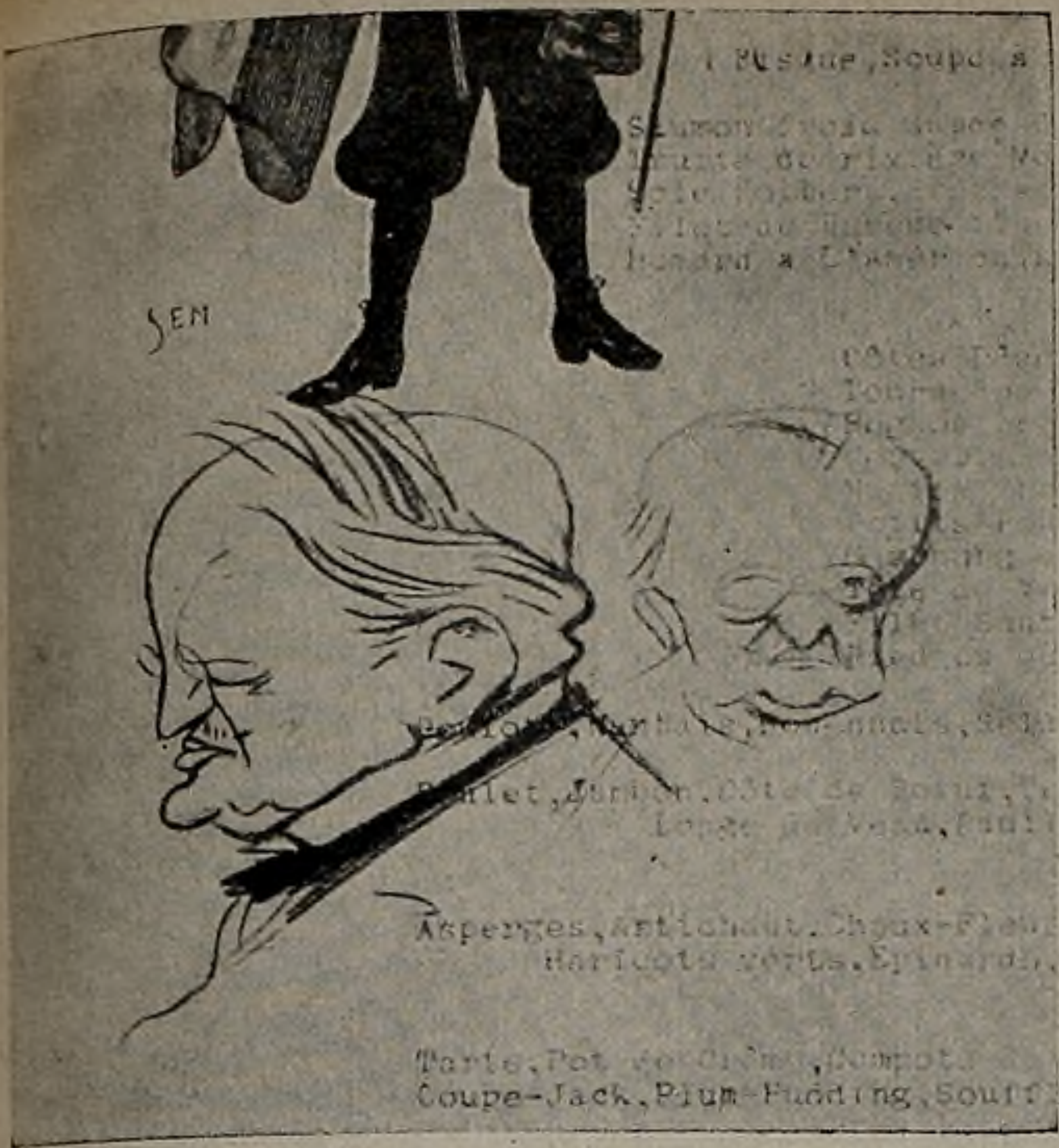


Zoología humana



Fisonomías libres de lo superfluo


PATHÉFONOS Á
DISCOS PATHÉ
SIN PÚA
Los más potentes, naturales y duraderos
Los únicos que no se rayan
Pidan Catálogo á FONOGRAFIA PATHE
Avenida de Mayo 817-Rivadavia 816-820



M. Boldini



M. Rodin

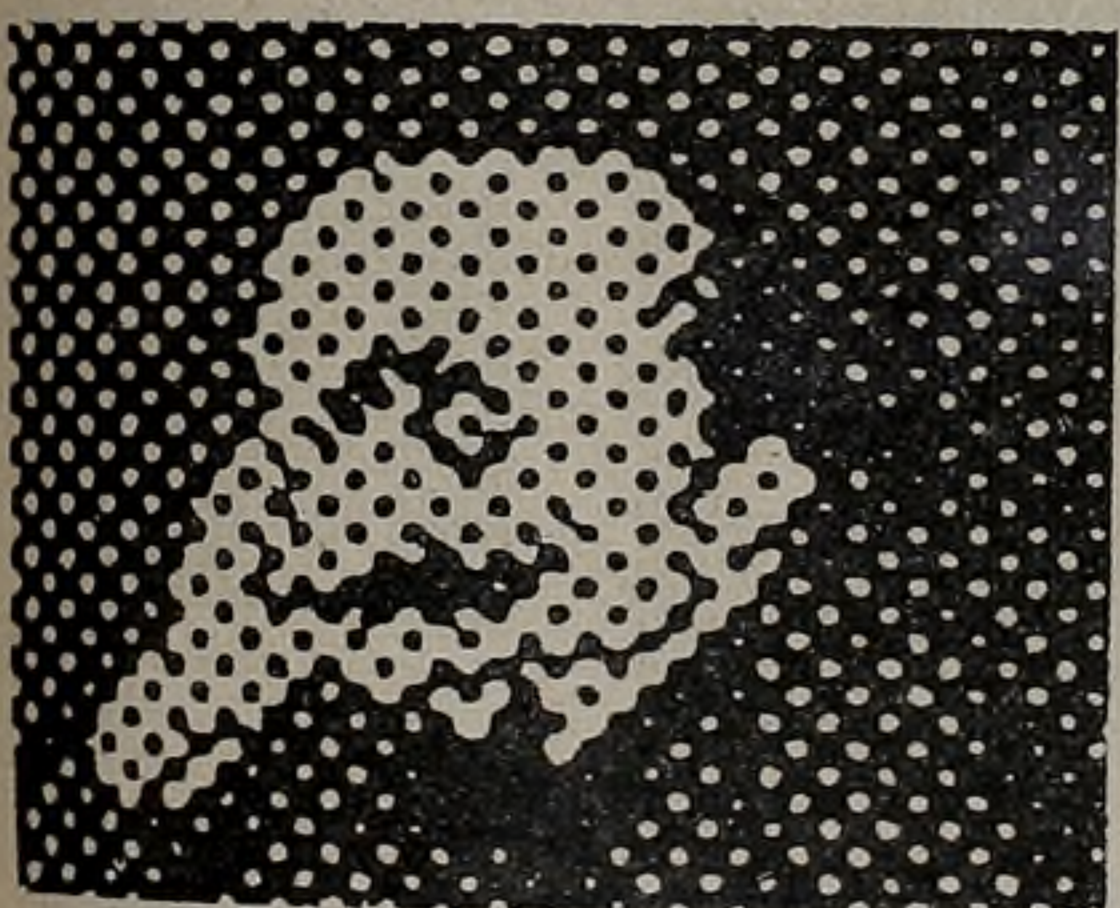


Magdalena Lemaire

se puede echar el corchete. Para esto no hay que inmovilizar al modelo, sino dejarle vivir, sorprenderle en libertad. Esto requiere, á veces, una persecución larga y encarnizada, porque hay tipos difíciles que exigen una gran serie de croquis.

"Para que la operación salga como Dios manda — prosigue Sem — es preciso que, después de haber asido el rasgo me aisle, me abstraiga del ambiente, y si en este momento preciso se me habla ó soy distraído por cualquier incidente, la visión acre y aguda se evapora, todo se desvanece, la placa está velada.

"Cuando "flecho" á un modelo, me identifico de tal modo con él que por un curioso fenómeno de telepatía, con una sensibilidad exasperada, reflejo los menores cambios de su rostro, las fases de su expresión y hasta sus ademanes y aspecto. Si sonríe, sonrío; si abre la boca, yo abro la mía; si es gordo me inflo, si es cargado de espaldas adquiero su curvatura; por reflejos de inducción, reproduzco todos sus gestos, todos sus "tics". Acabo por parecerme á él y entonces emborrono una serie de croquis que van dando cada vez más cerca del clavo.



Rostand



Sem tomando croquis



Facsímile de croquis originales para estudiar la fisonomía de M. Chauchard



PERFUMES
LUBIN
PARIS
NOVEDADES Á CONOCER
PAMPRES D'OR
SOLA MIA
BOUQUET GREUZE
ENIGMA
LUBIN. PARIS

El baile "España" en París



Bailadora ejecutando un jaleo en el tablado de un café flamenco

Si la hora legal para los franceses la da Inglaterra, el meridiano del arte escénico es genuinamente español. En los escenarios del "boulevard", en las sociedades de conciertos, y por fin en los grandes teatros líricos, en todas partes reina la inspiración popular española. En la Gaieté Lyrique, "Don Quijote"; en la Opera Cómica "La Jota"; y en la Opera, durante muchas noches se han evocado todas las armonías de los bailes populares españoles.

Emmanuel Chabrier, el más espiritual y espontáneo de los maestros fantasistas, ha tenido la feliz inspiración de trasladar á la gran escena francesa una especie de himno al color, al ritmo y á la alegría.

País de las serenatas, patria de los artísticos toreros y tierra clásica del baile, según se representan á España muchos escritores franceses, ejerce sobre los poetas y los músicos una seducción irresistible. Pintores y músicos allí toman á porfía sus notas fuertemente coloreadas, y todo ese pintoresco arsenal puesto á contribución, ejerce una atracción irresistible sobre el público, como sobre los artistas.

Las danzas españolas tienen doble origen: son vascas en el norte y moriscas en el sur.

En el siglo XVI, se llamaban *danzas* los pasos graves y solemnes en que solamente las piernas desempeñaban papel importante. Los bailes populares permitían mayor desenvoltura y movimiento de cuerpo, y adquiriendo cada vez mayor popularidad, pronto destronaron á los antiguos de más acompasado ritmo.

La *zarabanda*, la *chacona*, la *gallarda* y otros desaparecieron á principios del siglo XVIII, substituídos por las *seguidillas*, de que poco á poco vinieron á resultar otros bailes aun hoy populares en España.

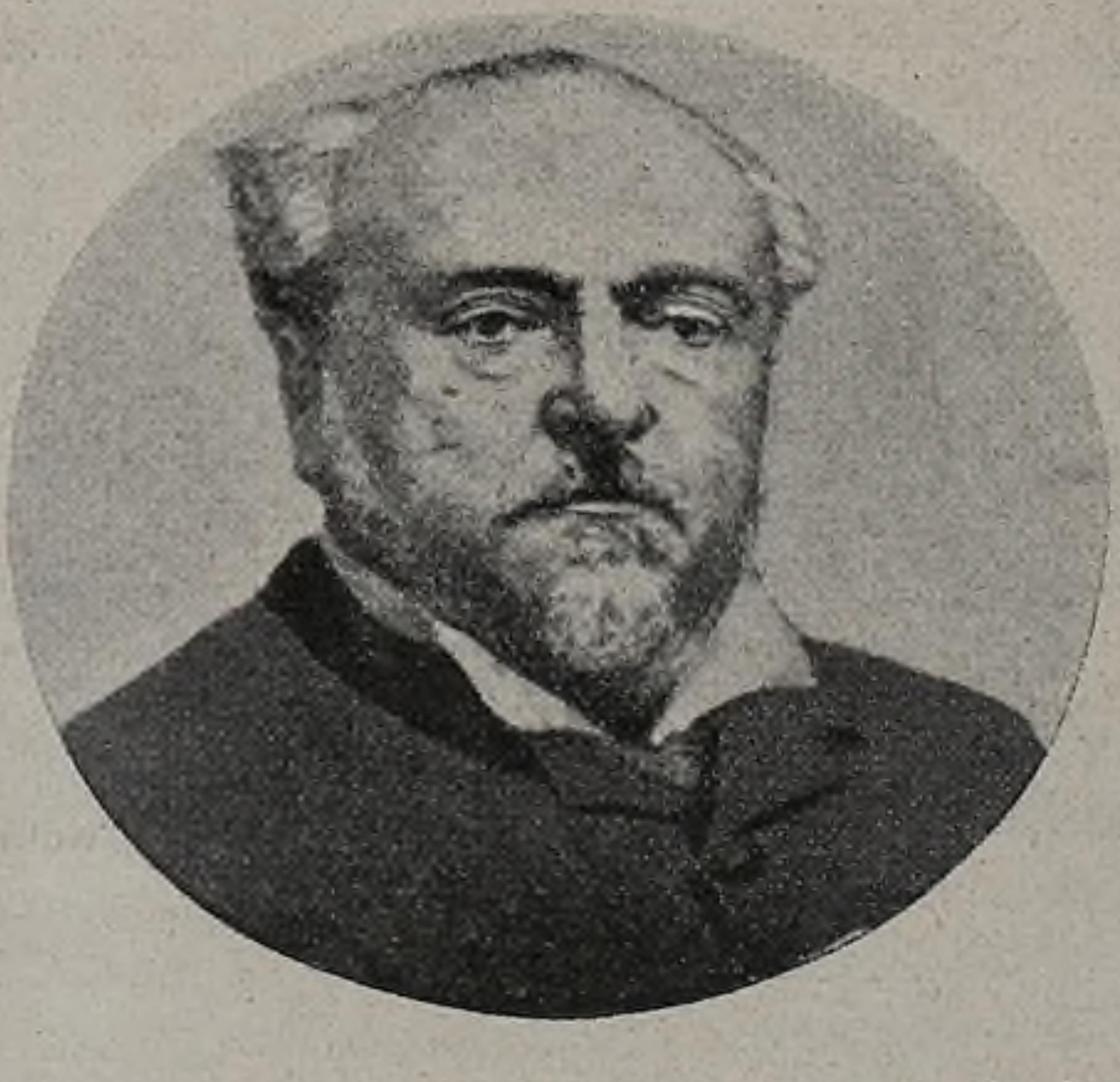
Todos ellos están combinados con el canto y acompañados por el chasquido de las castañuelas, el rasgueo de la guitarra y los golpeteos de las panderetas.

Cada región tiene sus bailes peculiares y característicos. Las *seguidillas* son de la Mancha; la sardana despliega al pie de las montañas catalanas su rueda ondulante, mientras la *tenora* lanza sus extrañas melodías; Galicia está orgullosa con su *muiñeira*; la *jota* triunfa en Aragón; el *jaleo*, la *rondeña* y el *vito* en Andalucía. El *polo*, la *petenera*, las *javeras*, las *malagueñas*, los *boleros*, el *tango*, el *zapateado*, etc., etc., con el nombre de cante flamenco, son ya populares en toda la península ibérica.

Todo es allí característico, singular é inimitable, y por eso los artistas de toda Europa buscan allí esa nota original y pintoresca, que va despareciendo del resto del continente.



Mlles. Delsame y Sauvageot en el gran baile "España", estrenado en París



El compositor M. Chabrier, autor de la música de "España"



SERVICIOS FUNEBRES

POR $ 150 cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cuatro coches de primera y sepultura, haciéndose cargo la casa de los trámites necesarios.

Servicios de más lujo * * * *
á precios convencionales

La casa no tiene sucursales

PÍDASE POR TELÉFONO EL ENVÍO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131, Once
Cooperativa Telef. 186, Oeste

NOTA. Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **Servicios fúnebres,** de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



SERVICIOS FUNEBRES

POR $ 150 cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cuatro coches de primera y sepultura, haciéndose cargo la casa de los trámites necesarios.

Servicios de más lujo * * * * á precios convencionales

La casa no tiene sucursales

PÍDASE POR TELÉFONO EL ENVÍO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131, Once
Cooperativa Telef. 186, Oeste

NOTA. Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **Servicios fúnebres,** de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.


CASA ESCASANY
Bs. AIRES - PERÚ ESQ RIVADAVIA - FLORIDA 84-88
SUCURSALES
TUCUMAN Y MAR DEL PLATA
H. — Anillo de oro 18 kts., con tres brillantes, á pesos . . 18.—
B. — Pulsera oro 18 kts., maciza, á . . $ 70.—
I. — Anillo oro 18 kts., con 1 brillante y 2 piedras de color . . . $ 23.—
C. — Medio aderezo, oro 18 kts., con diamante y piedra de color, para niña. . . $ 18.—
D. — Alfiler de gancho, de oro 18 kts. y platino $ 15.—
A. — Medio aderezo, oro 18 kts., con diamantes y perla, á pesos. . . . . 65.—
E. — Alfiler de gancho, oro 18 kts. cincelado y platino $ 30.—
G. — Gemelos de oro 18 kts. cincelado, el par . $ 45.—
F. — Gemelos de oro 18 kts. cincelado, el par . . $ 60.—
Todo pedido mayor de $ 5 se remite franco de porte. Soliciten el catálogo núm 10 ampliado, se remite gratis al interior. Gran exposición de artículos para regalos.

El "flirt" en la escalera

El grabado que reproducimos da idea de una costumbre inglesa, tan curiosa como poco generalizada fuera de Inglaterra. Las vastas casas de la aristocracia y de la burguesía opulenta, tienen una escalera que desemboca en el "hall". Sobre esta escalera, generalmente de madera de roble, cubierta de una pátina más ó menos venerable, que se debe á los años y á los rudos cuidados de los sirvientes, se agrupa la juventud elegante, para dedicarse al "flirt". Ese humilde rincón queda por entero reservado á los jóvenes. Su disposición particular permite á las señoritas adoptar actitudes interesantes y encantadoras, evocando así la Julieta de Shakespeare, mientras que su Romeo trata de mostrarse lo más espiritual que puede, lo que no deja de ser inútil, porque el amor y el ingenio hacen mala pareja.



Una graciosa costumbre inglesa

El hombre gordo



—Señor—me dijo aquel tonel con forma humana,—soy uno de los hombres más desgraciados del mundo.

—Pues tiene usted muy buen aspecto.

—Es verdad; nunca estoy malo, no me falta humor, pero mi gordura es un suplicio de todos los instantes. Oigame y se convencerá.

Me levanto por la mañana y al irme á poner las medias empieza mi tormento. Mi vientre me impide llegar hasta los pies y tengo que adoptar las posturas más inverosímiles y perder un tiempo tan largo como fatigoso. El pantalón me da menos que hacer; pero ponerme el chaleco, es un problema. ¿Y qué le diré á usted de los botines? Sólo el pensarlo me da sudor frío.

Al salir á la calle, arriesgo á cada paso mi vida. Para ir de una vereda á otra tengo que sortear mil peligros. No puedo correr; además soy miope y no puedo usar lentes porque se me resbalan, ni anteojos porque con la transpiración empaño á cada momento los vidrios.

Si se me cae algo al suelo, no lo puedo recoger, porque ¿cómo bajarme hasta el piso? Algunas almas caritativas me devuelven lo que se me escapa de las manos, pero otras, las más, disparan con ello.

En el tranvía, soy objeto de la hostilidad de todos mis vecinos. En vano procuro empequeñecerme, apretando las piernas y los brazos, porque desbordo por otros sitios. Las miradas de mis aláteres me confunden, sufro empellones y codazos; en suma, soy un mártir y martirizo á los demás. Y en los trenes me sucede lo mismo.

Los cocheros de plaza suelen hacerse los desentendidos cuando les pido que me den albergue; dicen que echo á perder los resortes y que extenúo los caballos.

Las personas á quienes visito, vacilan en ofrecerme una silla; ¡he roto ya tantas al sentarme!

Tengo pasión por la música. Los sillones del teatro son, generalmente, muy sólidos. Pues bien; todavía no he hallado uno en que poder sentarme con comodidad. Son fuertes, pero demasiado estrechos, y tengo que ponerme á media anqueta, lo que me hace daño y no suele ser del agrado de mis vecinos.

En una palabra, señor doctor, mi existencia es un suplicio perpetuo. No sé en lo que esto vendrá á parar: en una serie de molestias y contrariedades continuas.

—No veo motivo para que usted desespere,—le dije.—Todo consiste en adoptar un régimen para adelgazar.

—¡Oh! no pido otra cosa. Pero ¿cómo podré conseguir esa dicha?

—Vamos por partes. Ante todo ¿qué tal come usted?

—¿Que cómo como? Como, como como.

—Ya lo supongo. Quiero decir, si come usted mucho.

—Sí, como bastante y con excelente apetito. Por la mañana, un tazón de chocolate, un gran vaso de leche y muchos bollos.

Entre comidas, copas de vino generoso con "sandwichs" ó bizcochos. Al mediodía, algunos fiambres, cuatro huevos, un sólide de biftec con muchas papas y un capón bien gordo, no me intimidan. Tres botellas de vino me bastan; ahora, la comida de la noche me gusta que sea bien fuerte: sopa, dos entradas, tres platos fuertes legumbres, frutas... en fin, no me quedo con hambre.

—¡Pero, desgraciado! — le interrumpí —esa es la causa de su mal. Usted come demasiado.

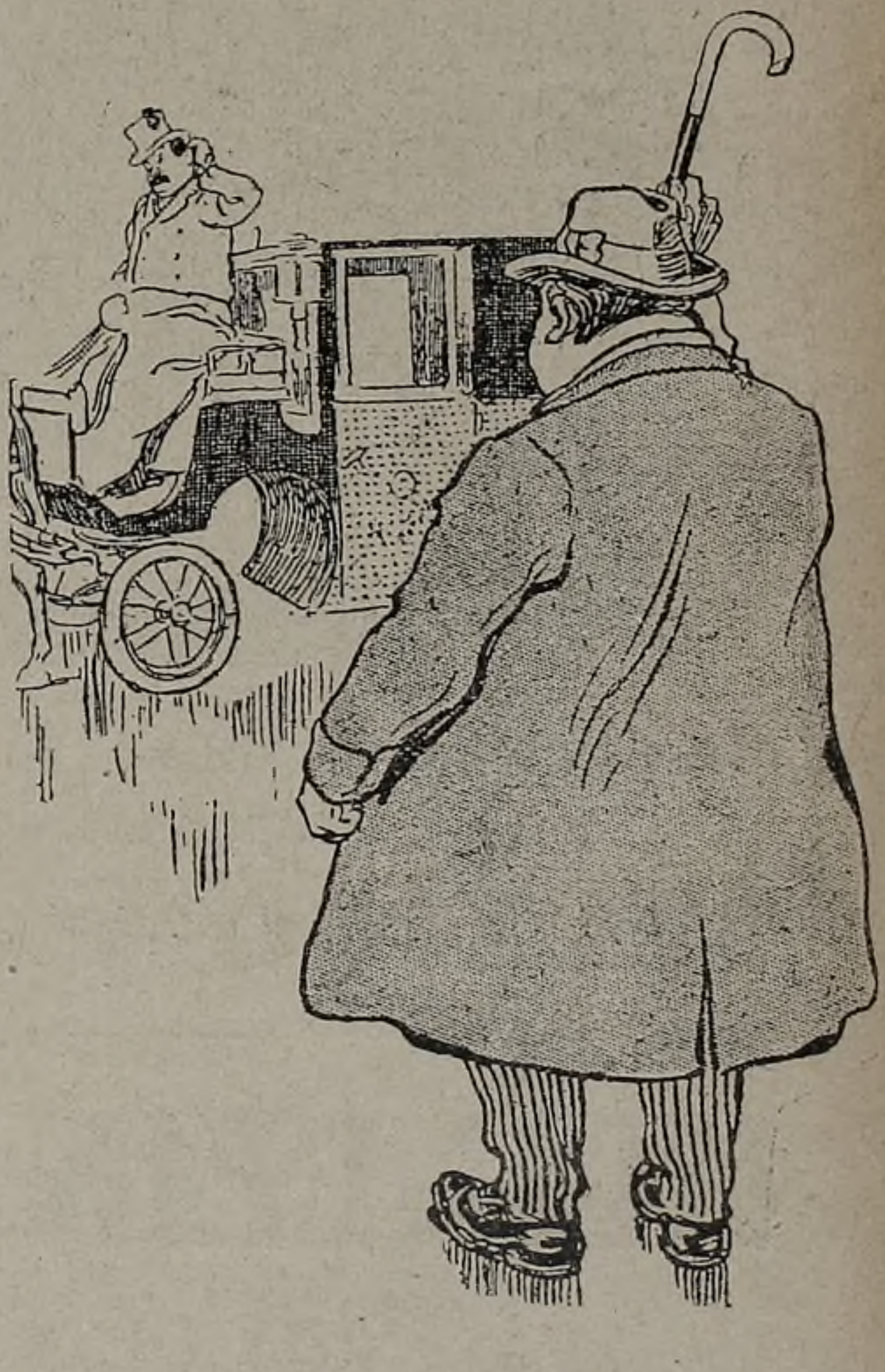
—¿Cree usted?...

—¡Y cómo no, hombre de Dios! Limítese á una taza de te con cuatro galletitas por la mañana; un plato de legumbres y un par de huevos fritos al mediodía; sopa y puchero escasos por la noche ó á la inversa. Nada de vino, ni de alcoholes, ni de farináceos; en suma, poco alimento, mucho madrugar, mucha agua mineral, ejercicio...

—Pero ¿qué proposiciones son ésas? — gritó aterrado el gordo.—¿Ha pensado usted en lo que me dice? Fíjese en que no puedo montar á caballo, ni en bicicleta, ni puedo hacer "footing", ni "skating". El baile ¡ay de mí! no debo ni soñar con él. Todos los placeres me están vedados; sólo me queda la mesa, en ella es donde me desquito y soy feliz y usted quiere—aquí dió un sollozo—usted quiere suprimir mi única dicha. ¡Creí, doctor, que tendría usted mejor corazón!

Me lanzó una mirada indignada y se fué dando un portazo.

ESTEBAN JOLICLER.



La toma de la Bastilla



Los siete prisioneros de la Bastilla que libertó el pueblo, llevados por la calle San Antonio

El grandioso movimiento iniciado en Francia á mediados de 1789 y que estaba destinado á cambiar la faz del mundo con sus vastas proyecciones, se presentó al principio bajo el modesto aspecto de "una revolución hecha desde arriba". Se trataba, sencillamente, de regularizar la triste situación de la hacienda pública, hundida por el abuso de las pensiones otorgadas por los últimos reyes y por el pésimo sistema de recaudación de los impuestos, que esquilmaba á los pueblos, enriquecía enormemente á los grandes recaudadores y, en último término, apenas dejaba lo suficiente para el desenvolvimiento de la administración. Luis XIV y Luis XV habían podido permitirse grandes prodigalidades; pero su infortunado sucesor Luis XVI, sobre cuya cabeza había de caer el rayo de la cólera popular, acumulada durante más de un siglo, pasó con frecuencia apuros de dinero, agravados por las tendencias fastuosas de su consorte María Antonieta de Austria, destinada, como él, á ser víctima — no tan inocente como han dicho los escritores monárquicos — de la revolución vencedora é implacable.

Todas las clases sociales simpatizaban con el movimiento iniciado al reunirse los Estados Generales; los reyes y la corte, porque esperaban que la reforma de las instituciones financieras les proporcionaría recursos abundantes; el clero porque muchos de sus miembros más ilustrados deseaban la corrección de ciertos abusos; la clase mercantil, universitaria é industrial porque creía llegado el instante de abatir los privilegios de la nobleza, causa de trabas y ruinas sin cuento. El elemento popular esperaba también grandes beneficios del nuevo régimen, porque la palabra "igualdad" había resonado mágicamente en los oídos más humildes, despertando aspiraciones confusas, pero seductoras.

En los primeros momentos todo marchó bien; el rey presidió la apertura de la Asamblea y le deseó acierto y celeridad en sus deliberaciones; pero no pasaron muchos días sin que surgiesen dificultades. La nobleza y el clero querían votar aparte del estado llano; éste acabó por operar aisladamente con el título de Asamblea Nacional, decidiendo sus diputados no separarse hasta dar una constitución á Francia. El rey no se atrevió á disolver la representación del país, cuando hacía pocas semanas que la había inaugurado; y el clero y la nobleza concluyeron por ceder, con lo que el estado llano alcanzó el triunfo, quedando poco menos que árbitro de la situación.

No tardó el rey en tratar de volver sobre sus pasos; alentado por los nobles de la corte destituyó y desterró al ministro Nécker, que le había convencido de la necesidad de reunir los Estados Generales, se opuso á la creación de la milicia ciudadana, solicitada por la Asamblea y por la municipalidad de París y concentró grandes fuerzas del ejército en Versalles, con el objeto de disolver la Asamblea y hacer la contrarrevolución. Pero casi todos los militares se pusieron de parte del pueblo; éste buscó armas, hallándolas abundantes en varios cuarteles, sobre todo en el de Inválidos y sabiéndose que el gobernador de la Bastilla, marqués de Launay, tenía orden de hacer fuego con sus cañones sobre la población, resistiendo hasta que llegaran las tropas de Versalles, puso el 14 de julio sitio á la temible fortaleza, que domina el arrabal de San Antonio.

La Bastilla había sido edificada en el siglo XIV y era una prisión de estado, sólidamente defendida con todos los recursos del arte militar. Muchos infelices habían sido sepultados por fútiles causas en esa tumba de seres vivientes; hasta se otorgaban por los reyes á los cortesanos mandamientos de prisión en blanco, que podían utilizarse contra maridos importunos, novios desagradables á un padre poderoso, acreedores exigentes ó escritores demasiado sinceros.

El pueblo la sitió tumultuosamente, sin orden y sin verdaderos jefes, el día 14 de julio de 1789. Resistió el gobernador de Launay las intimaciones para que se rindiera é hizo romper el fuego contra la multitud sitiadora causando gran número de víctimas en aquella masa compacta; pero al fin, las escasas fuerzas de suizos é inválidos que formaban la guarnición le obligaron á rendirse, en vista de que no llegaban los socorros esperados. Desgraciadamente, el pueblo, que apenas acataba las órdenes de sus jefes del momento, no hizo caso de la capitulación y el desgraciado gobernador, que no había hecho más que cumplir sus deberes militares, fué degollado cuando se trataba de llevarle á la municipalidad, para salvarle del furor de las turbas.

Los prisioneros de la Bastilla fueron puestos en libertad y se acordó la demolición inmediata de ese alcázar del despotismo.

En sí misma la toma de la Bastilla era una operación militar de escasa importancia; pero la trascendencia moral del hecho fué tan grande que la toma y destrucción de un edificio vino á transfigurarse, con justicia, en el símbolo de la destrucción del absolutismo y en la aurora de la libertad de Francia y del mundo moderno.

Liquidación Excepcional

de todos los articulos de INVIERNO en la

Tienda EL PARAISO

BMÉ. MITRE 1099, ESQ. CERRITO

REBAJAS COLOSALES en Tapados y Vestidos : : : extranjeros : : :

LIQUIDAMOS elegantes vestidos de terciopelo negro, adornados con trencillas, soutache y forro de seda blanco, que valían $ 75, á.............. $ 38.—

LIQUIDAMOS espléndidos tapados de paño de color, adornados con liberty de seda negra. Largo: 140 centms. Modelos de última moda, que valían pesos 56, á.................. $ 29.80

LIQUIDAMOS ricos tapados de piel de loutre, que valían $ 350 y $ 120, á $ 135 y.................... $ 60.—

LIQUIDAMOS elegantes tapados de astrakán, adornados con piel de Skons y forro de seda de color. Largo: 130 centímetros, que valían $ 295, á $ 120.—

LIQUIDAMOS lindas echarpes de terciopelo y de astrakán, que valían pesos 29, á...................... $ 14.—

LIQUIDAMOS ricas panas de color, valían $ 4 y $ 3.50 el metro, á 1.40 y........................ $ 1

LIQUIDAMOS bonitos vestidos de de color, forrados en símili, que $ 46, á...................... $ 15

LIQUIDAMOS modelos muy prácticos tapados estilo inglés, á...... $ 18

LIQUIDAMOS elegantes vestidos de ga de lana azul marino, adornados trencillas y forrados en símili, que lían $ 78, á................. $ 40

LIQUIDAMOS 500 tricotas de punto, valían $ 4.50, á............. $ 2

LIQUIDAMOS 200 batones de bomba que valían $ 9, á............ $ 5

GRAN MODA. Astrakán rica clase, metro á...................... $ 12



ELEGANTE MODELO. Vestido de terciopelo de color y negro, adornado con soutache y cordones, forro de seda. Precio de saldo...... $ 75



ESPLENDIDO MODELO. Tapado de terciopelo negro, adornado con liberty, y forrado en seda. Largo: 135 centím. Precio liquidación .... $ 29

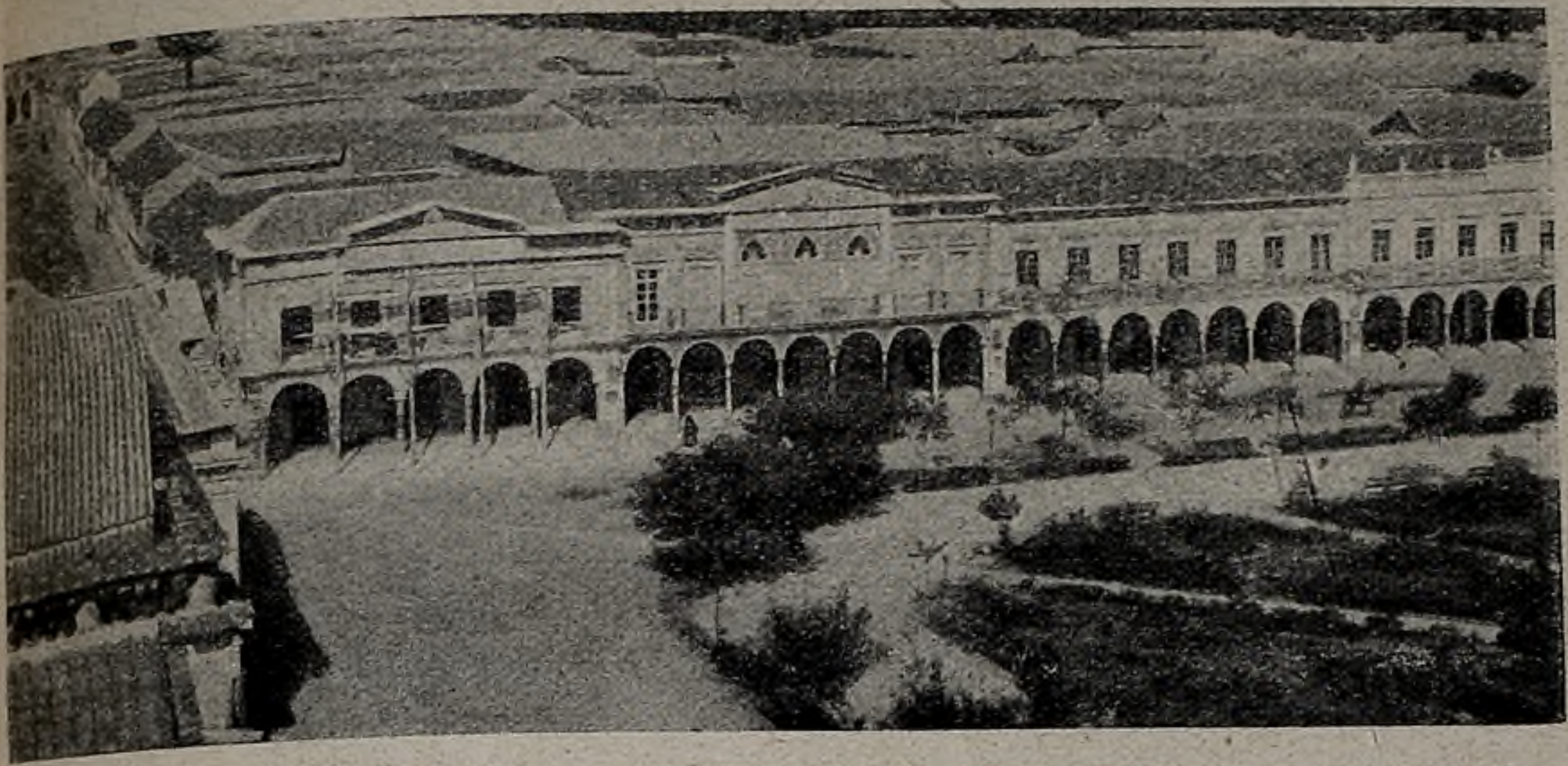


ELEGANTE MODELO, vestido de terciopelo inglés liso, de colores, adornado con trencillas y soutache, y forrado con seda blanca. Precio sorpresa, á......... $ 28

:: :: La casa no tiene catálogo :: ::

ALONSO Y LAGAR.

Vistas bolivianas



Cochabamba. — Plaza del 14 de Septiembre, vista desde la torre de la catedral

Bolivia es uno de los países en que más se acentúa la distinción — casi diríamos la oposición — entre las magnificencias de la naturaleza y la acción escasa y desmayada de los hombres.

El fenómeno es curioso y difícilmente comprensible, porque los bolivianos son hombres valerosos, inteligentes y de viva imaginación. Quizá las mismas facilidades que á la vida ofrece aquella vegetación exuberante y el espejismo de las ricas minas de plata y



Parte moderna de la calle del Comercio

estaño, han sido causa de que ese país, en que tantas esperanzas podían fundarse hace un siglo, no haya cumplido todavía sus promesas. Decimos "todavía" porque, tarde ó temprano, será lo que debe y merece ser.

Las fotografías que publicamos de Cochabamba y sus alrededores demuestran lo que venimos diciendo. Esa ciudad, tan importante en la época del virreinato y una de las primeras en abrazar la enseñanza libertadora, lo que le



Garganta llamada "La Puerta de Cochabamba"

Trajes de punto



Modelo N. 3



Modelo N.º 1



Modelo N.º 2

Modelo N.º 1.—Traje de punto de lana blanco y punzó
Para niños de dos años.. $ **4.25**
Para niños de más edad, **50** ctvs. de aumento por año.

Modelo N.º 2.—Traje de punto de lana, mallas gruesas
Azul, blanco y punzó, para niños de dos años........ $ **5**
Para niños de más edad, **50** ctvs. de aumento por año.

Modelo N.º 3.—Traje de punto de lana, clase fina
Azul marino, blanco, khaki y punzó, para niños de dos años.. $ **12**
Para niños de más edad, **50** ctvs. de aumento por año.
El mismo traje, con gorra, $ **1.50** de aumento.

LA MONDIALE

801 AVENIDA DE MAYO 801

costó sufrir una sañuda represión por parte de los generales Goyeneche y Nieto, parecía llamada á ser un gran centro de prosperidad y cultura. No tiene, sin embargo, más que 22 mil habitantes, aunque la provincia á que sirve de centro administrativo pasa de 400.000, siendo considerada como el granero de la nación boliviana. Como se verá por las ilustraciones adjuntas, el aspecto actual de Cochabamba no tiene mucho de brillante, siendo poco lo que ha progresado desde la época de la independencia; relativamente, más bien puede afirmarse que ha retrocedido; pues las vicisitudes históricas han hecho que la vida universitaria, industrial y mercantil se retire del Alto Perú, pasando al Perú propiamente dicho y en escala mucho más notable á las regiones del sudeste del continente sudamericano, lindantes con el Atlántico. Pero ya hemos dicho que semejante postración ha de ser, forzosamente, transitoria; la altiplanicie boliviana presenta condiciones especiales para servir de asiento á una numerosa población que, tarde ó temprano, cambiará en el sentido más ventajoso la decadencia de esas comarcas, despertándolas del sueño en que ahora yacen.



Calle del Comercio

Marsala Florio
Malvasia Florio

FUERZA,
SALUD
y ENERGIA

devuelven á quienes las han perdido.



El poderoso soberano inglés Jorge V, en ocasión de su coronación, brindó, llena la copa de

MARSALA FLORIO

á la salud y prosperidad de su pueblo y de todas las naciones amigas y en particular de Italia, ligada á Inglaterra por una amistad secular.

El MARSALA FLORIO

no falta en las mesas de todos los soberanos del mundo.

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte, 160, Buenos Aires



Los cabos de cañón apuntadores, que tomaron parte en el concurso

Una traducción de "La Marsellesa"



LA MARSELLESA.

Himno compuesto por Rouget Delisle, traducido por un Oriental. (*)

Ofrenda de gratitud á la generosa y valiente poblacion francesa que (á la par de otros extrangeros) se ha pronunciado heroicamente en defensa del Pueblo Oriental.

I.

Allons enfants de la Patrie,
Le jour de gloire est arrivé.
Contre nous de la tyranie
L'étandart sanglant est levé:
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces feroces soldats,?
Ils viennet jusques dans vos bras
Egorger vos fils, vos compagnes.

CHOEUR.

Aux armes citoyens.
Formez vos batallons:
Marchons, marchons:
Qu'un sang impur,
Abreuve nos sillons.

II.

Que vein cette horde d'esclaves
De traitres, de rois conjurés!
Pour qui, ces ignobles entraves
Ces fers des long temp preparés?
Français, pour nous, ah quel outrage?
Quels transports ils doivent exciter!
C'est nous, qu'on ose méditer
De rendre al'antique esclavage!

CHOEUR—*aux armes etc.*

III.

Quoi! des cohortes etrangeres
Fairaient la loi dans nos foyers!
Quoi! des falanges mercenaires
Terrasseraient nos fiers guerriers!
Grand dieu! par des mains enchainces
Nos fronts sous le joug ploieraient.
Des vils esclaves deviendraient
Les maitres de nos destinées!

CHOEUR—*aux armes etc.*

I.

Compatriotas, al campo volemos,
El gran dia de gloria llegó.
Contra el libre la atroz tirania
Su estándarte sangriento elevó:
No escuchais en el valle y la selva
Sus feroces soldados bramar?
Ellos juran los hijos y esposas
Contra el seno paterno inmolar.

CORO.

A las armas corred ciudadanos
Las falanges guerreras formad.
Vamos, vamos! y en sangre traidora
Vengativos la tierra empapad.

II.

Que pretende esa horda de esclavos
De traidores y reyes. ¿Y á quien
Esas viles cadenas prepara,
Y esos grillos su altivo desden?
A nosotros, franceses! oh mengua!
Cuanto irrita tan fiero baldon!
A nosotros meditan de nuevo
Imponernos la antigua opresion.

CORO—*a las armas etc.*

III.

Y esa turba extranjera imagina
En la Patria ponernos la ley
Y que á heróicos guerreros derriben
Mercenarias falanges de un rey
Viles manos!....gran Dios! ¿serian
Nuestras frentes al yugo humillar
Y señores los que antes esclavos
Nuestra gloria y destinos mandar

CORO—*a las armas etc.*

(*) El traductor ha hecho vanos esfuerzos por sujetar esta traduccion al mismo metro y cadencias del himno frances, para que se pudiese cantar con la hermosa música del original; pero ha llegado á convencerse que esto es imposible segun la índole de la versificacion castellana. En tal imposibilidad, y para ser consecuente en el obsequio ha arreglado esta version á los tonos de nuestro himno nacional. La estricta y rigorosa exactitud de aquella con las palabras del texto, ha sido una traba estrechísima que se impuso el traductor; en prueva de su respeto á las bellezas del original.

Traducción de "La Marsellesa", hecha en Montevideo en abril de 1843

LA TUBERCULOSIS VENCIDA

No demoren en solicitar el envío del Libro ilustrado del Prof. doctor Carlos Marchesini, de Génova

LA ANISTAMINA

Y LA CURA DE LA

TUBERCULOSIS

SE MANDA GRATIS



Dirigirse: A. MASSONE
Belgrano 1671.-Buenos Aires

Montevideo:
A. VARESE
25 de Agosto, 93

Exigir en cada
caja la firma
A. Massone



Prof. E. Maragliano

En todas las más importantes clínicas del mundo se considera el **ANTIASMÁTICO-TESTA** como el remedio de éxito más seguro en la cura del

ASMA

fórmula del eminente Prof. Pedro Castellino.

Pidan folletos: A. MASSONE. - Belgrano 1671 - Buenos Aires

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

CONCURSO N.º 1

ZABAJONE * G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

Premios por $ 2.000

Dos mil pesos moneda nacional de curso legal en efectivo

El día 23 de Julio de 1911, á las cuatro de la tarde, en la casa de los señores Recagno Hermanos, calle San Martín 512, Rosario de Santa Fe, se procederá, con asistencia del escribano señor don Miguel Celaya y de todas aquellas personas que quisieran presenciar el acto, al relleno y cierre de una botella de **ZABAJONE G. B. PEZZIOL** con granos de arroz, á fin de ofrecer al público de toda la república un **Primer Concurso con Premios** á los que acierten el número de granos encerrados en la misma y que nadie conocerá hasta el día 24 de Diciembre de 1911, día en que, en el domicilio citado, se procederá á la apertura de la botella y recuento de los granos de arroz en ella contenidos. La botella tapada será lacrada, extendiéndose un acta por el nombrado escribano, la que será también firmada por los señores Recagno Hermanos y por todas las personas que, habiendo asistido al acto, quieran hacerlo. La botella así cerrada y lacrada será depositada en la **Confitería "La Perla"**, calle Córdoba esquina Maipú, Rosario, y expuesta al público en las vidrieras de la misma durante los meses de Julio y Agosto, trasladándose después á Buenos Aires para ser expuesta en las vidrieras de la **Confitería Carlos Colombo,** calle Corrientes esquina Esmeralda, durante los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre hasta el 20 de Diciembre.

Las personas que quieran tomar parte en este Concurso deberán contestar la siguiente pregunta:

¿Qué cantidad de granos de arroz contiene la botella de ZABAJONE rellenada en presencia del público y con asistencia del escribano en la casa de los señores Recagno Hermanos, de Rosario, el día 23 de Julio de 1911?

Se entregarán los siguientes premios en dinero efectivo:

1	Primer premio de...	$ 500	$ 500	á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada.
1	Segundo premio de..	$ 200	$ 200	á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2	Terceros premios de..	$ 50	$ 100	" " " " "
30	Cuartos premios de..	$ 20	$ 600	" " " " "
60	Quintos premios de..	$ 10	$ 600	" " " " "
94	Premios por un total de.....		$ 2.000	

EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRAN LOS PREMIOS

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones **(todo en letra bien clara)** deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911 poniendo en el sobre: **Concurso N.º 1 del ZABAJONE.**

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee, siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que lleven más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 p. m., en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, calle San Martín 512, el escribano señor don Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

Nota.—La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE".

En el país del Porvenir



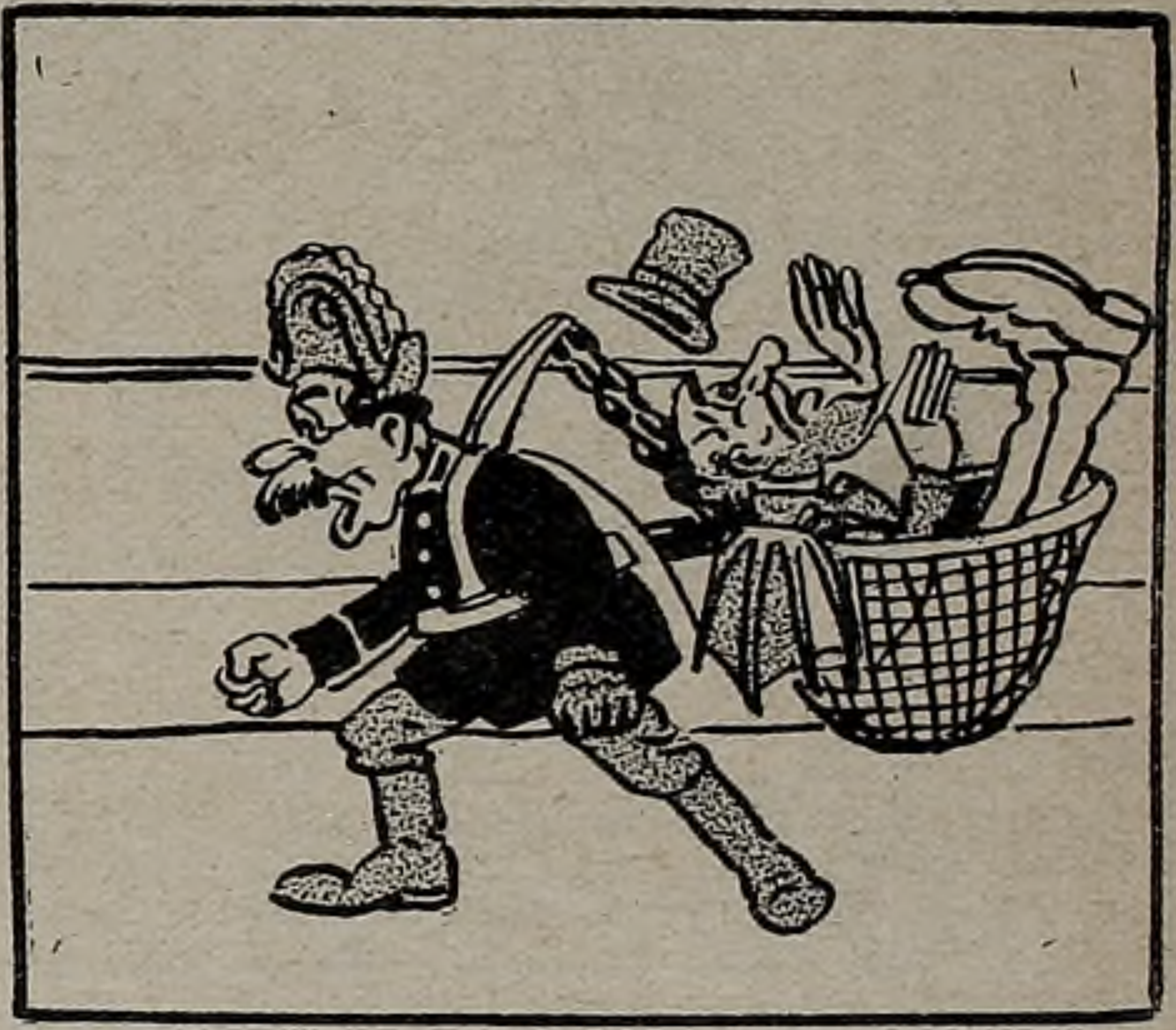
Aquí tenemos al progresista Baca'aón en el país del Porvenir, adonde se trasladó, realizando su más vehemente deseo. Es por la mañana, está en el mejor hotel de Macanópolis y acaba de levantarse.



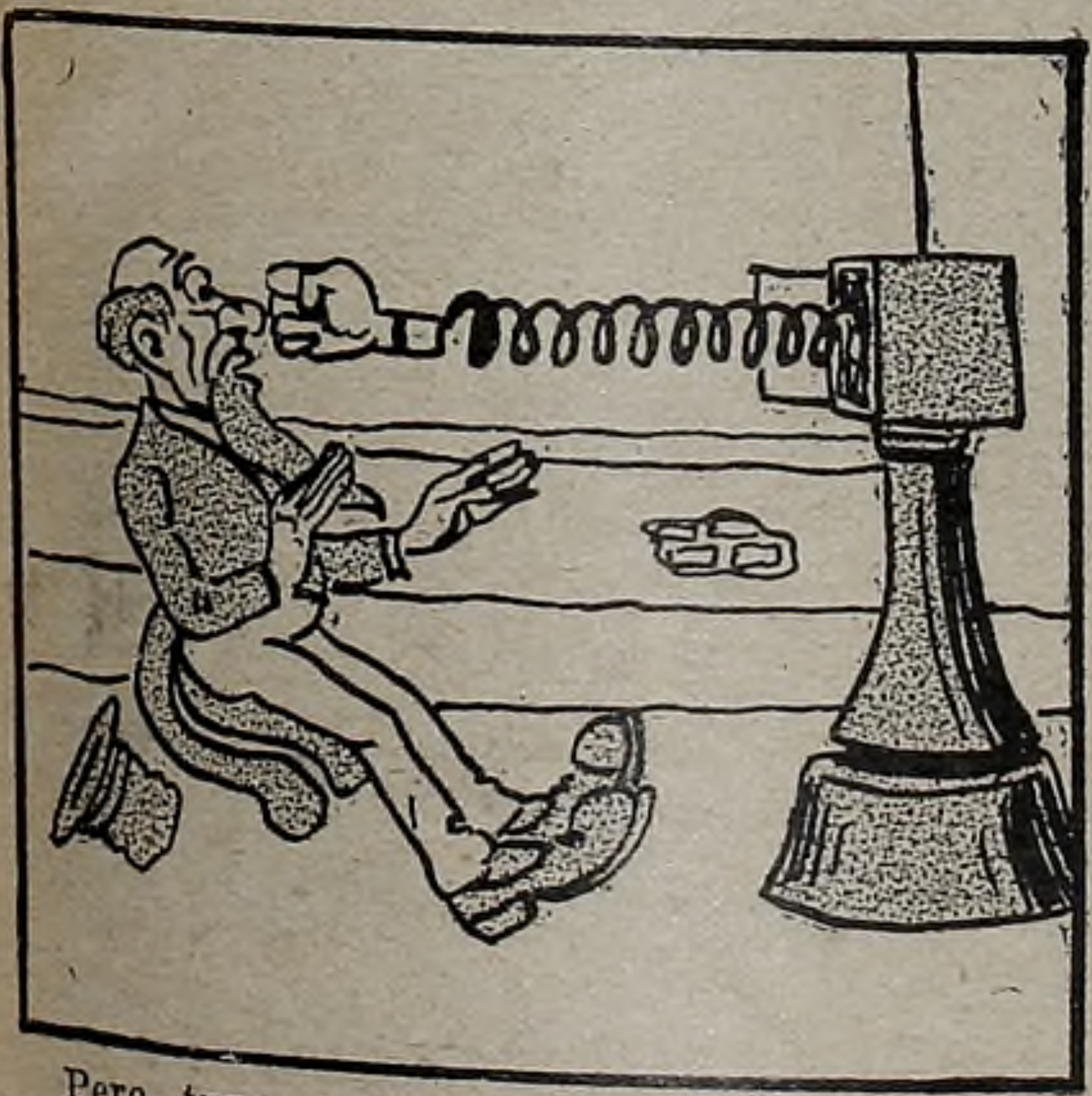
Pocos segundos después, lavado y vestido por veloces aparatos mecánicos, recibe un puntapié eléctrico que lo planta en la calle.



Le ponen allí rápidamente un chaleco aeroplano y parte á admirar las bellezas de Macanópolis. Pero entusiasmado en el Zoo, oyendo las conferencias literarias de los camellos, se descuida, choca con un aerociudadano y viene al suelo como un paracaídas... de plomo.



No se mató, porque allá andan por las calles una especie de barrenderos elegantes con unos canastos destinados á recoger los papeles y los aviadores que se caen. Así está la ciudad limpia de desperdicios.



Pero tuvo un contratiempo y fué un puñetazo que le dieron por la telegrafía sin hilos. Había tropezado al caer con un señor, que se vengó de esa progresista manera.



Desconcertado, con la nariz como un tomate de exposición hortícola, pidió hablar con su señora por el telemando, aparato telefónico en que aparece la gente.

Y la señora no le dijo más que esto: "Volvé á casa y no seas zonzo."

Santa Fe colonial

SANTO DOMINGO



Interior de la antigua iglesia de Santo Domingo, construída en 1821, y demolida en 1892.

Es un fenómeno histórico digno de ser recordado, el influjo casi simultáneo con que en la evangelización americana dejaran sentir su acción las órdenes de franciscanos y dominicos.

En el Río de la Plata este sincronismo religioso está bien marcado, y la provincia de Santa Fe es una prueba de esta confraternidad afectiva en la vida azarosa del apostolado.

"En los conventos de franciscanos y dominicos principalmente, se encerraban los cadáveres de españoles con novenarios, misas solemnes ó repetidas por varios años en beneficio del alma del finado." Esto que dice Manuel Cervera es uno de los tantos detalles entre los muchos que es fácil evocar, para poner en evidencia la estima social que merecían los religiosos.

Hablando de los dominicos, dice Hernandarias, por los años de 1604 y 1609,



Antigua escuela de Santo Domingo



Restos del convento de Santo Domingo, que edificó el general Antonio de Vera Mujica.

que los padres eran tres buenos predicadores y ejemplares; que además de las letras propias del ministerio se ocupaban en enseñar gramática á los hijos de los vecinos; que su iglesia era muy chica, y que la estrechez del convento no les permitía vivir con la decencia requerida.

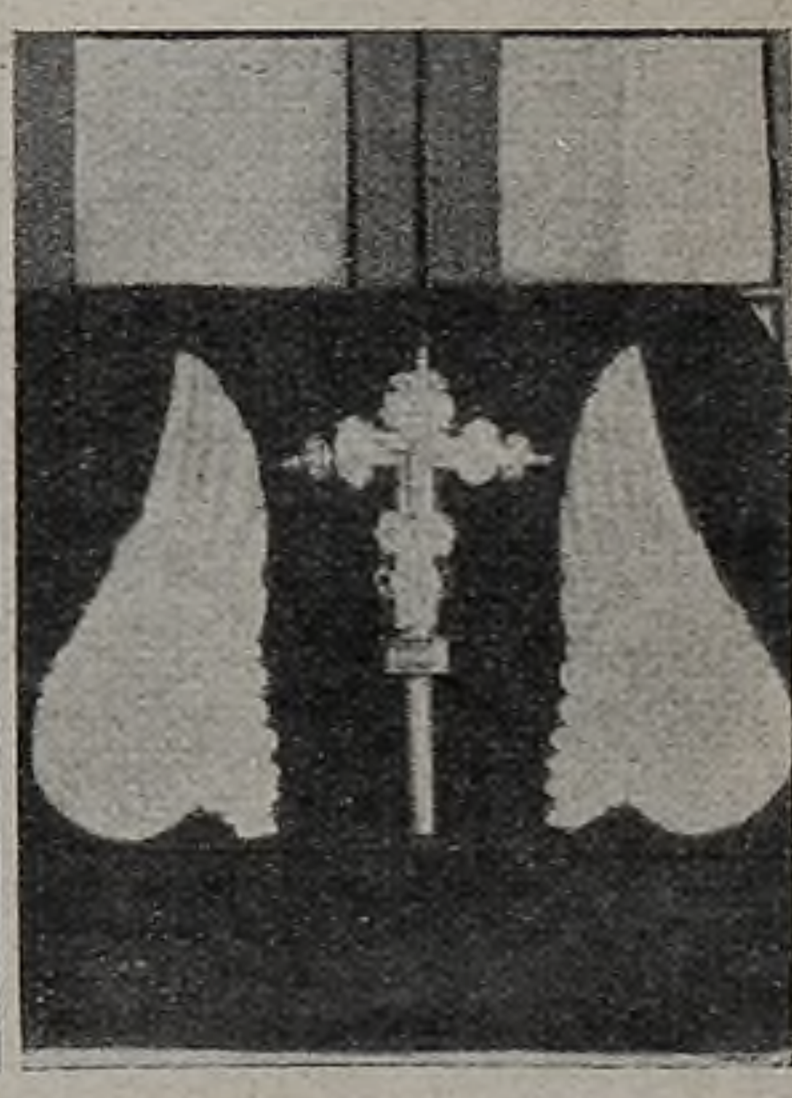
Según apuntes que tenemos á la vista y que nos han sido transmitidos por el cronista dominicano fray Reginaldo Salda-



Imagen del niño Jesús, de estaño



Rica casulla bordada en plata, que perteneció al célebre dominico P. Oro.



Cruz parroquial y alas de plata, regaladas en 1782 al convento, por los herederos de la familia del célebre magistrado Maciel.

Talismán "La Omnipotente"

PODRA USTED HALLAR LA FUERZA CONDUCTORA DE FELICIDADES POR MEDIO DE LA "OMNIPOTENTE" Y DE LA PIEDRA QUE LLEVA ENGARZADA, PUES DESDE QUE ELLA ES USADA POR LA HUMANIDAD, ESTA DESEMPEÑANDO UN PAPEL IMPORTANTE LOS GRANDES HOMBRES DEL ATLANTICO CONFIAN SU SUERTE A LA "OMNIPOTENTE", Y LA UTILIZAN DE ACUERDO CON SU FUERZA OCULTA

Ella da matemáticamente:

Salud, Felicidad, Riqueza, Honores, Amor y Dicha

Los antiguos egipcios usaban las piedras preciosas y talismanes durante sus ceremonias y exorcismos y conservaban los seis libatorios, según el fin de éstos, llenos de las piedras preciosas correspondientes. En la Edad Media muchos médicos curaban con la fuerza de estos talismanes y sabían con certeza en qué enfermedades debían ser usadas las diversas piedras preciosas y metales para obtener una acción curativa. Hasta para dormir usábanse talismanes, y muchas personas traían un collar adornado de ciertas piedras y talismanes para atraer todas las influencias buenas y reforzar el dinamismo para adquirir cuantas satisfacciones pueden obtenerse en esta vida.

Las piedras preciosas, así como los metales, reciben con especial fuerza las influencias extrañas; el aura dispersada en el espacio, el éter, el radio, y todas las fuerzas del universo se condensan, particularmente en ciertos metales. Justamente por eso pueden ser usadas con maravillosos resultados en los asuntos de la vida humana. Todos los investigadores que trabajan en el reino oculto y que conocen estas circunstancias han adquirido ya una "OMNIPOTENTE".



Por medio de la influencia de la "OMNIPOTENTE" pueden también ser explicadas muchas historias extraordinarias, auténticas, como aquella sobre el célebre anillo de diamante Ko-i-nor, pues siempre parte de él una influencia dinámica que refuerza la voluntad y el dinamismo de su propietario, que la lleva consigo.

Otra piedra notable, el Diamante Azul, hizo célebres, ricos y afortunados en todo á dos de sus poseedores, pues uno llegó á ser banquero en el siglo XVII, quien al poco tiempo de adquirir esta joya no solamente fué el más fuerte banquero, sino que también se casó con la princesa que él secretamente amaba, por lo cual fué un hombre muy afortunado y envidiado; los sucesores de este banquero que heredaron la piedra, se hacían igualmente eminentes en poco tiempo, de una manera rápida y asombrosa, hasta que finalmente el último de esa familia, reconociendo que era aquella piedra preciosa y los metales que llevaba consigo los que ejercían esa influencia poderosa, la cedió á un alquimista amigo para que descubriera el enigma que ese anillo encerraba.

Finalmente la piedra fué á Francia y entonces no se oyó hablar más de ella. Investigándose su historia, se supo que su propietario hizo una serie de importantísimos experimentos en diversas personas. Desde entonces se comprobó que aquel talismán estaba lleno de influencias poderosísimas. Esto sucede con metales y piedras que combinan con nuestro cuerpo; esto es que están en armonía con nuestras vibraciones. Y ahora he llegado á un tema para el cual preciso invocar el auxilio de la astrología para esclarecerlo.

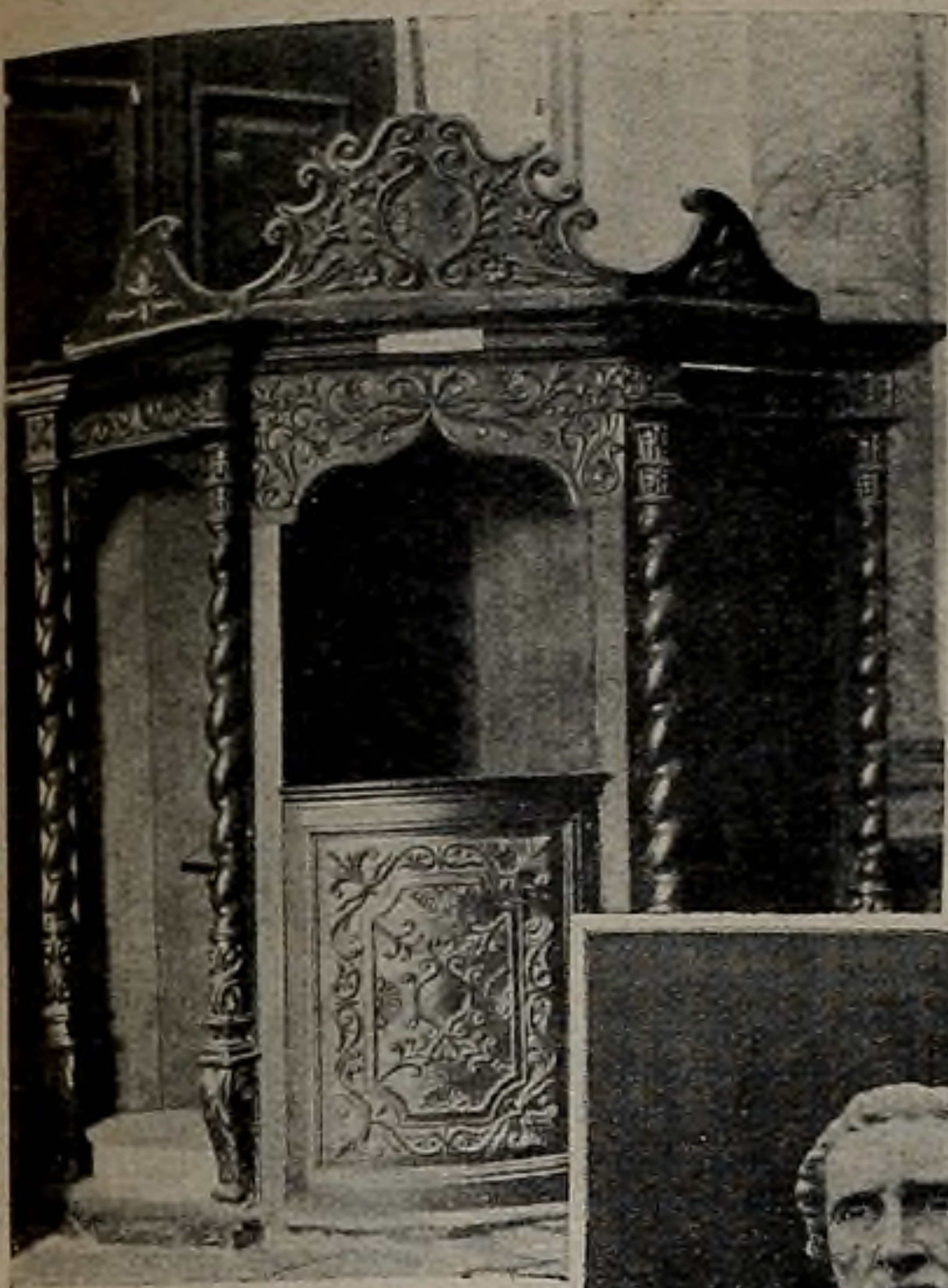
Pertenecen á cada planeta las piedras, y los metales ó las vibraciones de esas piedras son iguales á las influencias de los cuerpos celestes á que pertenecen.

Cuando un metal ó piedra anda en armonía con las vibraciones humanas, esas piedras ó metales ejercen una influencia que actuará con especial fuerza, pues entonces se hallan vibraciones iguales. Todas las personas tienen las mismas vibraciones en mayor ó menor desarrollo, y por eso muchas personas pueden curar á otras. Las vibraciones saludables del sano son transmitidas á las del enfermo, reforzando su cuerpo y curando su enfermedad.

La persona que posee el anillo "OMNIPOTENTE" fortalece considerablemente sus vibraciones, pues las irradiaciones del anillo trazan su fortuna y felicidad, porque en ella se encuentran iguales vibraciones. Por eso no tiene valor la teoría de las denominadas "piedras preciosas" que se dice debemos usar todos los meses para ser más felices. Para librarnos de infelicidades y atraer influencias propias, es preciso que en primer lugar conozcamos las piedras que debemos usar.

Si deseáis ser dichosos, pedid el hermoso libro, que remitimos gratis, el cual enseña la manera de adquirir la "SUTIL POTENCIA" en su más alto grado por la "TRINIDAD DIVINA" de los tres más poderosos elementos. En él se dan todas las explicaciones que por carecer de espacio no se hacen aquí. El libro que remitimos gratis tiene hermosos dibujos en colores y está ricamente encuadernado. Pedidlo en seguida, pues la edición es pequeña y después no se publicarán más, al **MET PSIQUIQUE INSTITUTE,** 205 A Buenos Aires (Argentina).

El librito se remite en paquete certificado y sin membrete alguno.



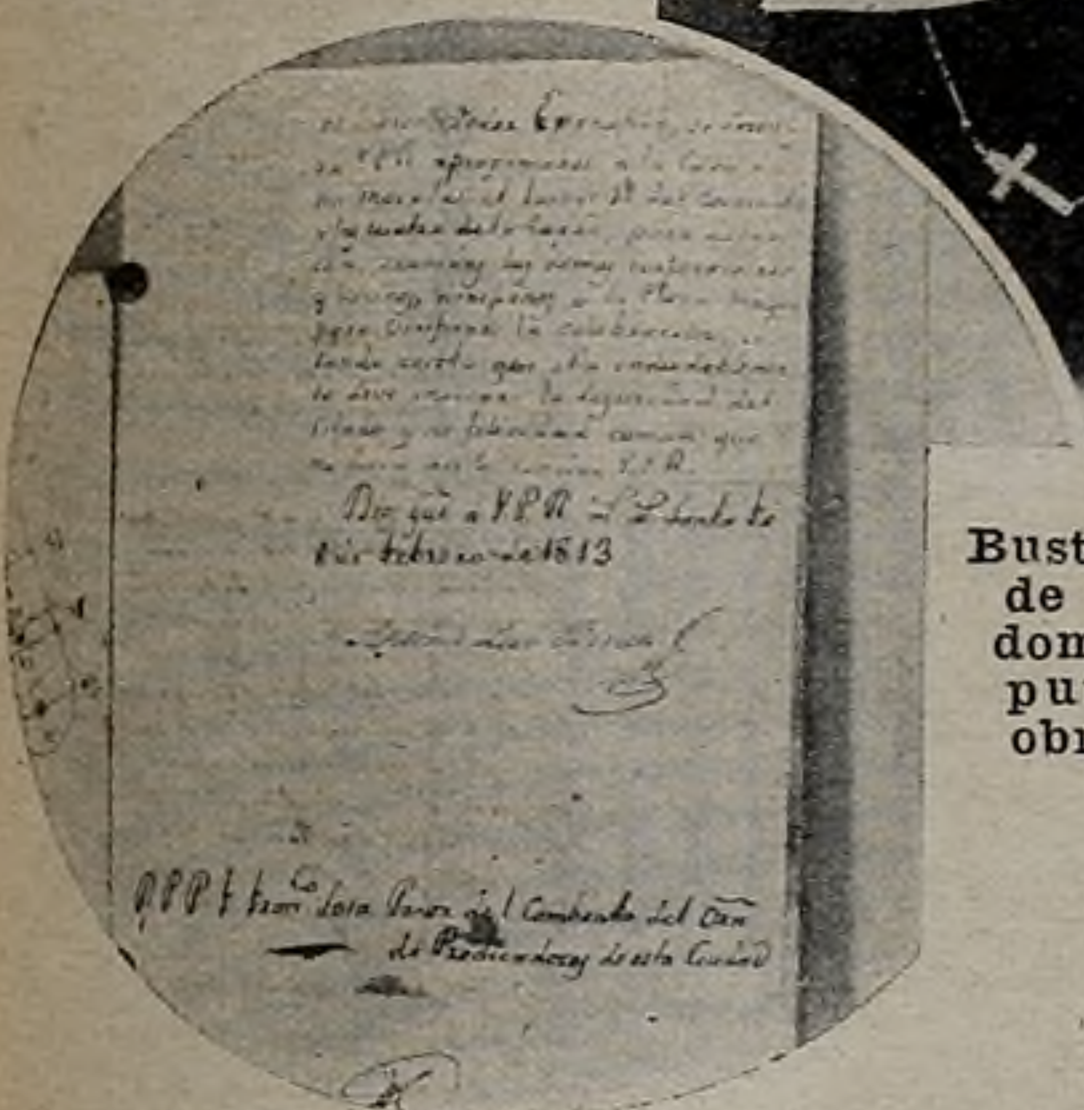
Uno de los cuatro confesonarios de fines del siglo XVIII.



Mano musical compuesta por el patriota dominico Fray José Zambrana, fallecido en 1820, que se conserva en Santo Domingo.



Busto de Raimundo de Peñafort, santo dominico catalán, reputado como una obra artística.



Invitación del gobernador Beruti á la comunidad dominica, para asistir á celebrar la instalación de la Junta del año 1813.

ña, el convento fué fundado en la primitiva Santa Fe, el año de 1603 por fray Acacio de Naveda, chileno.

"Efectuada la traslación de la ciudad en 1561, se encargó de la construcción de la iglesia y convento el maestre de campo don Antonio de Vera Mujica á su costa y de su propia hacienda y caudal, agenciando indios y negros que trabajaron hasta conseguir la definición de dicha obra". Por lo cual la comunidad le otorgó, con fecha 30 de mayo de 1670, derecho de sepultura para él y sus descendientes.

"Esta iglesia duró hasta 1690, en que se construyó otra. En 1710, por los esfuerzos del cabildo, del alcalde sargento mayor don Francisco de Diburu y del prior fray Pedro de Carranza, construyóse otra más sólida, la cual fué demolida en 1805, y comenzóse la actual á iniciativa de los priores fray Joaquín Piedrabuena (santafecino) y fray José Silva (correntino). Levantado el presbiterio, la obra quedó paralizada por falta de recursos, y en su lugar, en 1821 y años subsiguientes, los padres de Valle, A. Silva y Churruarín construyeron la que fué demolida en 1892, para continuarla debido á los esfuerzos é iniciativa del M. R. P. maestro fray Agustín de Santa María Ferreiro Blanco. La iglesia tiene 75 metros de largo por 12 de ancho. El plano es de J. B. Arnaldi y los constructores son los señores Mai hermanos.

"Su estilo grecorromano. Torres y media naranja airosas. Aun le faltan los revoques exteriores.

"El convento moderno es amplio y ventilado; empezóse á construir en 1905, siendo prior el R. P. José M. Menéndez, y ha costado $ 40.000.

"Aun se conserva la vieja celda colonial en que funcionó desde mediados del siglo XVIII la tradicional escuela conventual, donde han aprendido las primeras letras tantos hombres ilustres."

PACÍFICO OTERO.

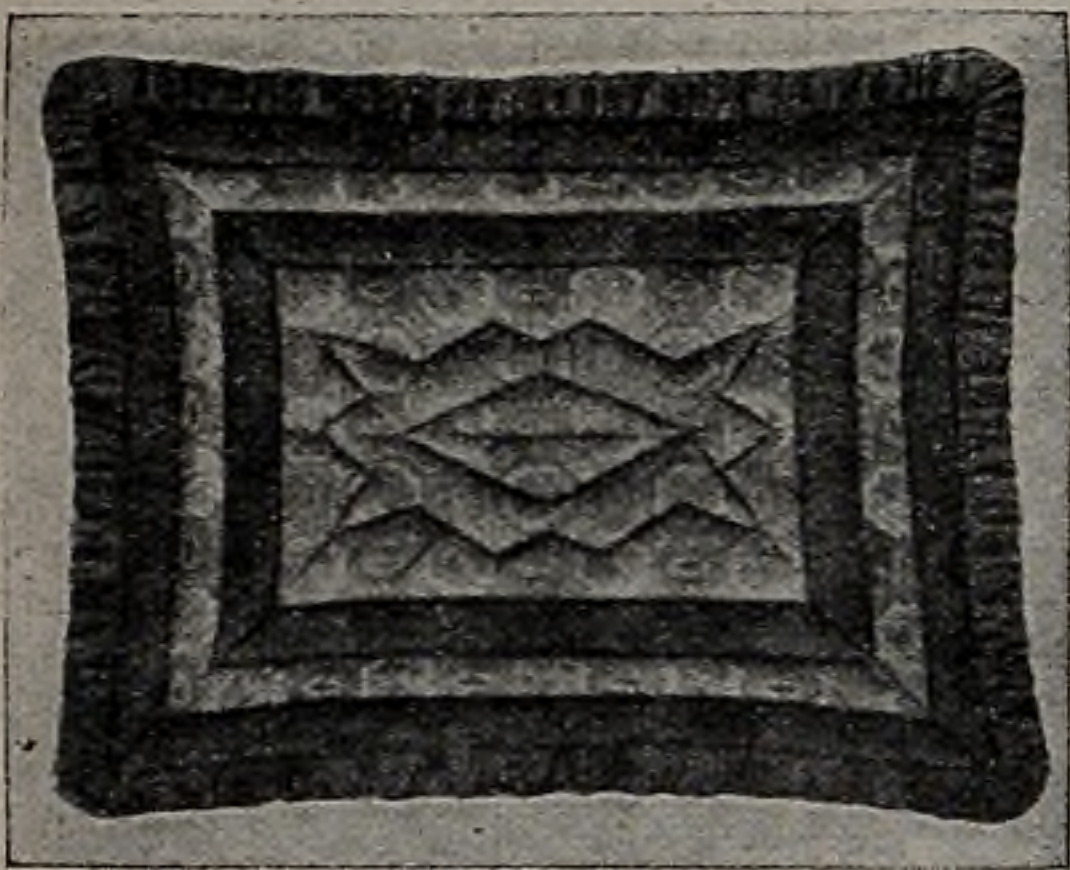


Una construcción del antiguo convento dominico

MARCA
BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE
REGISTRADA

A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA



ACOLCHADO en Duvet, calidad muy fina, para una plaza. Antes $ 26, hoy .... $ 19.80

La casa más elegante, la mejor surtida y la que vende más barato los ARTÍCULOS de PRIMERA CALIDAD.

Grandes SALDOS en todos los departamentos.

LIQUIDACIÓN general de todos los artículos de INVIERNO.



301. — **TRAJES** de jersey para niños en varios colores, para 18 meses, pesos 7.80

Años	2	4
$	8.50	9.50

Años	5	6
$	10.50	11.50



2270. — **TAPADOS** de paño fino en todos colores, desde 2 á 12 años. Saldo, á .... $ 9.80
Los mismos, en paño más fino, á $ 15, 19 y .... $ 25.—

PRECIOS EXCEPCIONALES

NOTA. — No olvidarse que todos los días martes, además de las rebajas hechas haremos 10 % de descuento en los artículos comprados ese día y abonados en el acto.

QUIROGA, VILLAR y Cía.



2250. — **TRAJES** de paño, muy finos, en varios colores, desde 6 á 14 años. Antes $ 45, ahora pesos .... 15.—

Los mismos, en sarga azul y negra. Antes $ 25 ahora $ 9.80



629. — **AJUAR** de cachemir fino, bordado á mano, á $ 19.80, 22 y pesos .... 24.—

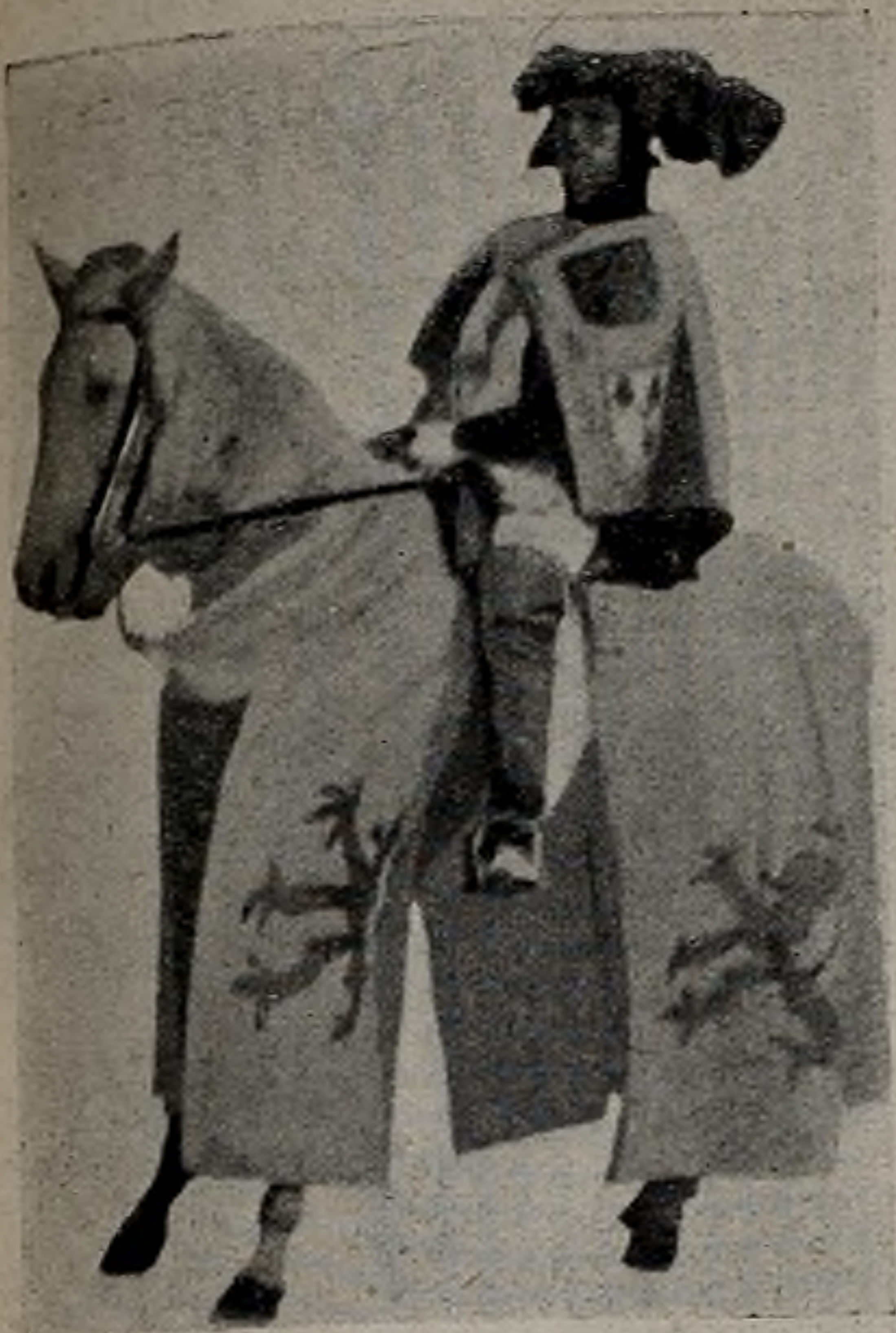


112. — **FORMAS** en castor muy fino, en varios modelos, á $ 2.95, 3.25, 3.90 y .... $ 7.80
FORMAS en melusina, varias formas, á.., $ 10.80
FORMAS en raso y terciopelo, á $ 9.50, $ 10.50 y .... $ 11.50
FORMAS en terciopelo, á $ 10.80, 11.50, 12.80 y .... $ 13.80



5213. — **BUFANDA** de algodón y seda negra, artículo de mucho abrigo .... $ 2.95
Las mismas, mercerizada, gris, negra y blanca. $ 5.50
" cordoné de seda, en blanco y negro $ 6.90
" en seda blanca y negra, $ 8.50, $ 10.50;
lo mejor que viene .... $ 14.—

El torneo de Compiegne



El rey de armas, conde de Jumilhac



Desfile de los heraldos de armas

Hemos vuelto, pues, al año de 1456. El día del torneo ha llegado. Todos los caballeros se han reunido en la arteria principal de la ciudad y se dirigen con gran pompa, á través de las calles empavesadas, hacia la estatua de Juana de Arco.

El duque de Brabante marcha á la cabeza del cortejo y bajo su arcaico traje de rigurosa exactitud, se reconoce á M. J. Pinchón, director artístico de la

En Compiègne se organizó el domingo 27 de mayo un espectáculo interesante al aire libre. Desde el amanecer tocaron á vuelo las campanas de las iglesias y recorrieron las calles bandas de música. Esta festividad se había organizado en honor de Juana de Arco; suponiendo que se acababa de revisar su proceso en 1456 y que se vivía en dicho año.

Un inmenso cortejo, formado por todas las corporaciones, escoltaba al gobernador de la ciudad. Caballeros, señores y pajes habían prometido celebrar un torneo en Choisy, en honor de la Doncella, cuya rehabilitación se acababa de proclamar.



Avance imponente de la Tarasca del bosque de Compiègne

Opera. El cortejo sigue su marcha y llega hasta la cristalería Otry, donde reina grande animación. Cerca de los caballos, con ricos caparazones, encuéntranse, acá y allá, caballeros, tañedores de vielas y cornamusas, tocando aires antiguos ó pasos del torneo. Artesanos y gentes de oficio se agrupan bajo los estandartes de sus corporaciones, mientras que las damas nobles se aprestan á montar en sus literas.

La vanguardia á caballo está mandada por M. Mauricio Goguet; pequeños pífanos y tambores son dirigidos por MM. Rocquencourt y Lescot; ballesteros y hombres de artillería, por sus capitanes MM. Vallée, Lesquendien y Moncourier; siguen los trompeteros, los sargentos de armas de la ciudad á cuyo frente marchan personajes conocidos.

En seguida pasa el estandarte de Juana de Arco, llevado por el escudero M. Luis Schlosser. Detrás van las corporaciones con sus banderas; el grupo de señoritas con el Mayo florido; después Juan de Avesnes, conde de Hainaut, magnífico bajo la armadura de M. Landolt; el mensajero del rey, M. Foucault; los heraldos y escuderos y el grupo de los locos. Un monstruo horrible, la Tarasca del bosque de



Un grupo de señoritas con el Mayo florido

La Exposición

Corrientes 1379
— BS. AIRES —

Liquida todos sus ¡¡MUEBLES!!

á precios de fábrica ¡¡Aprovechen, señores comerciantes!! y particulares de estas

¡¡GRANDES OCASIONES!!

¡VEAN ALGUNOS PRECIOS!

Dormitorios

Completo, 7 piezas, á $ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á...$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á......$ **200**

COMEDOR

Completo, 9 piezas, á $ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á $ **380**

SALON

Juego de sala fantasía, á $ **65**

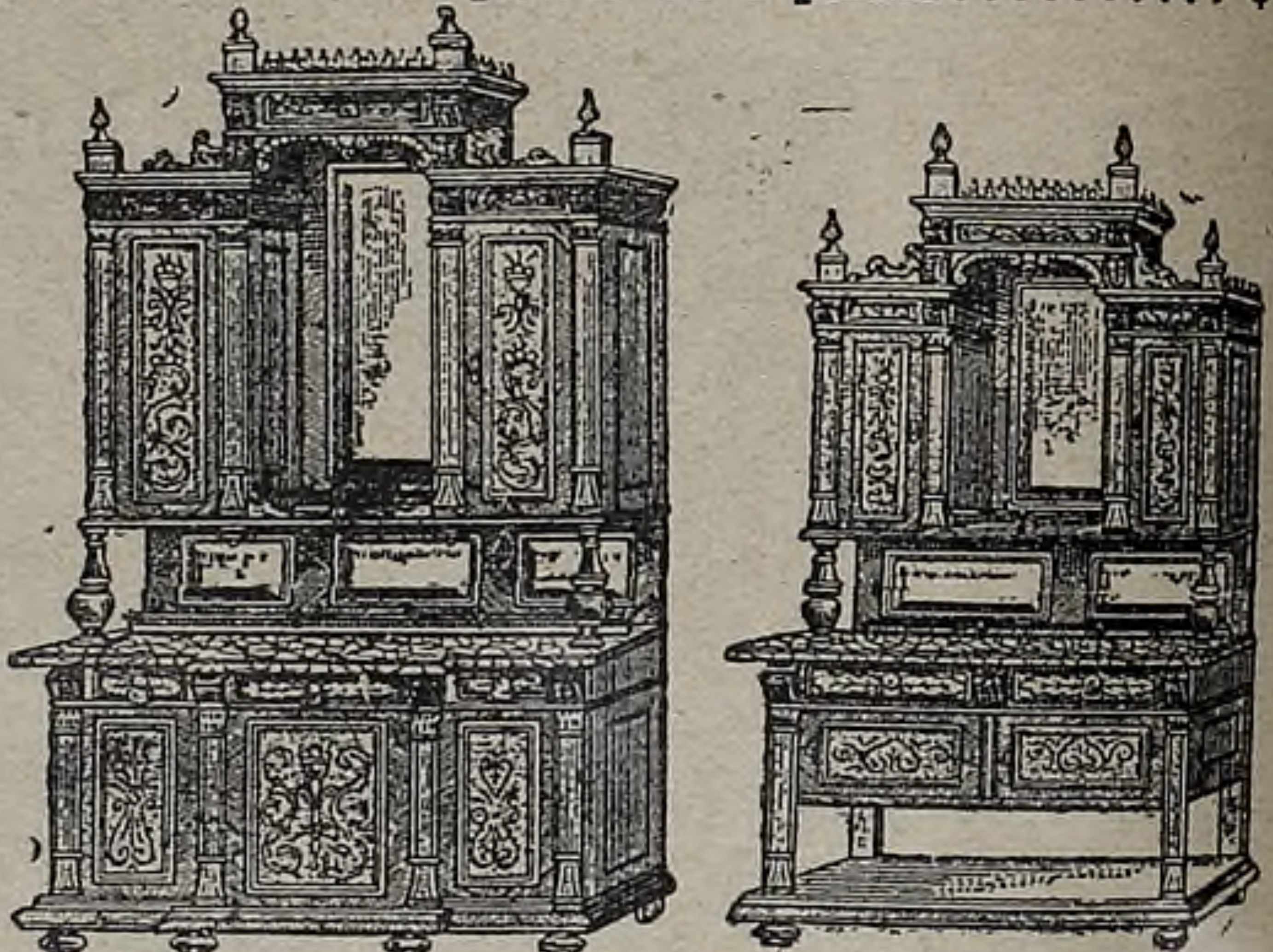
Consola dorada, á......$ **80**

CAMAS

De fierro y bronce, á $ **15**



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas.......... $ 295



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 3 cuerpos................. $ 285



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas..... $ 190

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos



El cortejo por las calles de Compiègne

Compiègne rechina furiosamente, y de sus narices brota fuego y humo. Después aparecen el timbalero, el barón Dubretón y los heraldos del rey de armas, y por fin el mismo rey de armas, magníficamente representado por el conde de Jumilhac, con suntuoso traje de terciopelo y de seda bordado de oro y plata.

El rey va seguido de la tropa resplandeciente de los mariscales de la liza, el príncipe Francisco de Polignac y el conde Gabriel de Montgomery, jueces, seguidores



Artesanos en trajes de la época



Un caballero de los que lucharon en el torneo

de armas y alabarderos. El conde de Borbón-Chalus, caballero apelante, llega á su vez seguido del grupo de sus caballeros y escuderos.

Después aparece el gobernador de Compiègne, el conde de Bourg de Bozas con los oficiales de su séquito, el barón G. de la Totte, el vizconde de Périgny, el conde de Gramont, los señores y los pajes.

En fin, los músicos del rey, los coches de las damas de la corte, el grupo del caballero defensor, conde de Esclaibe d'Hust, alabarderos, portaespadas, caballeros y escuderos.

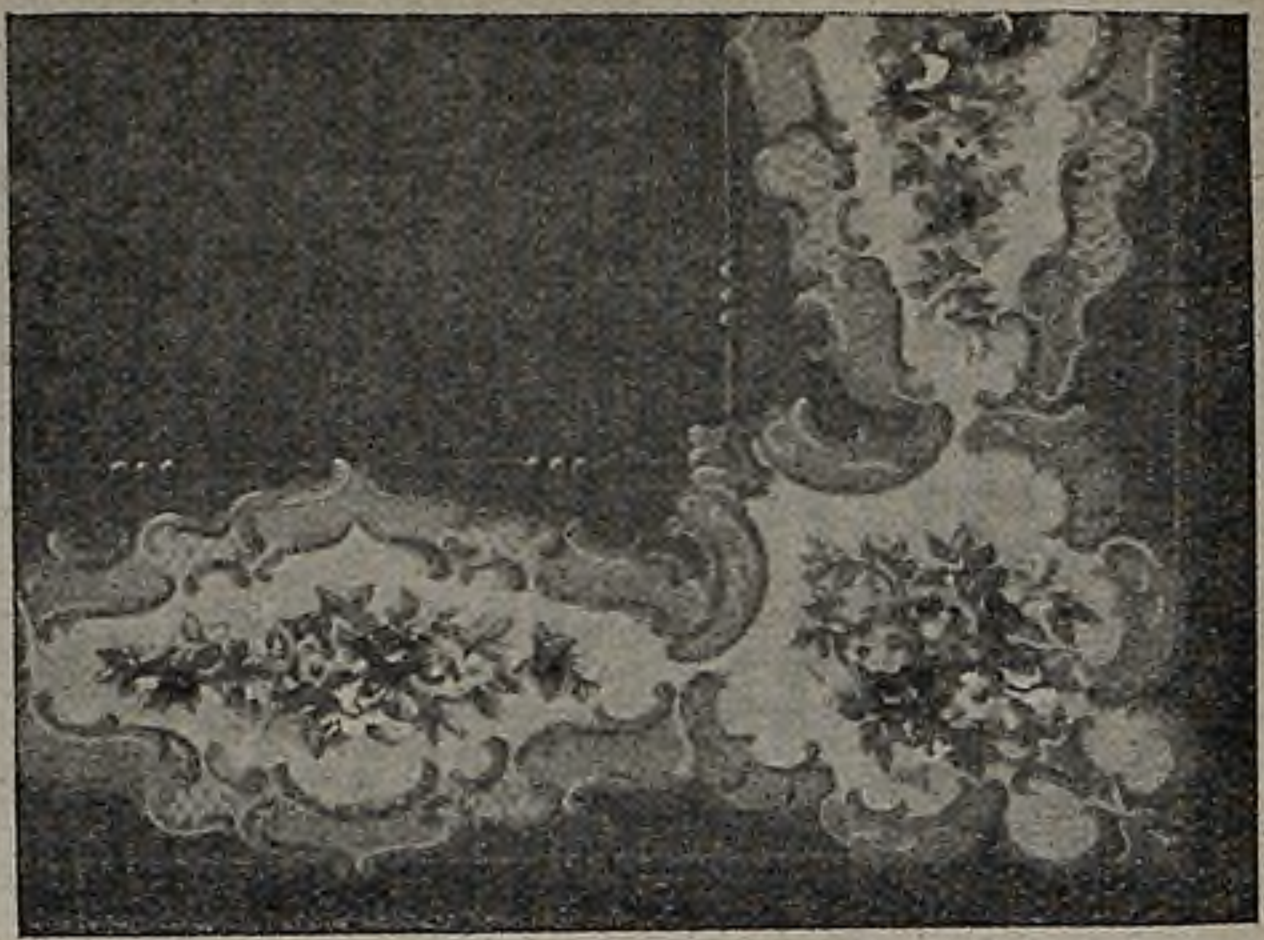
Todo este brillante cortejo entra en la liza y se coloca en orden de batalla entre las tribunas.

Entonces, durante dos horas se sucedieron los juegos ecuestres, combates á pie, pistas y torneos; todos los valientes lucharon y rompieron lanzas en medio de aclamaciones y de entusiastas vítores. El alma de esa brillante fiesta fué M. Roberto Fournier Sarlovèze, alcalde de Compiègne, que hizo revivir durante un día con espléndidos tonos el siglo XV.



TAPADO de casimir inglés, lindos gustos y colores, largo 135 centímetros, ocasión, á .... $ 15.—

En tapados, grandioso surtido.



ALFOMBRAS IMPERIALES, fondo liso y con medallón

Tamaño	2.00 x 3.00	....	$ 12.90
”	2.50 x 3.50	....	$ 20.—
”	3.00 x 4.00	....	$ 27.—
”	3.50 x 4.50	....	$ 36.—
”	4.00 x 5.00	....	$ 45.—

PRECIOS de OCASIÓN

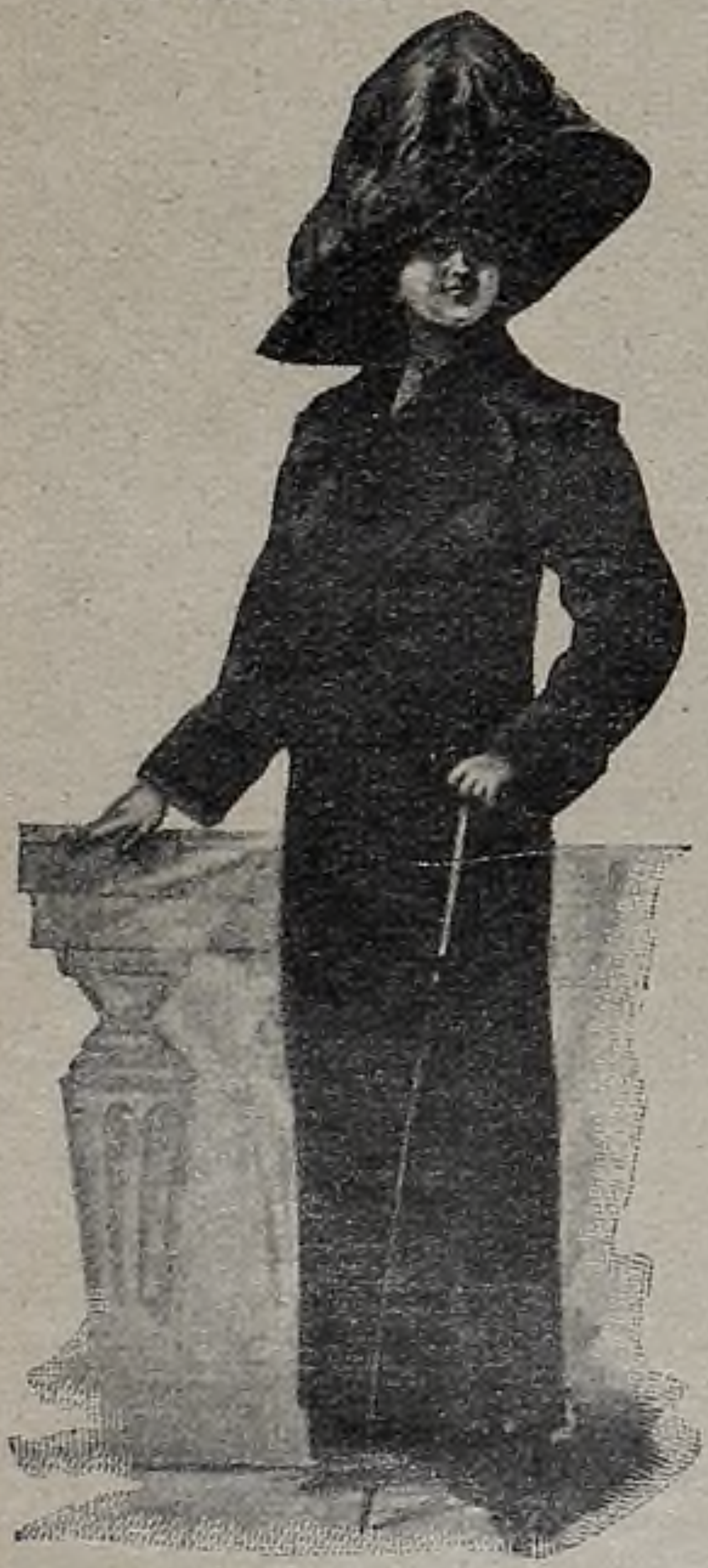
La Imperial

Victoria, 802, esq. Piedras

HERNÁNDEZ y Cía.



MODERNO VISO ...cho en seda li... en todos colo... negro, á.... $...



REGIO TAPADO de piel Oceanía, largo 140 ct., antes valía $ 280, hoy á .... $ 120.—

En estos tapados, del mismo largo hay 6 modelos.



BLUSA de velo de seda liso, bordada con perlas color rosa, blanco, negro, marino, blue, marrón y topo $ 14.—
El corte de blusa, á......... $ 8.50



VESTIDO sastre, ... cheviot marino, ... y negro, forrado ... seda, precio de ... clame” ... $ 2...



MODERNO vestido en terciopelo negro, adornado con trencillas y borlas pasamanería, á $ 55.—



N. 2000. **ACOLCHADOS** satiné, floreados de un lado y otro liso, gran variedad de dibujos y colores. Precio de ''réclame'':

Una plaza	$ 5.50
Plaza y media............	$ 7.50
Cameros	$ 9.—

N. 2003. **ACOLCHADOS** de raso de seda liso, maravilloso y algodón blanco cardado, adornados con cordón de seda á los bordes, colores combinados, rosa, salmón, celeste, oro, granate, verde, resedá, azul. Precios de ''réclame'':

Una plaza	$ 22.—
Plaza y media............	$ 27.—
Cameros	$ 32.—



RICO BATON de géneros dobles, pura lana, exacto al figurín, á .... $ 16.—



TRAJE tailleur, de pura lana, liso, con gran solapa de seda rayada, á.. $ 39.—

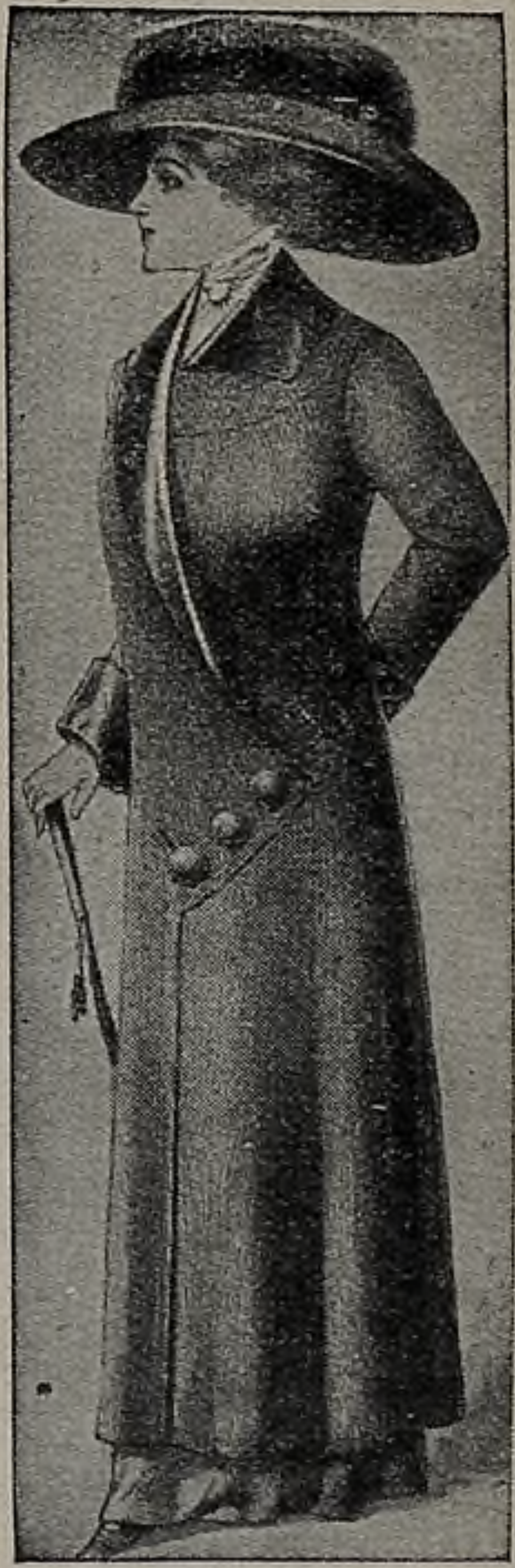


RICO VESTIDO de paño de seda, en varios colores, esmeradamente hecho, precio .... $ 75.—



TAPADO de rica piel loutre, todo forrado de raso de seda blanca, largo:

80 cent.,	á $ 45.—
90 ''	á $ 49.—
100 ''	á $ 55.—



ABRIGO MODERNO, de casimires ingleses, claros y obscuros, adornado con piel de seda negra, largo 135 centímetros, á.... $ 39.—


BIZCOCHOS
CANALE
ESPECIALES
PARA NIÑOS
Y
CONVALECIENTES
Producción
diaria
3.500
cajas
Souto

P. B. T.

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR: CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PIEDRAS 150

AÑO VIII — Buenos Aires, 15 de Julio de 1911 — N.º 346

El nuevo sello de la Aduana



—¿Qué quieren decir esas iniciales L. C. con que sella usted algunas hojas?
—Pues... quieren decir... *Liquidación Controlada.*



CHARLAS DEL PEBETE

La caída del coronel Jara, presidente que fué del Paraguay por derecho de conquista cuartelera, ha parecido bien á casi todo el mundo. A la gente le hacen mucha gracia las caídas, con tal que las dé el prójimo, y siempre las encuentra justificadas.

Como yo formo parte de la gente, el batacazo que se ha dado Jara en el aeroplano de su ambición, que le había llevado hasta las alturas de la presidencia, me ha parecido una cosa chistosísima, tanto más cuanto al caer no ha triturado á nadie. El descenso ha sido rápido é inesperado, mas no sobre una muchedumbre de curiosos, más ó menos ministros, sino sobre un pantano, lo que es mal oliente y poco recomendable para la ropa nueva, pero mullido, suave y casi acariciador para el sentido del tacto, aunque enojoso para los demás, pues los sentidos parecen personas en lo de no estar casi nunca de acuerdo entre sí.

Los filósofos de la historia que pululan por todas las redacciones, confiterías, tertulias y grupos de más de una persona y á cuya honorable clase tengo la grandeza de pertenecer, se frotan ahora las manos de puro gusto—y algo también de frío—viendo triunfantes ''una vez más'' los buenos principios; por ejemplo: que lo que es del agua el agua se lo lleva, que quien mal anda mal acaba, que el que á hierro mata á hierro muere, que á Jara llevan preso, y que en nuestros tiempos de cultura social, de reivindicaciones populares y de masas conscientes, las tiranías no son viables por mucho tiempo.

En suma, que se acabó la tiranía en el Paraguay, siquiera por una temporada, y esto merece toda clase de plácemes y felicitaciones. Ayer, como quien dice, era Ferreyra; anteayer, Eguzquiza, y ya es tiempo de que haya un respiro. Si yo fuera el llamado á decidir, ese respiro sería interminable; pero no sé si me lo agradecerían mucho los redentores de pueblos porque los tales redentores necesitan de los déspotas como los polizontes, de los malhechores, y los médicos, de los enfermos.

No pocos países americanos viven soliviantados con la idea fija de que están oprimidos por déspotas, y de que es necesario sacudírselos de encima por medio de revoluciones salvadoras. La revolución se efectúa á cada momento; pero la salvación no aparece por ninguna parte; pues al día siguiente se vuelve á protestar contra otro tirano y á combinar nuevas recetas para hacerle morder el polvo. La empresa se consigue; porque si no, los redentores no tendrían razón de ser y entonces se acabaría el civismo y perdería casi todos sus encantos la vida pública. Pero un curioso fenómeno de óptica hace que el redentor, apenas encaramado al poder, presente todos los caracteres morfológicos del tirano, de modo que éste es el cuento de nunca acabar.

Tirano—según los griegos, de quienes nos ha venido la palabreja en cuestión—es el hombre que sube al poder por medios ilegales, ya se valga del fraude, como el ateniense Pisistrato, ya de la violencia como cualquier caudillo revolucionario. Que luego ejerza el gobierno con dureza ó con blandura, importa poco; la tiranía se refiere á la falta de legitimidad del título en cuya virtud hace mangas y capirotes con el paño del estado.

Desde este punto de vista, el coronel Jara, llegando al gobierno por un motín de cuartel, era tan tirano como el que más y el derribarle ha sido un acto justo y reparador, porque hombres tales no son más que usurpadores, aunque nunca falten congresos complacientes que legitimen sus falsas credenciales. Además de tirano resultó déspota y opresor; pero una cosa trae siempre la otra.

Y ahora surge en mi ánimo una pavorosa duda. Ya sé que asaltar el poder mediante un golpe de estado, valiéndose del ejército, es un crimen que inhabilita moralmente al tirano. Pero cuando se llega al gobierno salvando todas las apariencias legales, sin perjuicio de burlar la ley, falseando la voluntad popular, impidiendo á los electores contrarios ó dudosos hacer uso de su derecho, haciendo que prevalezca el capricho de una camarilla sobre el verdadero voto de la nación; en suma, arreglando las cosas en familia é imponiendo mañosamente la influencia oficial para que el país aparezca queriendo lo que no quiere de ningún modo... cuando así se procede ¿se juega limpio? ¿Puede considerarse válida la ficción?

Yo, en otros tiempos, habría contestado negativamente; pero los meses no pasan en vano por mí; voy haciéndome reflexivo y muchacho de orden, y pienso que si hubiéramos de hilar tan delgado no habría en el mundo un gobierno contra el que no pudiera entablarse demanda de desalojo, con grandes probabilidades de obtener sentencia favorable. Todos ó casi todos resultarían tiranos en la acepción griega, y ''griegos'' en la acepción fullera. Y esto traería un conflicto irresoluble, porque tendríamos que echarnos en brazos de los redentores, y confieso humildemente que les temo más aún que á los tiranos.

Hay, pues, que aceptar la fórmula de Scipión Sighele, según la cual el mundo sólo admite dos clases de civilizaciones: la violenta ó la fraudulenta y atenerse á esta última, que siquiera tiene el mérito del disimulo. ¿No dicen que la hipocresía es un homenaje que el vicio rinde á la virtud? Agradezcamos á los que desean gobernar los pueblos que se conformen con engañarnos en vez de tocarnos el violín ó de molernos las costillas; y no pidamos á los hombres, aunque sean políticos, más sinceridad de la que tienen. Demos por buena toda elección en que se hayan cubierto las formas, siquiera sea con hojas de parra; pues más vale que le hagan á uno el cuento del tío, que no que le desvalijen entre insultos y garrotazos. ''En las cuestiones de estado, la buena forma es el todo'.

P B T.

DE MI GUIGNOL

Doctor Enrique S. Pérez



Aunque el impuesto es cosa que detesto,
por ser contribuyente, y el más pobre,
transijo con pagar cualquier impuesto
siendo Enrique S. Pérez quien lo cobre.

"Nosce te ipsum"



Al presidente lo van á retratar.

Y dirá el lector: ¡Noticia fresca! Después de Alfonso XIII que, no contento con tener tres hijos por ahora, siempre se está reproduciendo por la fotografía, el doctor Roque Sáenz Peña no puede envidiar á nadie la publicidad de su físico.

¡Es verdad, lector, es verdad! Abundamos en esa creencia. Hay abundancia de retratos suyos. Nosotros mismos, en P B T, no hay número en que no tengamos que intercalar en el texto fotograbados en que figura su figura. Por *fas* ó por *nefas*. Es **la obligación.**

El presidente en el hipódromo; el presidente en la Sportiva; el presidente en el tedéum; el presidente, en las ferias francas y leales, pobres pero honradas; el presidente, entrando en un barco de guerra en tiempo de paz; el presidente, saliendo de la Casa Rosada, para volver en seguida; el presidente, yendo á poner una piedra fundamental ó á inaugurar un monumento, destapando una estatua, olvidado de sí mismo; el presidente retratado en el acto de leer su mensaje en la apertura del Congreso, y debajo como epígrafe: *"¡Está hablando!"*, para ahorrar esta exclamación á los espectadores ú observadores.

En fin, ha sido el gran transeunte conocido, antes de que lo eligieran, cuando estuvo aquí de tránsito para Europa. ¿Qué más quiere? ¡Pues hay más todavía! ¡Infinidad de caricaturas!

Retratos suyos, se ven por doquier. De busto de medio cuerpo (para arriba), de cuerpo entero, "á cuerpo" y con abrigo. De frente, frente espaciosa, y de perfil distinguido. De pie ó sentado. Algunas veces "sale movido", como dicen los fotógrafos.

Su continente es reposado. No parece un hombre de este nuevo continente. Cara seria hasta en los bromuros, que son los más caros. No hay galería fotográfica en que no esté formando parte de la colección. Le hemos visto en todas: hasta en las que peinan gratis, rodeado de cositas del género chico, "demoiselles de comptoir", y otra porción de damas. Adamascado.

Los pintores han querido también lucirse y le han hecho óleos á su imagen y semejanza ó parecido. Acuarelas por encargo del ministro de Marina; dibujos al carbón, hay infinitos hasta en las paredes, con letreros alusivos debajo del dibujo. En fin, ¿qué más? Hasta don Victorino de la Plaza tiene al doctor Sáenz Peña bordado con estambre en unas zapatillas.

Pero esto no basta. La cantidad no es la calidad. El presidente quiere evitar á los historiadores de las edades futuras lamentables equivocaciones en que puedan incurrir acerca de su personalidad moral, intelectual y corporal ó séase física ó del físico.

Y ha dado las órdenes oportunas á la secretaría para que sea un modelo de retrato y éste sea el que rija y el que se distribuya en las oficinas, donde es de rigor verlo colocado.

Un retrato con arreglo al protocolo, digámoslo así. Ninguno de los que existen le satisface. Serán retirados de la circulación.

Van á darnos un "tipo oficial" curso legal, una "vera efigie". Ahora va de veras.

Ha dicho á su secretario estas palabras, que son dignas de encomio:

—Es preciso que el público conozca á su presidente tal cual es.

Ningún pueblo conoce á sus gobernantes. Es más, así no se conoce á nadie. No hay que pedir la exactitud al arte, sino á las matemáticas. Basta con el parecido de las personas. No importa que el presidente sea bonito ó feo, alto ó bajo, viejo ó joven, gallardo y calavera. Tal cual es lo acepto; á mí me parece tal cual. El otro era distinto.

Pero ¡cielos! ¡qué rayo de luz! ó, como dicen en el teatro, ¡qué horrible sospecha! ¿Nos estarán engañando miserablemente! ¿Tendremos un doctor Sáenz Peña distinto del que se exhibe en las vidrieras, como copia fiel del original? ¿En qué país vivimos? ¿Será uno el que nos gobierna y otro el que se retrata por él? ¿Estaremos adorando una contrafigura?

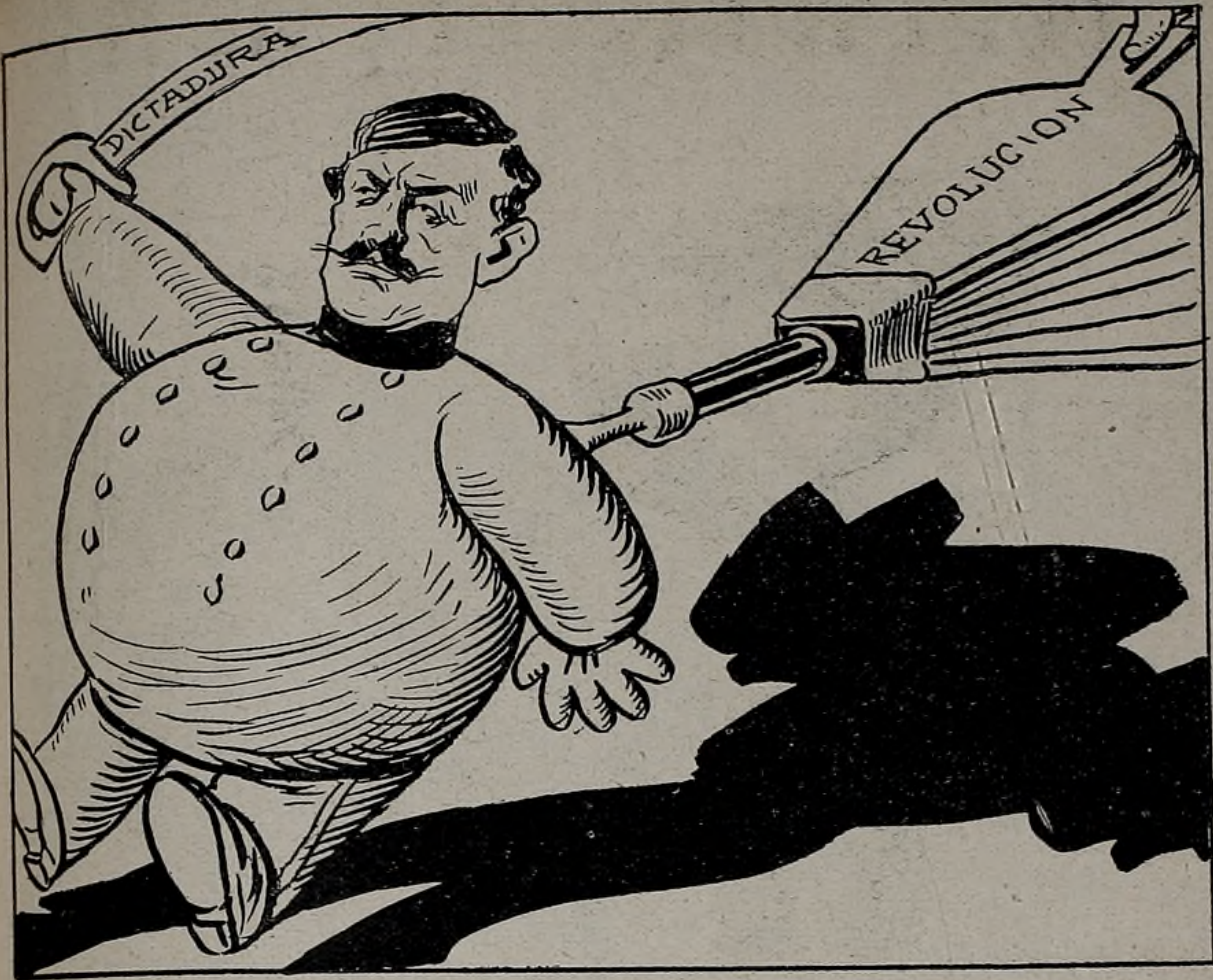
¿Quién es y cómo es el doctor Sáenz Peña? ¿Como sale hasta en los cinematógrafos ó como está en la Casa Rosada, de donde apenas sale? Salgamos de dudas, deshágase la leyenda y rómpase la tradición.

Venga el retrato modelo ó el modelo del retrato. Sepamos al fin, oficialmente, cuáles son los rasgos de su fisonomía y si éstos corresponden á los de su carácter. La cara es el espejo del alma. Veámosle la cara. Si es fea, hagámosle la cruz. Si es linda, peor para él, porque ya no puede casarse con nadie.

Aquí todos nos conocemos. No sea el doctor Sáenz Peña una excepción. Conózcase á sí mismo.

El del Verde Gabán.

El juguete del día



Lleno de aire, pudo exhibirse el coronel Jara como hombre de gran volumen



Pero en cuanto el fuelle le faltó...

EL RESPETO Á LA MUJER



Es ya cosa tan corriente,
que no nos causa sorpresa
las más grandes alabanzas
oir á diestra y siniestra,
acerca de la mujer
argentina y su belleza,
cuando el afán de halagarnos
suelta á la gente la lengua
y en loarla se encarnizan
literatos y poetas.

***

Y aunque la galantería
es flor de todas las épocas,
cuando no falta cultura
(por más que no abunde en ésta),
es coincidencia curiosa
que respecto de este tema
sea uniforme el criterio
y los juicios no difieran.
Porque en materia de gustos
la diversidad es regla,
y la explicación no alcanzo
de tan rara coincidencia.

***

Luego, hablando entre nosotros,
no es misterio que las feas
abunden aquí lo mismo
que en el resto de la tierra;
de suerte que, si es sincero
el decir de los poetas,
prueba que sólo han tenido
trato con mujeres bellas
—que las hay, sin duda, y muchas—
provincianas y porteñas,
pero que no lo son todas,
pues mundo el mundo no fuera
si no hubiese algunos "bagres"
y sólo hubiera sirenas.

***

Pero como no es posible
que escritores y poetas,
por más que se haya querido
ocultarles á las feas,
hayan posado la vista
tan sólo en mujeres bellas;
ante tan grandes elogios
se insinúa la sospecha
de que los dichos galantes
de la pluma y de la lengua
fueran acaso el dorado
de una píldora muy negra.

***

En tal caso, en halagar
la vanidad de las hembras
—y la vanidad hombruna
que en ella asaz se alimenta—
han puesto visible empeño
literatos y poetas...
Y como, si bien se mira,
engaño y cálculo fuera,
creo que podrían darse
por zaheridas todas ellas;
por hermosas, las hermosas,
y hasta las feas, por feas,
ya que muchas feas hay
que á todo elogio superan.

***

Claro está que es su derecho
vengar semejante afrenta;
y pues en una ordenanza
famosa está su defensa,
del respeto á la mujer
ejerciendo la tutela,
proceda la policía
á imponer la multa aquella...
Pero, por favor os pido,
lectoras, que sois tan buenas,
que no volvais contra mí
vuestras iras y protestas,
porque me revienta el tango
"¡Cuidado con los 50!"

JULIO S. CANATA.

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Las fiestas julias

EL TEDEUM Y LA PROCESION CIVICA



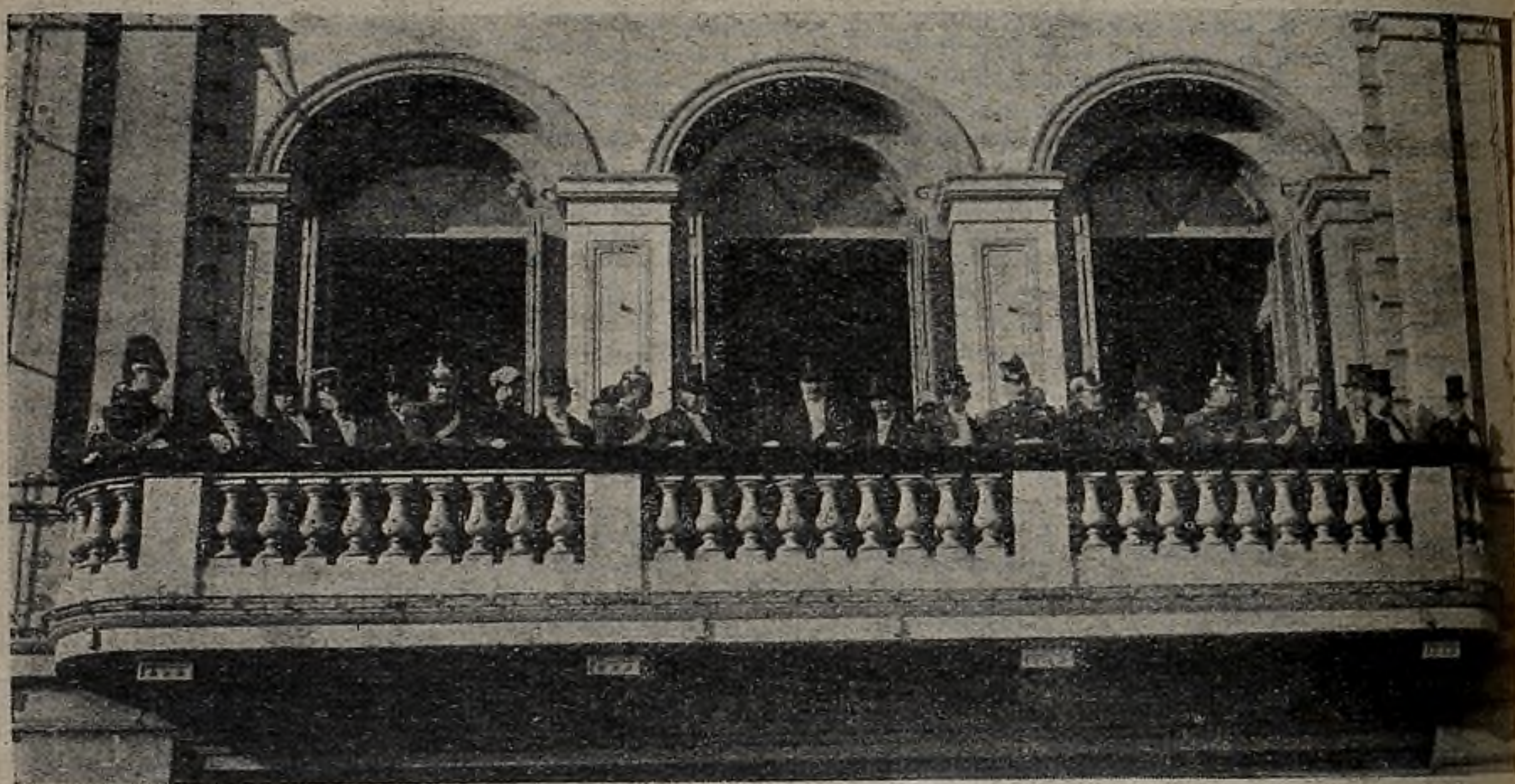
El presidente de la nación, dirigiéndose de la Casa de Gobierno á la Catedral para asistir al tedéum



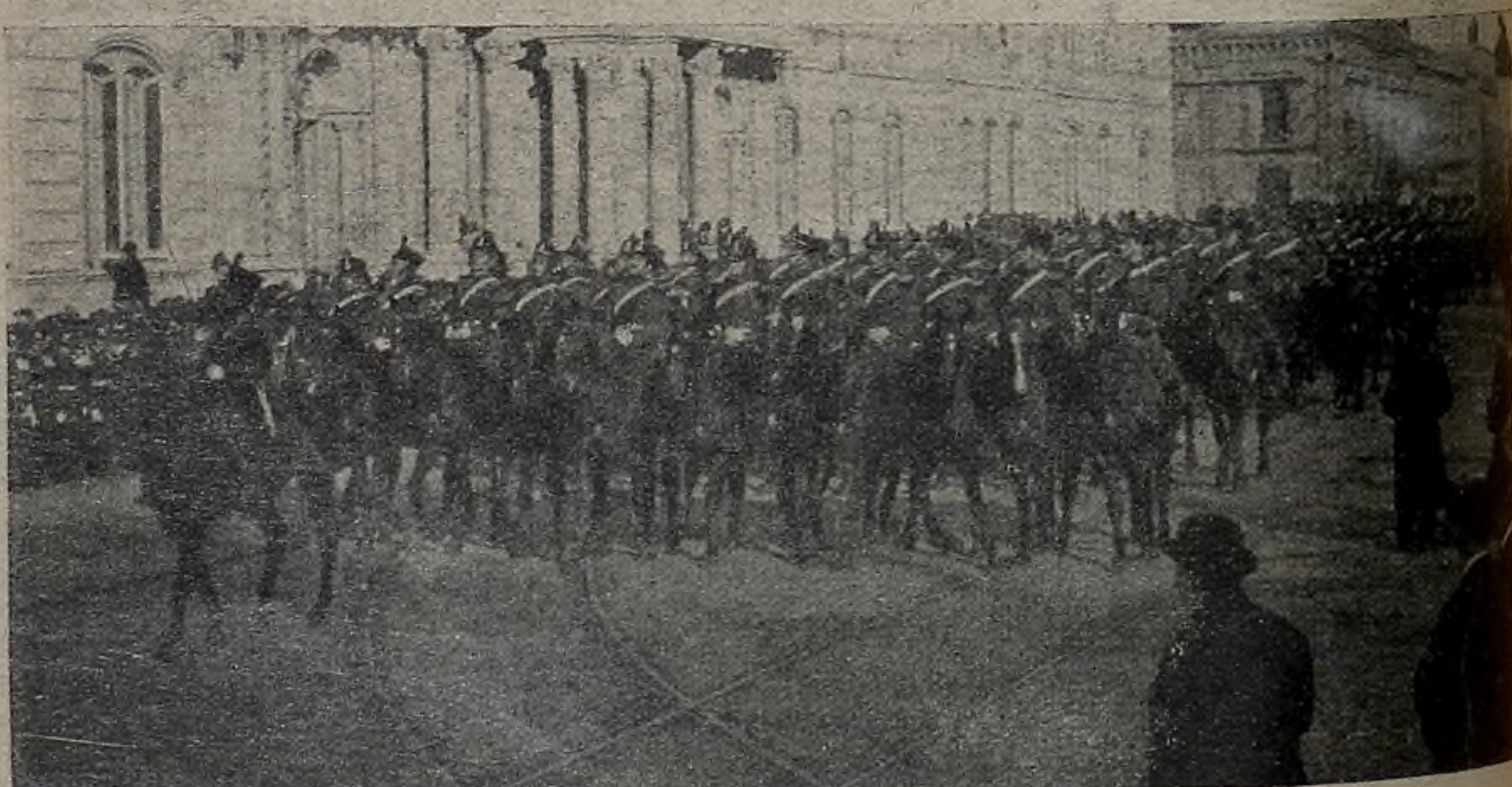
Regresando del tedéum á la Casa de Gobierno



Diplomáticos á la entrada de la Casa de Gobierno, desde cuyos balcones vieron el desfile



El presidente, ministros y otras altas autoridades presenciando el desfile



Los granaderos á caballo desfilando

LAS FIESTAS JULIAS

EL TEDEUM Y LA PROCESION CIVICA



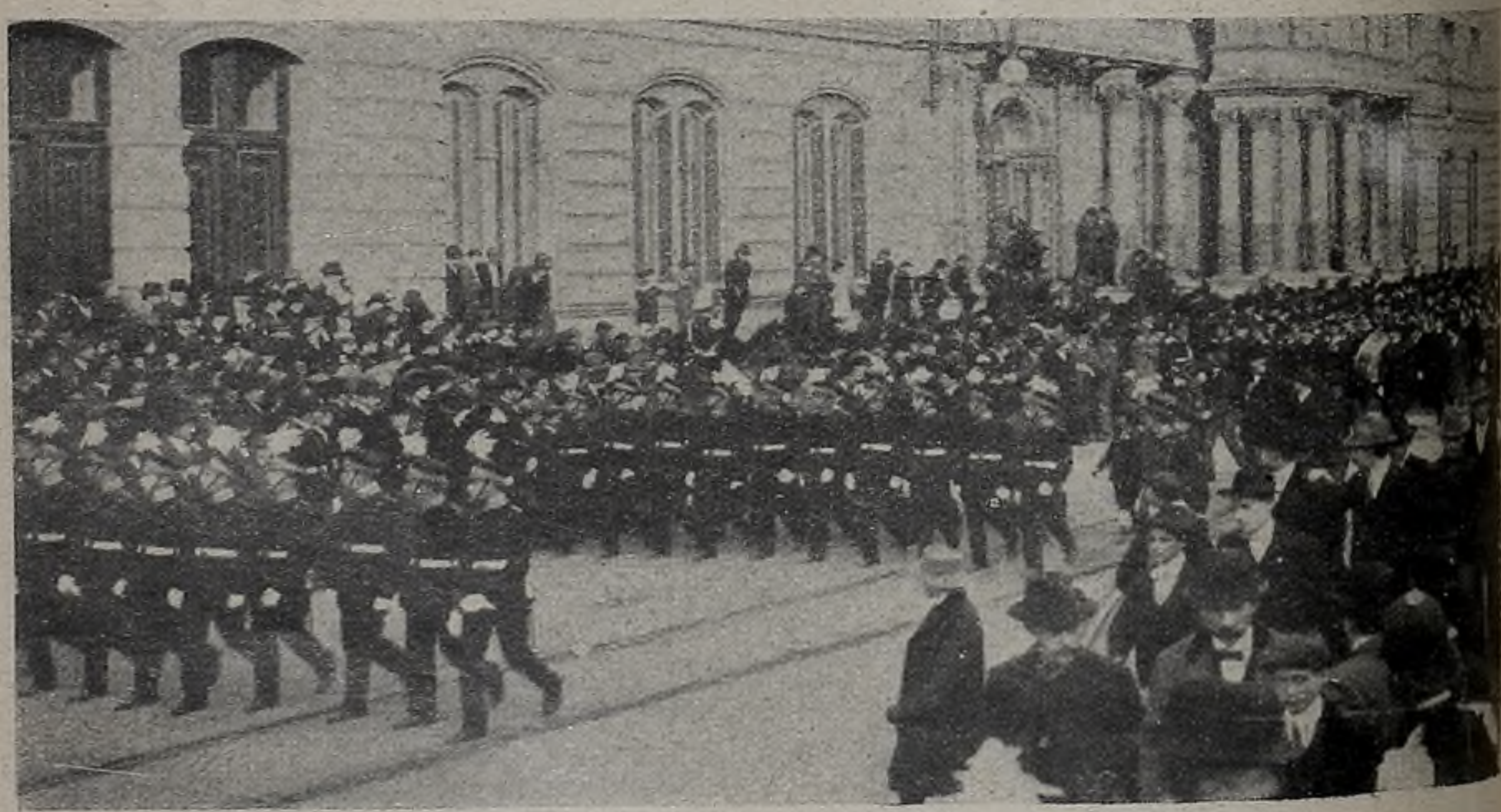
La cabeza de la procesión



Alumnos del Colegio Militar y del Colegio Nacional Central



Marineros de la escuadra



Escuela de Cadetes de Policía



Los cadetes de la Escuela Naval y los alumnos de la Facultad de Derecho



Los ciclistas y el batallón escolar de la Sportiva



Alumnos de las escuelas públicas



Fuerzas de caballería en el desfile



En la plaza San Martín, frente al monumento del héroe, al entonarse el Himno Nacional



La multitud en la plaza. Arriba: Discurso del señor Enrique de Vedia, al pie del monumento

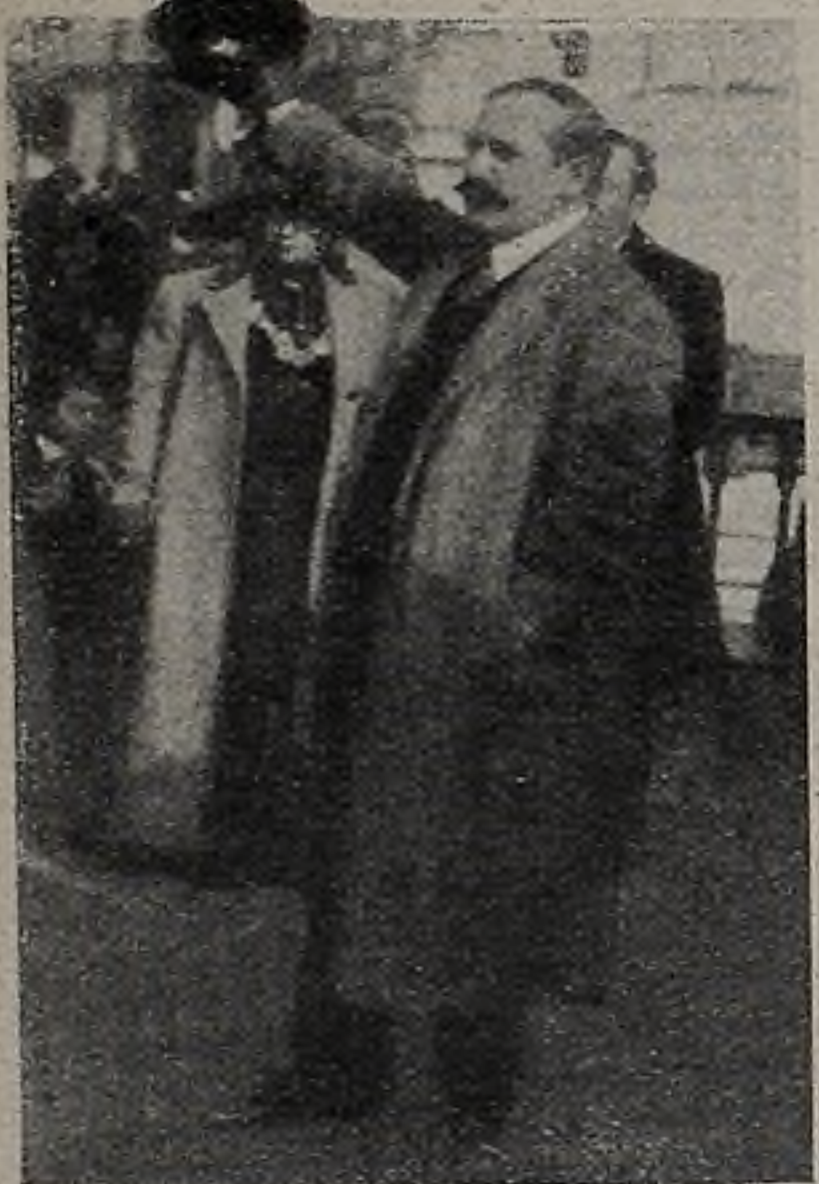
HOMENAJE DE LOS MAESTROS DE LA PAMPA



El gobernador Centeno y comisión de maestros de La Pampa que colocó una placa de bronce en la Pirámide de Mayo.



La colocación de la placa



El gobernador de La Pampa dirigiendo la palabra al pueblo.



Discurso del maestro, señor Miguel W. Gatica, en nombre del magisterio del territorio.



Alumna en un discurso á sus compañeras



Niños de las escuelas del consejo escolar N.º 2, cantando el Himno Nacional frente á la Pirámide

ENTREGA DE BANDERAS A ESCUELAS





Los alumnos del consejo escolar del distrito 3.º cantando el día 8 el Himno Nacional en la plaza del Congreso, antes de la entrega de las banderas. En círculo: Los alumnos recibiendo las banderas.



La concurrencia en la plaza. Arriba: El doctor Luis Peluffo, presidente del consejo escolar del distrito 3.º explicando la significación del acto



El vicepresidente, doctor de la Plaza, con el ministro doctor Lobos y acompañantes en dirección á la estación Retiro, para partir á Tucumán



En el coche del ferrocarril durante el viaje



En la estación de Córdoba, con el general Proto Ordóñez



Paseo en la estación Avellaneda



Llegada á la estación Río Chico para visitar el ingenio Santa Ana



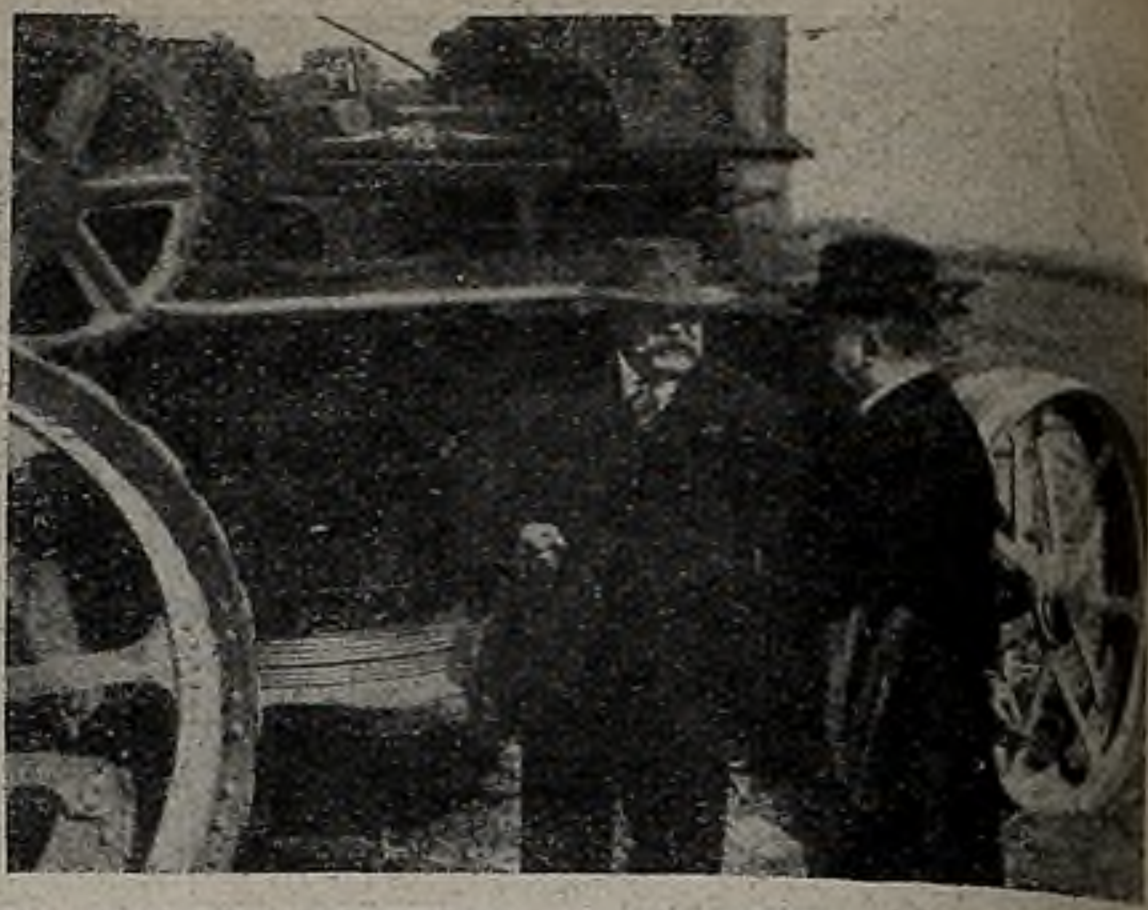
La visita al ingenio Santa Ana, del señor Edmundo Hileret



Discurso del doctor Lobos en el almuerzo del ingenio Nougués



El doctor Lobos y acompañantes presenciando en el ingenio Santa Ana la labor de un arado de profundidad.



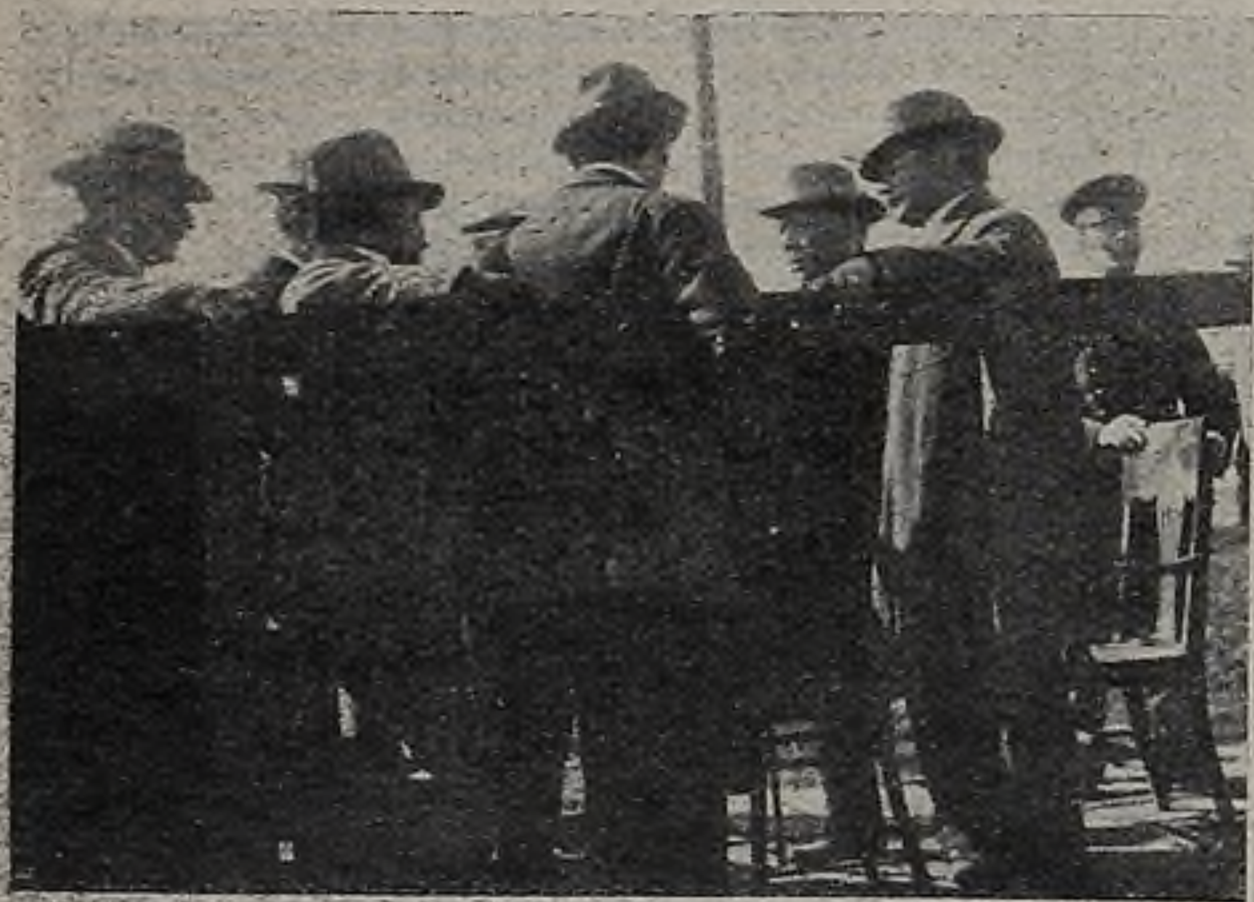
El ministro doctor Lobos informándose sobre el motor del arado

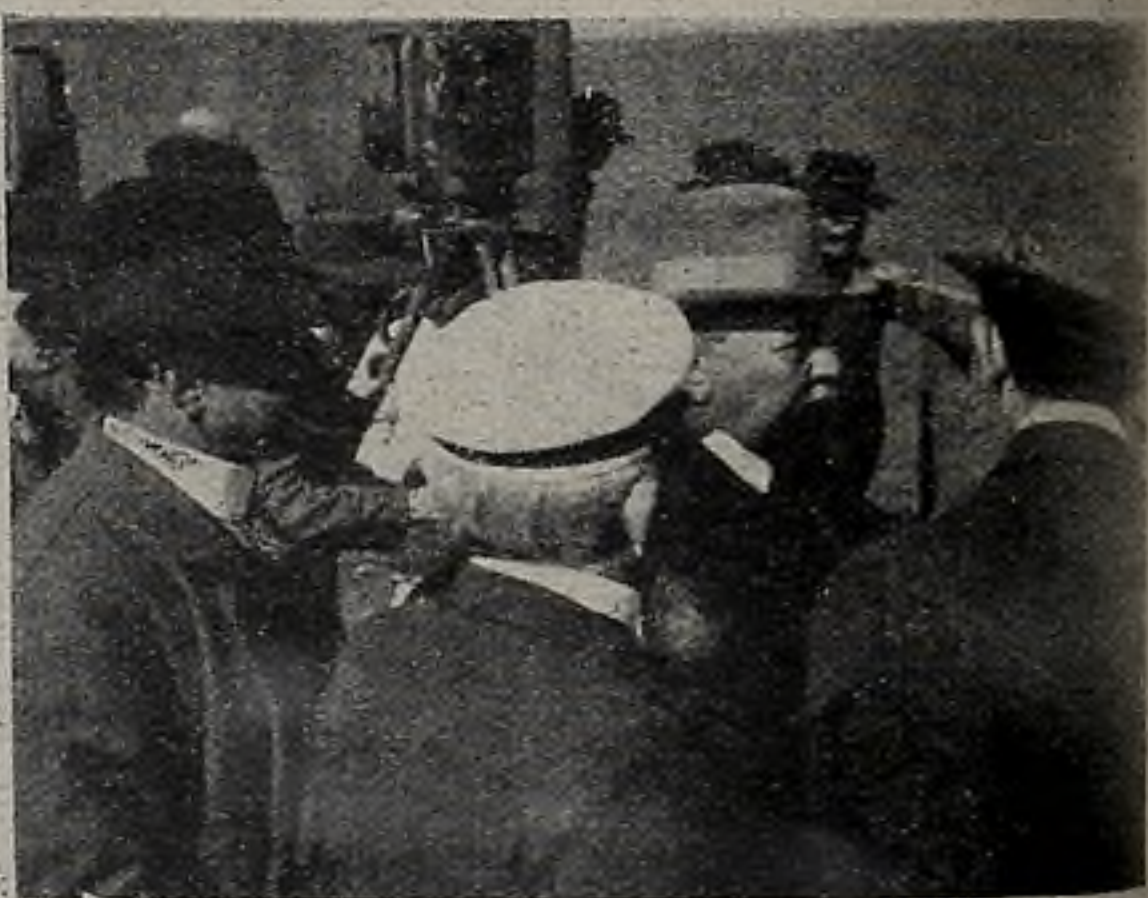


Escuela de niños del ingenio



Tipos de campesinos tucumanos





El vicepresidente y comitiva en el vagón que los condujo desde el ingenio Santa Ana hasta la falda del Aconquija



El tren de excursión



El vicepresidente en su visita á los ingenios, subiendo á un vagón

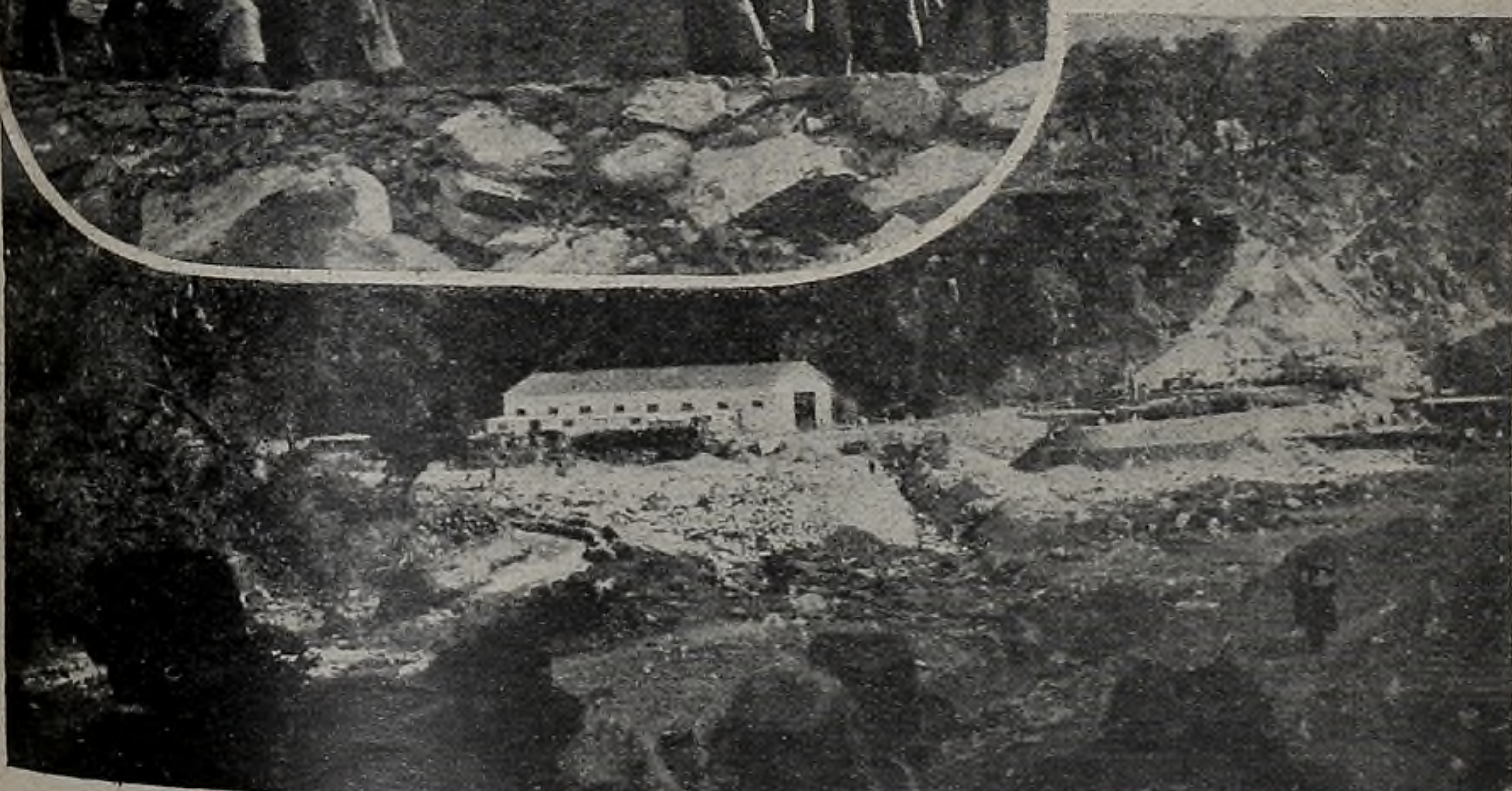


Los excursionistas al descender de los vagones que los llevaron á la cañada del río Lules



Vadeando el río Lules





La cañada del río Lules. Arriba: A pie por la cañada



Llegada á Tucumán. El vicepresidente con el gobernador doctor Frías Silva, el ministro de Gobierno, doctor Prócoro Mena y otras autoridades, en dirección á la casa del señor Edmundo Hileret, donde se alojó.



Delegados de la Federación Universitaria de Buenos Aires, que asistieron á la ceremonia de la casa histórica

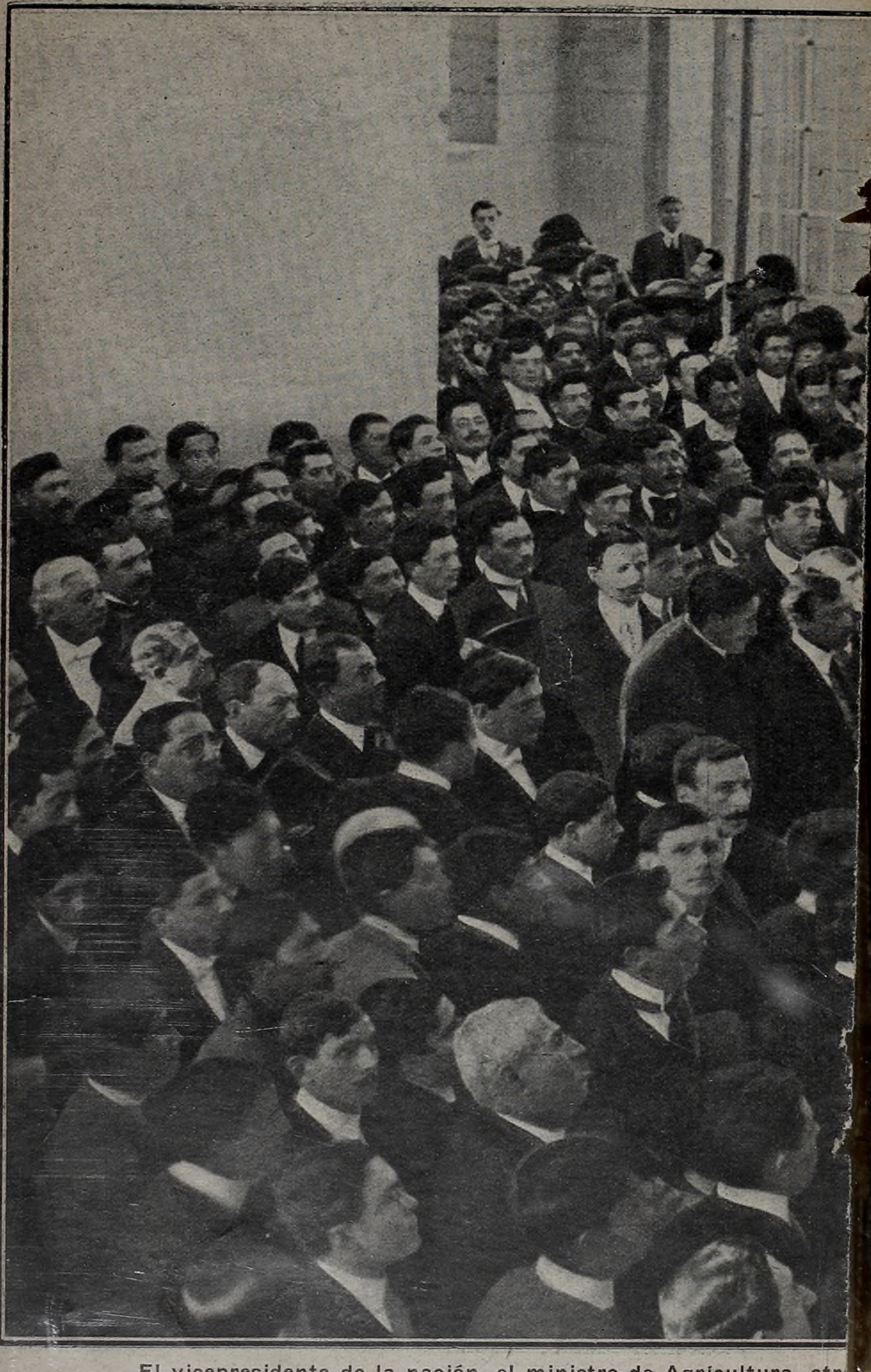


El vicepresidente y el ministro doctor Lobos, con el gobernador, doctor Frías Silva y la comitiva en la plaza Independencia, dirigiéndose á la catedral para asistir al tedéum.

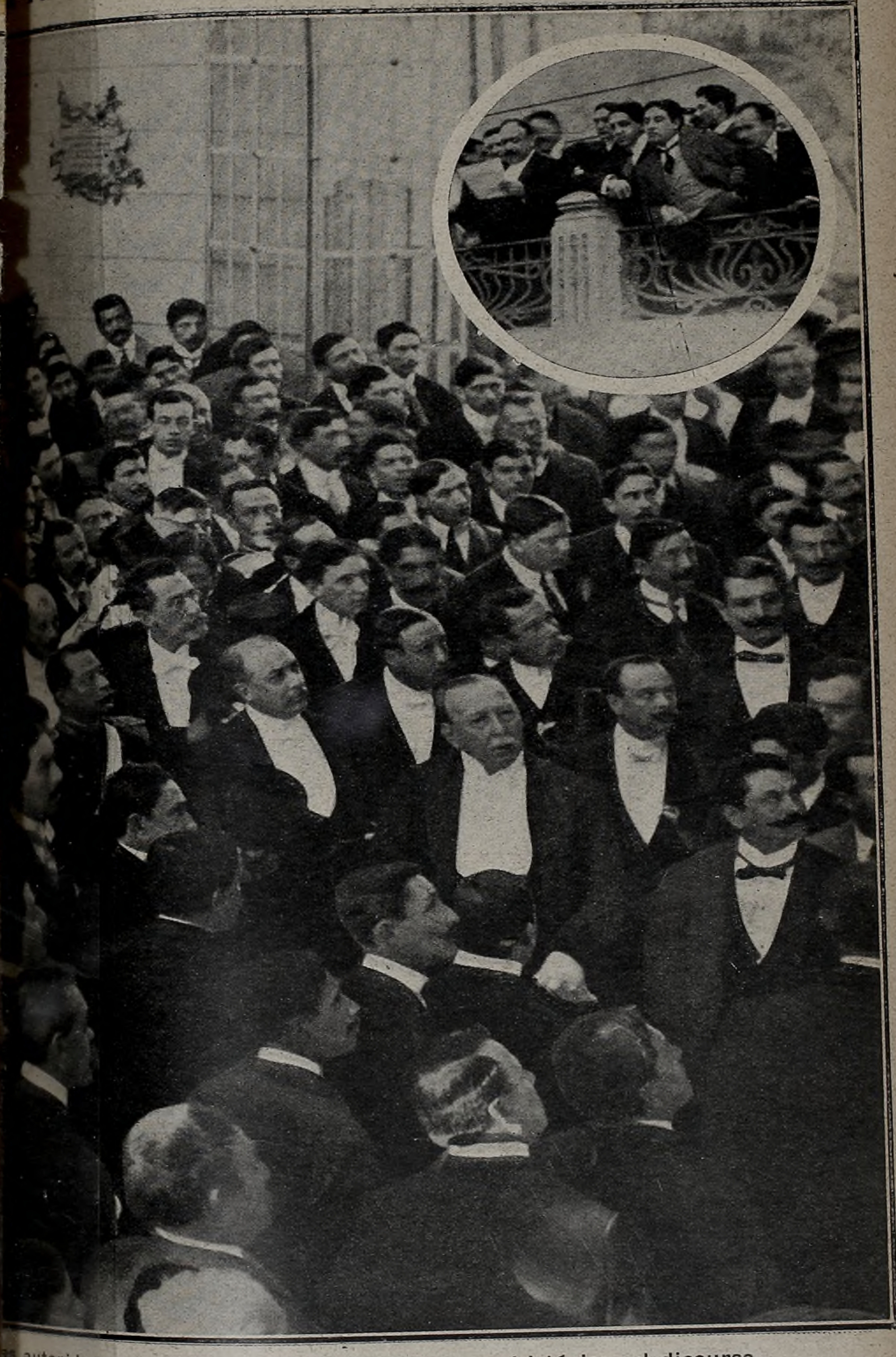
LA EXCURSION A TUCUMAN



En el baile del Club Social



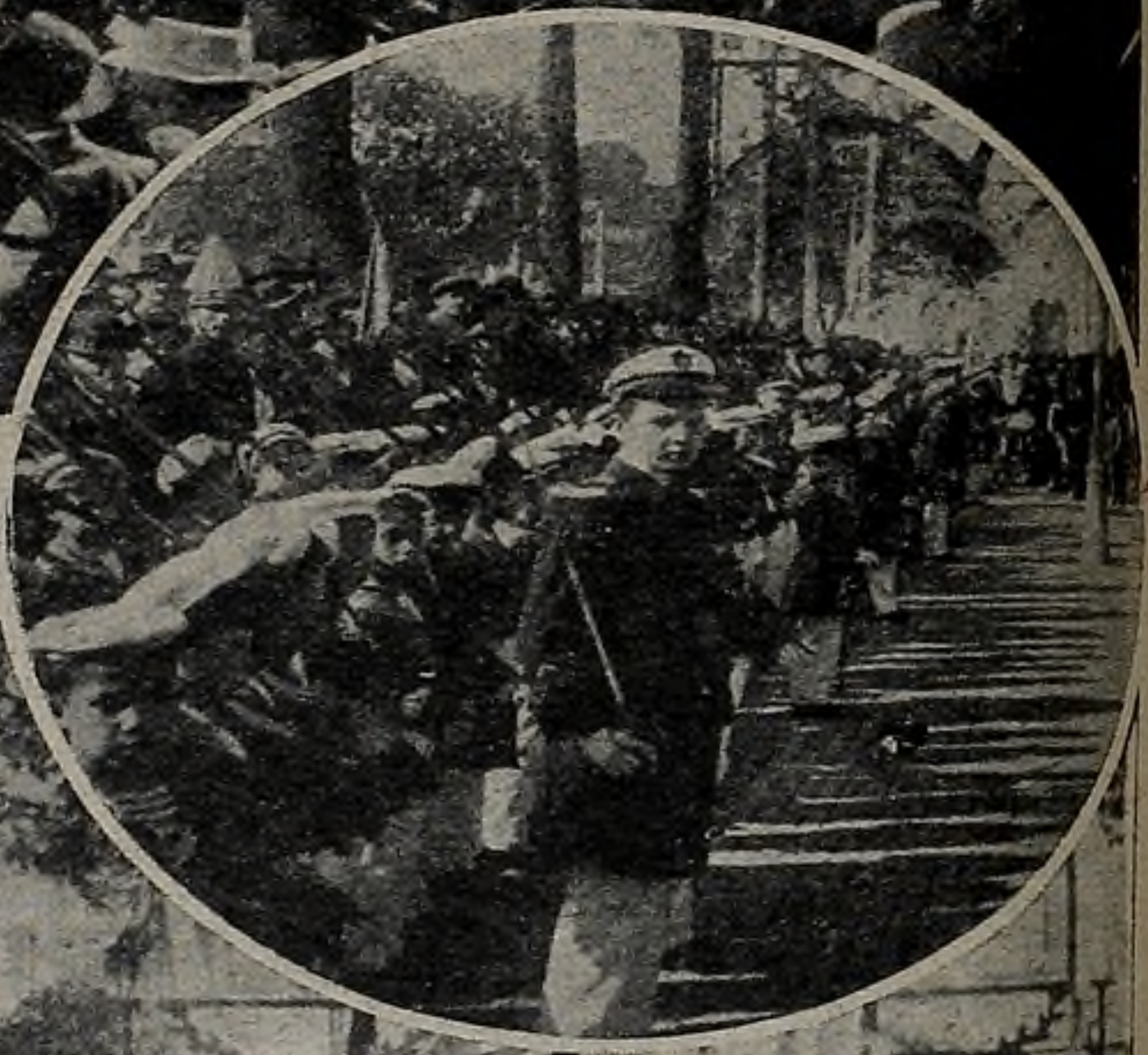
El vicepresidente de la nación, el ministro de Agricultura, otr
del presidente del Consejo de Educación,

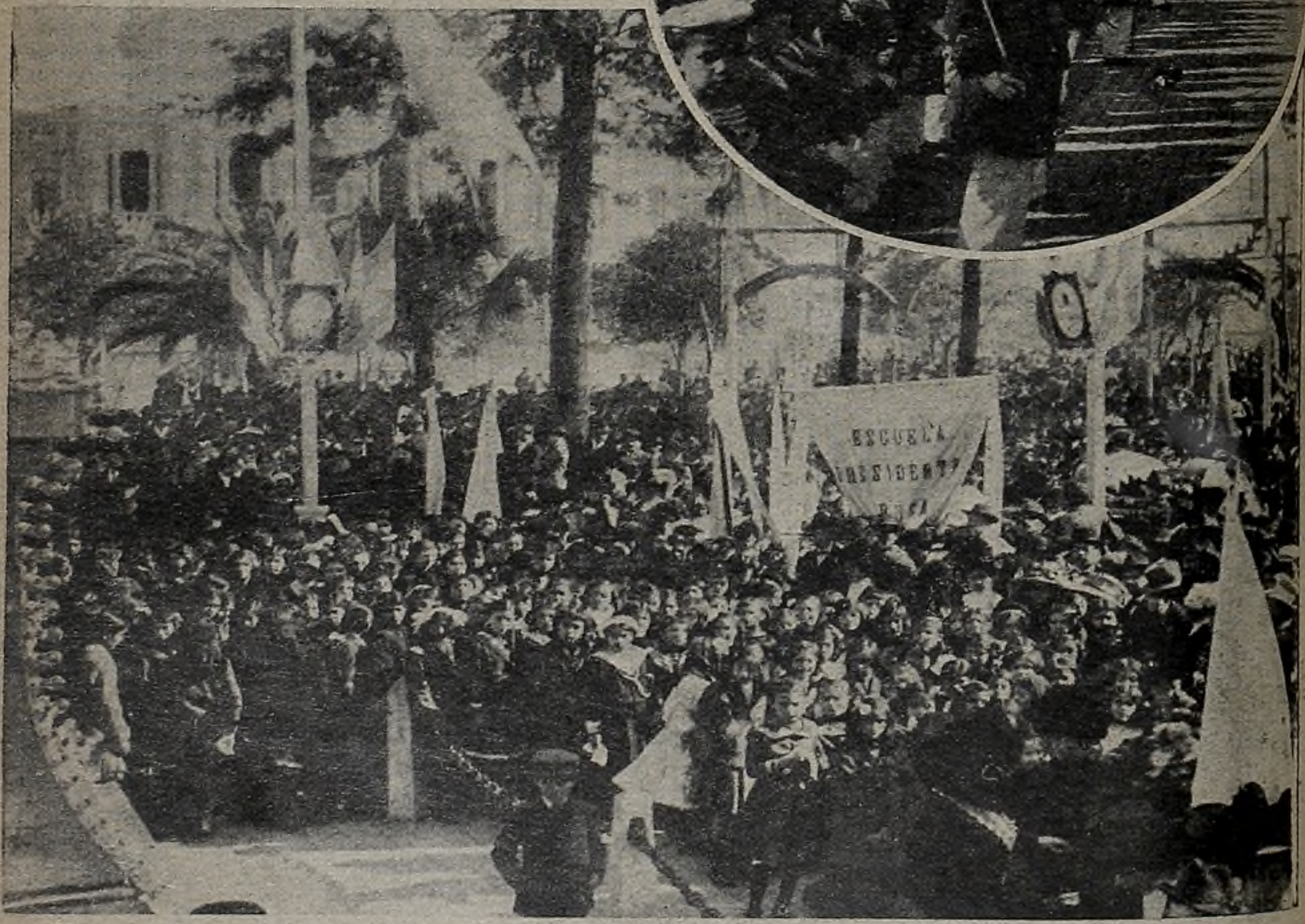


...s autoridades y público escuchando en la casa histórica, el discurso ...señor Alberto Lacavera. En círculo: El orador



Desfile de las escuelas frente á la casa histórica





Las niñas de las escuelas cantando el Himno Nacional en la plaza Independencia, frente á la Pirámide. En círculo: Alumnos de la Escuela Belgrano formados en la plaza Independencia.



Viendo la operación de pelar la caña

LA EXCURSION A TUCUMAN



Banquete oficial en el "Bar Centenario", la noche del 9 de Julio

VELADA DE LA COMISION NACIONAL DE LA JUVENTUD



El baile en la fiesta dada en el salón ''Mariano Moreno''



La concurrencia en el ''buffet''



La escritora doña Concepción Gimeno de Flaquer en el ''buffet'', con las señoras que firmaron los álbumes dedicados á la Asociación de Repórteres y el Círculo de la Prensa.

TE EN EL CLUB FRANCES



Señoras concurrentes al te

EN EL COLEGIO NACIONAL DE ESCRIBANOS



El "lunch" del día 8 en el local social

DISTRIBUCION GRATUITA DE VIVERES



El intendente Anchorena en la feria franca de las calles Pueyrredón y General Las Heras, presenciando la distribución de víveres á los pobres

TE EN EL CLUB FRANCES



Señoras concurrentes al te

EN EL COLEGIO NACIONAL DE ESCRIBANOS



El "lunch" del día 8 en el local social

DISTRIBUCION GRATUITA DE VIVERES



El intendente Anchorena en la feria franca de las calles Pueyrredón y General Las Heras, presenciando la distribución de víveres á los pobres

TE EN EL CLUB FRANCES



Señoras concurrentes al te

EN EL COLEGIO NACIONAL DE ESCRIBANOS



El "lunch" del día 8 en el local social

DISTRIBUCION GRATUITA DE VIVERES



El intendente Anchorena en la feria franca de las calles Pueyrredón y General Las Heras, presenciando la distribución de víveres á los pobres

EN LA ESCUELA DE CADETES DE POLICIA



La concurrencia



Oración patriótica por el secretario general de policía, doctor César A. Viale en el acto conmemorativo del aniversario patrio.



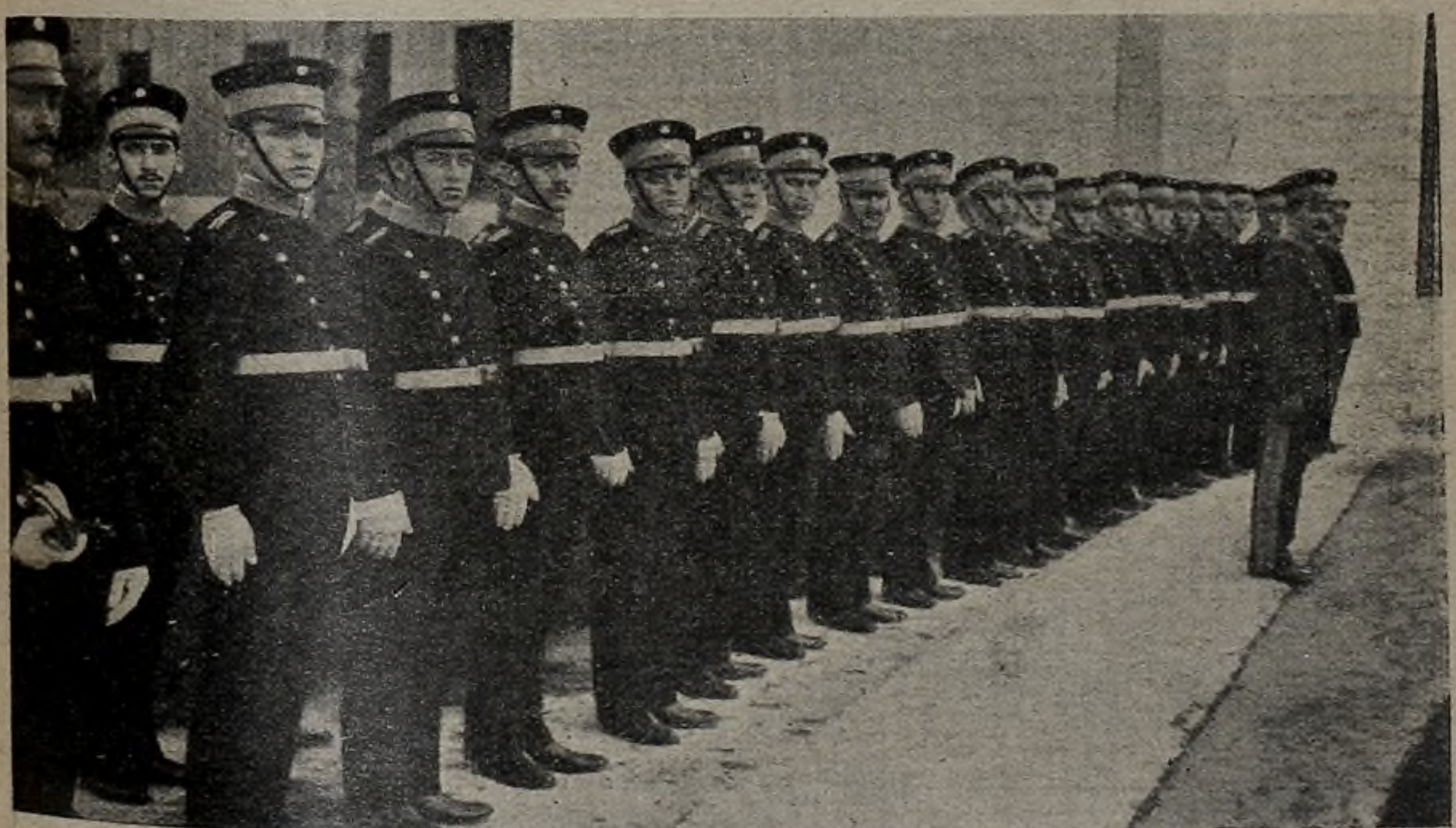
Discurso del director de la Escuela, subcomisario don Miguel L. Denovi.



El cadete Federico L. Mallado en su declamación de la poesía "A mi patria".



El cadete Manuel Martínez declamando la poesía "A mi bandera".



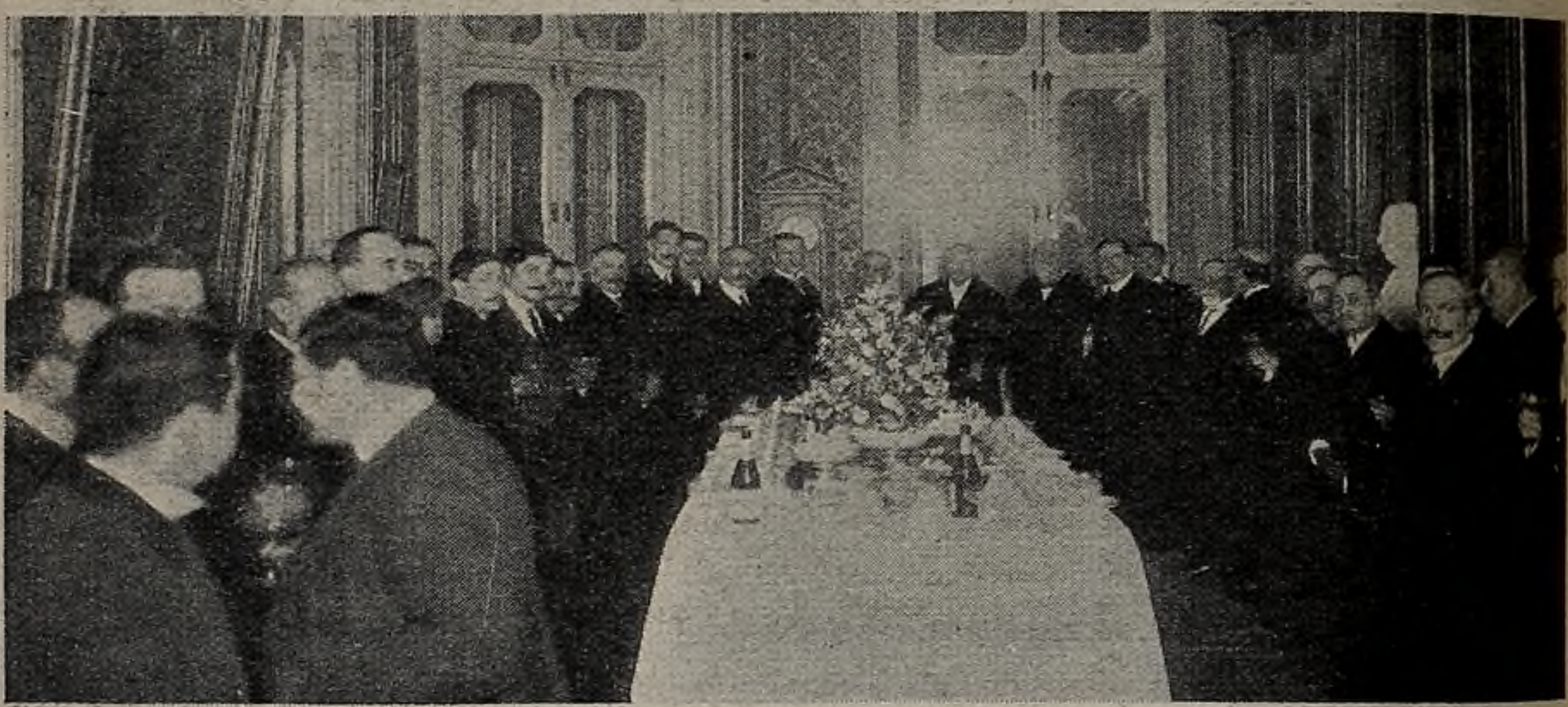
Los cadetes en formación

TE EN EL CLUB FRANCES



Señoras concurrentes al te

EN EL COLEGIO NACIONAL DE ESCRIBANOS



El "lunch" del día 8 en el local social

DISTRIBUCION GRATUITA DE VIVERES



El intendente Anchorena en la feria franca de las calles Pueyrredón y General Las Heras, presenciando la distribución de víveres á los pobres

EN LA ESCUELA DE CADETES DE POLICIA



La concurrencia



Oración patriótica por el secretario general de policía, doctor César A. Viale en el acto conmemorativo del aniversario patrio.



Discurso del director de la Escuela, subcomisario don Miguel L. Denovi.



El cadete Federico L. Mallado en su declamación de la poesía "A mi patria".



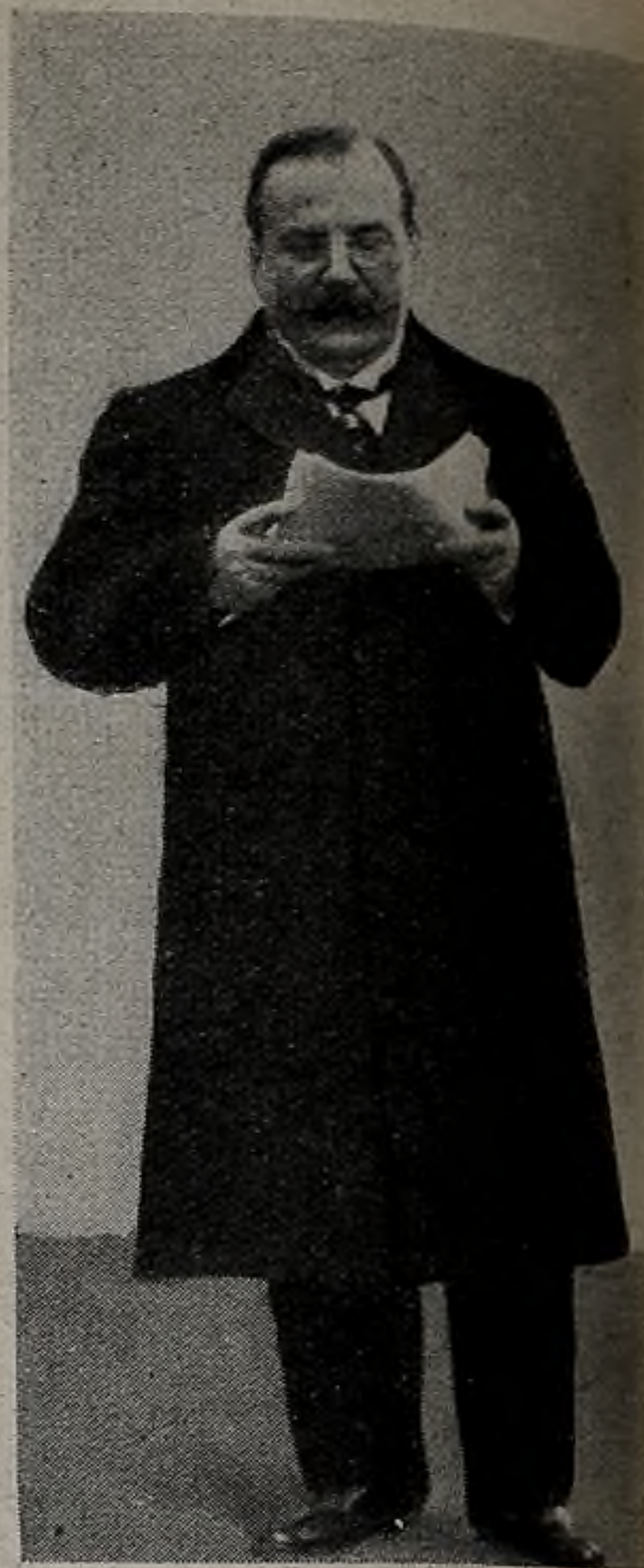
El cadete Manuel Martínez declamando la poesía "A mi bandera".



Los cadetes en formación



La estatua de don Juan Hipólito Vieytes, inaugurada en la plaza Monserrat, poco después de descubierta



El doctor Clemente L. Fregeiro haciendo entrega de la estatua al intendente, en nombre de la subcomisión de monumentos.



Discurso del intendente Anchorena



El público durante la ejecución del Himno Nacional



Los ministros del Interior y de Guerra y el intendente municipal á la salida del palco oficial. En ángulo: Fuerzas del 3.º de infantería que rindieron los honores

Placa en homenaje á Rivadavia



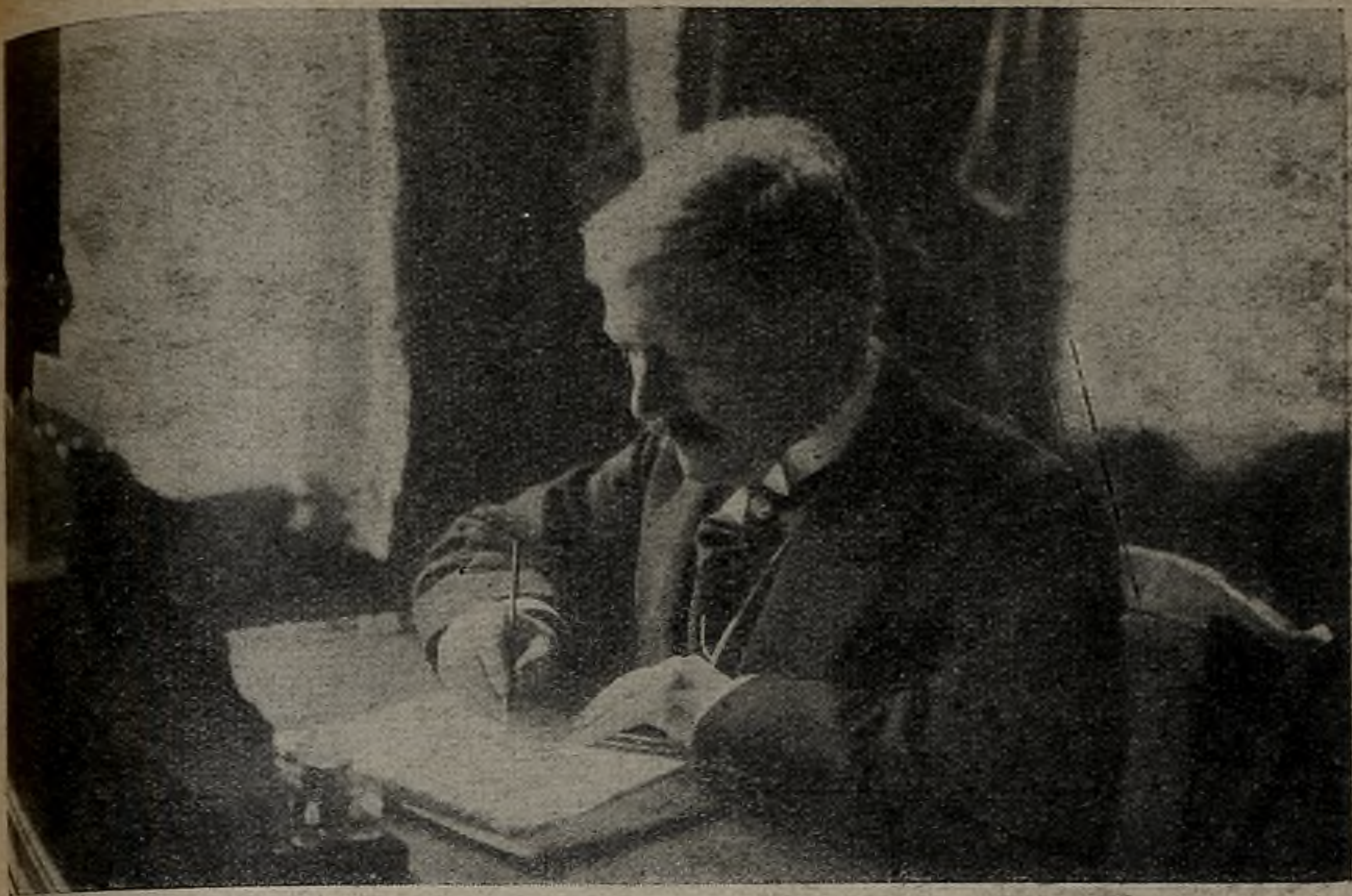
La concurrencia escuchando el discurso del doctor Hudson, durante la inauguración de la placa de homenaje al prócer en el Colegio Nacional Rivadavia. En óvalo: El rector, doctor Vedia y Mitre, leyendo su conferencia.

Reparto de diplomas



El ministro de Instrucción Pública, doctor Garro, en la Escuela Normal del Profesorado en Lenguas Vivas, entregando sus diplomas á los alumnos egresados en el último curso

El escritor francés Víctor Margueritte



Avec mes meilleures sympathies à P.B.T.

Victor Margueritte

Los expedicionarios del desierto

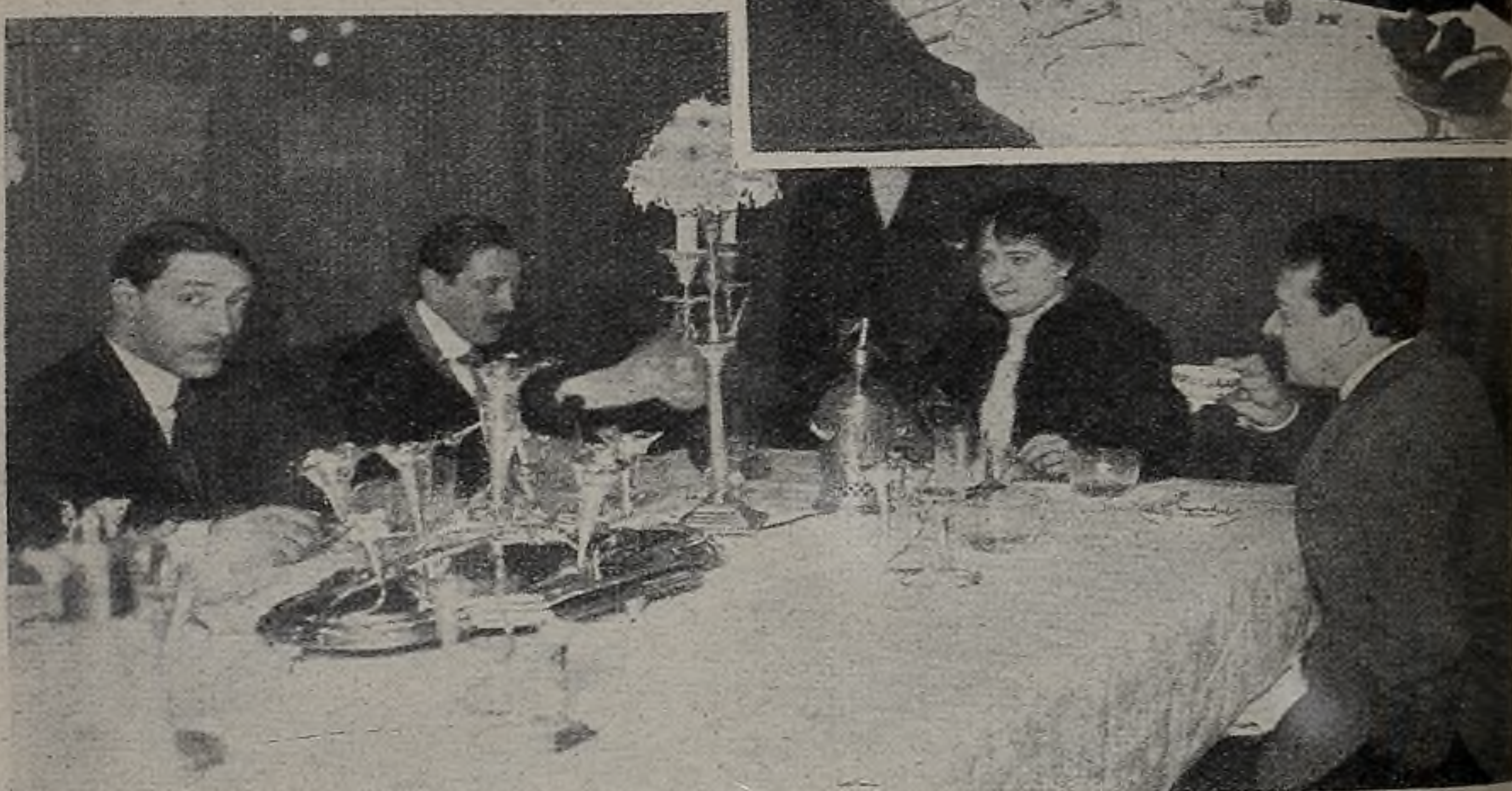


Banquete en el Círculo Militar del Centro Expedicionarios del Desierto, celebrando la fecha de la ocupación de las márgenes del Río Negro por el ejército nacional

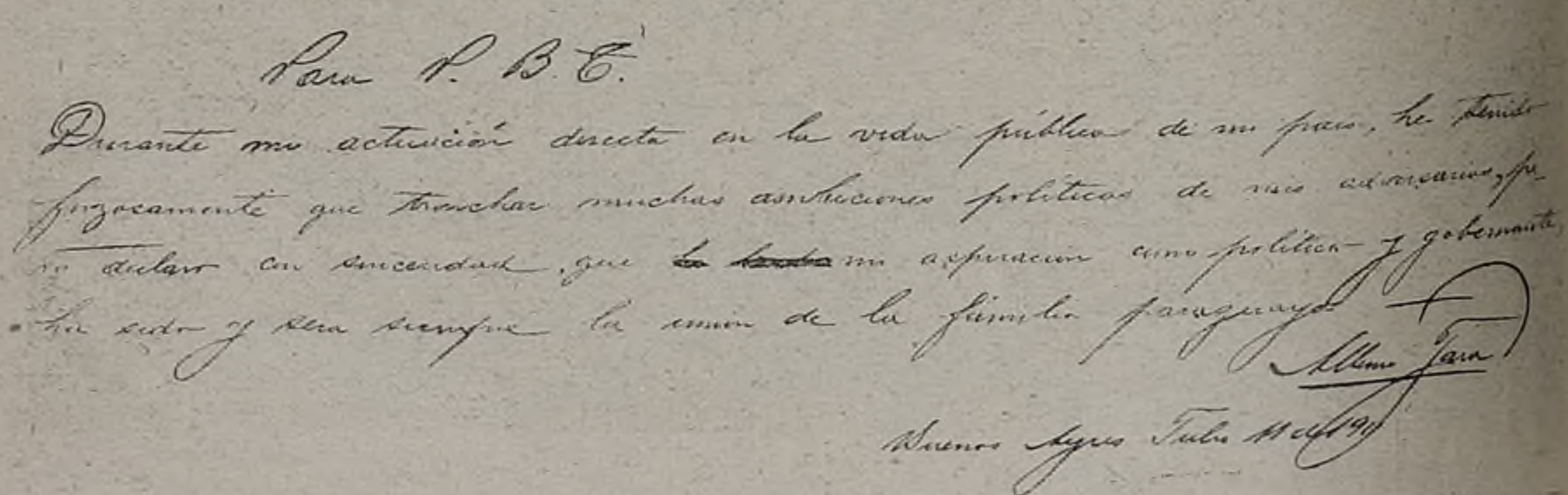


El ex presidente paraguayo, coronel Albino Jara, conversando á su llegada con nuestro repórter.





Almuerzo del ex presidente en la legación paraguaya. Arriba: En el restaurant del del ferrocarril durante el viaje del Rosario á Buenos Aires



Para P. B. T.

Durante mi actuación directa en la vida pública de mi país, he tenido forzosamente que tronchar muchas ambiciones políticas de mis adversarios, pero declaro con sinceridad, que ~~la ...~~ mi aspiración como político y gobernante ha sido y será siempre la unión de la familia paraguaya.

Albino Jara

Buenos Ayres Julio 11 de 1911

Declaración autógrafa

Necrología



Señora Emilia C. M. de Mejanelle



Srta. Mercedes M. Muñiz



Sr. José P. Piccioli



Sr. Roberto Temperley

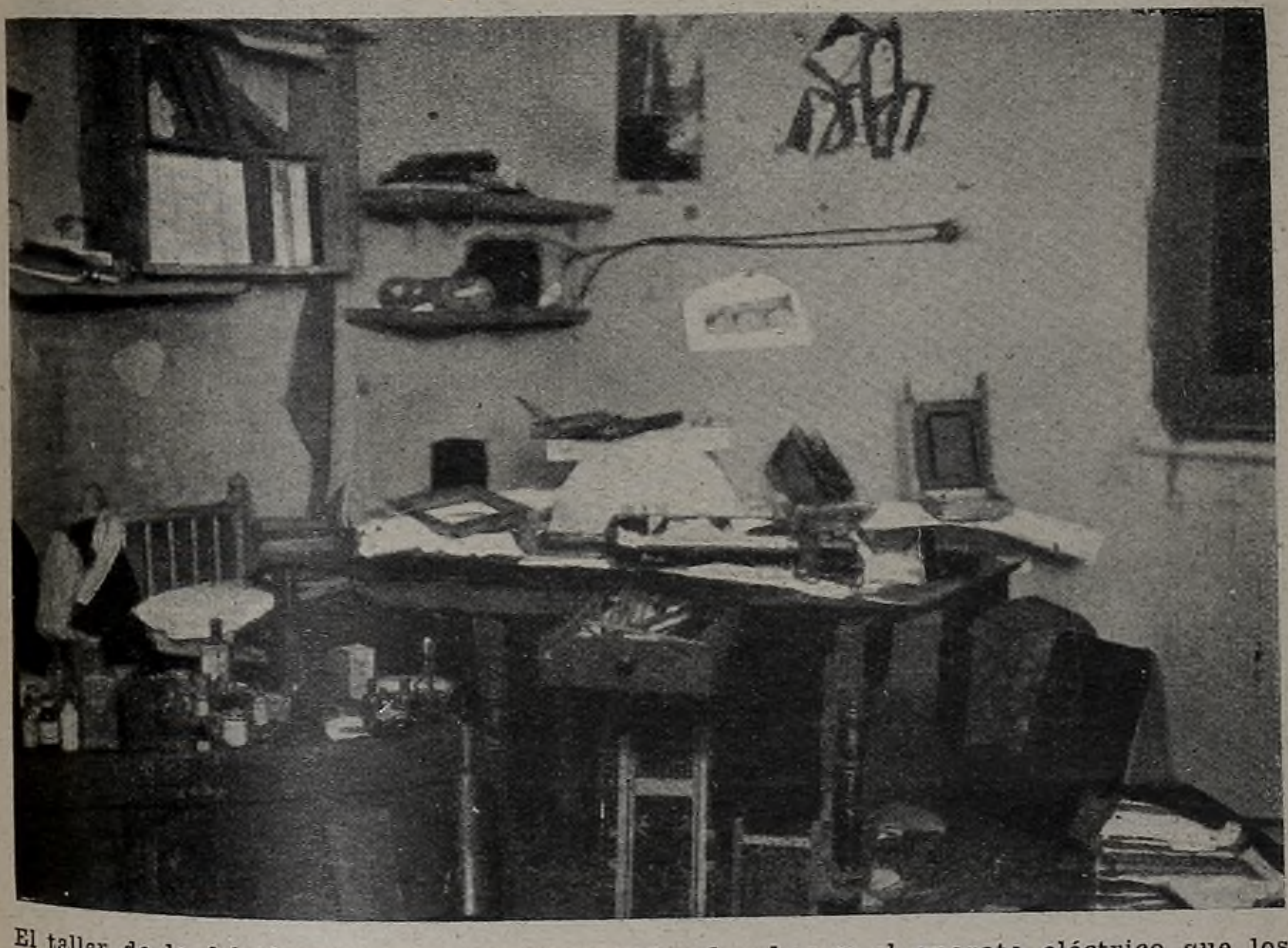
Los falsificadores anarquistas



Frente de la casa calle Rawson 689 y 691, donde se descubrieron la falsificación y los explosivos. El encargado de la casa y dueño de la carnicería, señor Cataldo de Vita, con su familia é inquilinos que estuvieron á punto de perecer.



Exterior de la pieza custodiada por la policía



El taller de la falsificación en la pieza, con las bombas y el aparato eléctrico que los anarquistas habían instalado, para hacer la explosión, en caso de ser sorprendidos



Pruebas de los billetes falsificados y cartel irónico de los anarquistas. En círculo: José R. Condó, el falsificador tomado por fuerza en la fonda de la calle Azcuénaga, y Alfredo Apoloni, preso en la calle Corrientes al huir, que llevado á la pieza, quería hacerla volar.



El oficial de policía señor Enrique Dufey, el suboficial señor F. Foppiano y los auxiliares señores Araneo y Buzzo, que efectuaron los arrestos



El doctor Luis A. Dubois, jefe del gabinete químico de la policía, que reconoció el aparato explosivo.



Los peritos de la Casa de Moneda, señores Agustín Marin y Antonio Perichón, que examinaron los billetes

Las fiestas patrias



El jefe político coronel Broquen y el intendente, en dirección á la municipalidad para presenciar el desfile.



A la salida del tedéum



"Lunch" á las autoridades y los cónsules en el salón de recepciones de la municipalidad.



La sala del Teatro Colón en la función de gala

Festival de beneficencia



Comisión organizadora del festival en el Teatro de la Opera á beneficio del Hospicio de Huérfanos

DE MONTEVIDEO

Recepción en la legación argentina



Durante la recepción ofrecida por el ministro Moreno conmemorando el 9 de Julio

La manifestación liberal



La cabeza de la manifestación



La manifestación por la plaza Independencia con las señoras del centro feminista

DE MONTEVIDEO

Recepción en la legación argentina



Durante la recepción ofrecida por el ministro Moreno conmemorando el 9 de Julio

La manifestación liberal



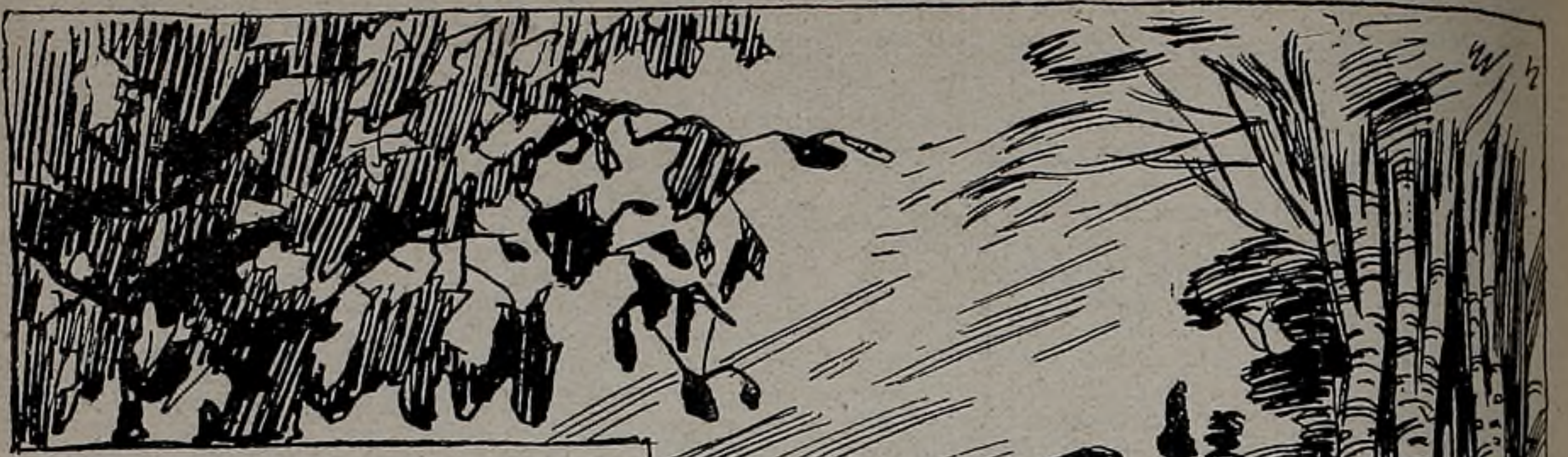
La cabeza de la manifestación



La manifestación por la plaza Independencia con las señoras del centro feminista

En el lavadero

(Para P B T)





—¡Señá Domitila!
—¿Qué hay?
—Dígala usted á la Engracia
que de dónde es esa joya
que está lavando.
—¡Caramba!
¿Por qué lo dices?
—Lo digo
porque está poniendo el agua
negra, y estoy aclarando.
—Oye, tú, mona esmirriá,
¿qué tiés que decirme?
—¿Yo?
¡A menos tendría!
—Habla,
y lo que tengas que hablar,
me lo dices cara á cara;
yo lavo aquí lo que quiero
y lo que me da la gana,
y si pongo el agua negra,
como dices, pues te achantas
y vas á lavar tus rasos
á la pradera de guardias.
¡Menos rasos!
—¡Sí, hija mía!,
porque, según lo que hablas,
debe gastar tu marido
las camisetas de Holanda,
ó de paño de Lion,
con un bordao en la espalda.
—¡Eso porque puede!
—¡Menos!
Más valía que pagaras
cuatro cocidos que debes
á la señora Anastasia.
—¿Eres tú su tenedora
de libros?
—No tengo ganas
de conversación.
—Pues oye,
ten cuidao con las palabras,
porque te tiro el banquillo
á la cabeza.
—¡De ganas!
—¡No me quemes!
—No te quemo;
si te quemas, ahí hay agua,
¡gorrona!
—¡Rumbosa!
—¡Puede!
—¿Qué me has dao tú á mí?
—¿Yo? ¡Nada!
Sufragarte varios días
el jabón moreno
—¡Vaya!
Como que si no es por ti,
no habría entrao en mi casa
la limpieza.
—¡La limpieza!
Me haces reir; ¡tiene gracia!
—¡Qué te va á dar hipo!
—Es fácil.
—Oyes, ¿quieres Carabaña?
—Lo que quiero es que te cayes.
—Hijas, nos dais la lata.
—¡Pues que se caye!
—¡No quiero!
—Póngase usté una mordaza.
—¡O se pondrá lo que quiera!
—¿A usted qué le importa?
—¡Nada!
—¿Vais á empezar ya vosotras?
—Es que la señá Bibiana
está de letrado.
—Estoy



de lo que me da la gana
¡Fantoche pelao!
—¿De veras,
querubín? Tié usté una cara
que parece mismamente
un acordeón.
—¡Borracha!
—¡Porque se puede! ¡Es envidia!
—Tienes la lengua muy larga.
—Y usté ¿qué tiene?
—Yo tengo
unas manos muy serranas,
pa dibujarte una upa
en ese cutis de cáscara
de bellota.
—¡Qué valiente!
—Y á usté, si saca la cara
por ella, también.
—¡Tampoco!
—¡Ahí las bravas! ¡Que tampoco!
¡Toma, por tía!
—¡Ay su madre!
¡Que la como!
—¡Sujetarla!
—¡Chica, que se va la ropa por el río!
—¡Que la mata!
—¡So golfa!
—¡So vieja chula!
—¡So gallina!
—¡Sulipanta!
Así, permítalo Dios,
te veas ajusticiada.

Antonio Casero.

Madrid, Junio 1911.

Hallazgo etimológico



—Dígame mozo, ¿todas esas vituallas son para don Victorino?
—No, hombre, son para los que lo acompañan.
—¡Ah!... Ahora comprendo por qué les da el nombre de comi...tiva.



COMO LOS SABIOS

Nadie se explicaba en el pago cómo llegaron á unirse en matrimonio el pardo Pancho Marín y la china Bonifacia.

Que ella, para quien eran pocos todos los mozos del pago, se contentara con uno solo, era extraño; pero que Pancho cargase con una mujer, cuando era capaz de acostarse sin cenar por no cargar una brazada de leña, resultaba extraordinario.

Sin embargo, el caso se produjo, y por más de un año el matrimonio vivió tranquilo, hasta ocurrir el caso siguiente:

En la mañana de un sábado, Bonifacia ensilló su malacara lunanco y salió, como de costumbre, á llevar á los peones de la estancia la ropa lavada y planchada. En el camino encontró á Bernardo Romero, mocetón robusto, de hermosa estampa animal. El se le acercó receloso, como fiera que se lame el bigote á la vista de una presa codiciada; la saludó, se le aparejó, le "ganó el lado de montar'', y mientras traqueteaban fué hablándole de cosas viejas, de semirrequiebros, de casi promesas. Marchaban despacio por la loma herbosa, conversando bajito, sin mirarse; ella, entre satisfecha y desconfiada; él, confuso, ahogado por el deseo, escarlata el rostro, torpe la lengua.

La cuchilla era extensa. Tardaron en transponerla, y el mediodía los tomó en el fondo de un bajío. Ardía el sol, dorando las gramillas; la atmósfera estaba como polvo caliente; los caballos avanzaban al tranco, con el pescuezo estirado, las orejas gachas y la cola en continuo plumereo, espantando sabandijas.

—¿Querés apiarte?—insinuó Romero.

—Güeno—asintió Bonifacia.

El desmontó de un salto, acollaró los caballos con las riendas, y después la bajó á ella, cargada, apretándola mucho con sus fuertes brazos de domador. El atado de ropas cayó al suelo y se deshizo, sembrando de manchas blancas la alfombra verde... El valle era hondo; la chilca alta y espesa, y abajo, en el piso, el pasto formaba colchón blando y perfumado; perfumado con el olor de la tierra gorda y fecunda, con el olor fuerte de la vida, de la proliferación, de la savia ardorosa y pura que el sol de primavera hacía correr á borbotones...

Marín esperó inútilmente, toda la tarde, el regreso de su mujer para que asara el medio costillar de cordero; y, ya entrada la noche, se acostó sin cenar, con la barriga llena de agua, después de haber inutilizado dos cebaduras de yerba.

Durante tres meses estuvo esperando pacientemente el regreso de su esposa. Quizá en el interior llevara oculta una pena ó sintiese por lo menos el escozor del amor propio herido; pero su rostro de bruto no dejaba traslucir nada. Conservaba el apetito, dormía sin pesadillas y tragaba diariamente cinco ó seis litros de agua en forma de mate amargo. Si alguna vez tenía que referirse á Bonifacia, decía:

—La mujer que tuve...

Y si alguien, entre chacota y verdad le preguntaba cómo habían pasado las cosas, él narraba tranquilamente el caso, concluyendo por un filosófico:

—La culpa no fué mía.

Ya estaba reacostumbrándose á la vida solitaria en su rancho pobre, semejante á basurero de estancia y hediondo como nido de carancho, cuando una tarde, en instantes en que "verdeaba", junto á la puerta de la cocina, vigilando el churrasco, vió sobre la cuchilla un jinete que trotaba en dirección al puesto. No demoró en reconocer el malacara en mano de Bonifacia, y en seguida á ésta.

La china llegó á la enramada y dijo calmosamente:

—Güenas tardes.

—Güenas,—respondió Marín, sin volver la cabeza, porque estaba ocupado en dar vuelta al churrasco, medio chamuscado con el descuido. Luego, agregó:

—Abajate.

Bonifacia tuvo tiempo de desmontar, desensillar, soltar el malacara, echar la montura en un rincón y acercarse á la cocina, antes de que el pardo alzase la cabeza. Se dieron la mano, ella se sentó muy tranquila, como si volviese de una visita y quedaron en silencio hasta que Marín, cortando un trozo de carne, dijo:

—Y'astá... Pegale...

—No tengo cuchillo,—objetó ella.

—En la solera del rancho está el mellao viejo.

Bonifacia se levantó y tomó el cuchillo. Comieron en silencio, tomaron el mate de postre y más tarde, cuando ya estaba obscuro, Marín ordenó:

—¡Andá, acostate!

—¿Ya?

—Sí, ya.

—Güeno, vamos.

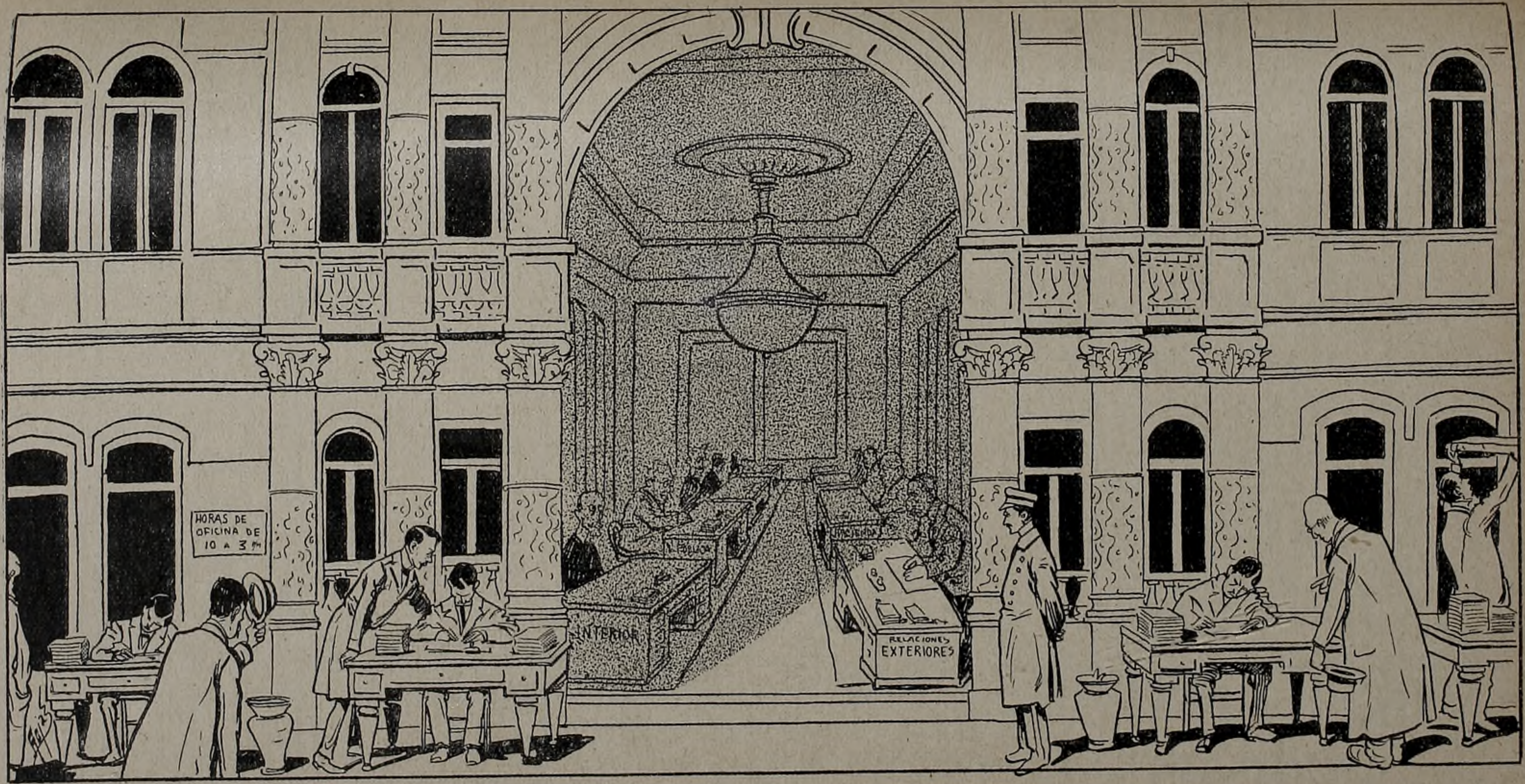
Ni una voz, ni un reproche, ni el eco de una queja brotó de aquel rancho pobre, revuelto como basurero de estancia y hediondo como nido de carancho.

Y la vida siguió como antes.

JAVIER DE VIANA.



La invasión de la morada oficial por la doméstica



Ubicación que habrá de darse á los ministerios y oficinas anexas, cuando la residencia presidencial ocupe el espacio que las múltiples necesidades domésticas y protocolares la imponen.

Los barcos del Riachuelo

El puerto de Buenos Aires es un mundo que tiene un caudal inextinguible de secretos y sorpresas. Hay, por ejemplo, allá distante, más lejos que la Boca, en los caprichosos recodos del Riachuelo, un rincón destinado á las naves de vela, esas naves todo poesía y todo nostalgia, que hablan de épocas arcaicas y de raras navegaciones épicas.

Para un artista ó un soñador, los buques modernos no tienen todavía suficiente sugestión. En cambio, los buques de vela traen á la fantasía un torbellino de recuerdos pasados, de aquellos siglos en que había piratas, negreros y abordajes imprevistos. Cuando sólo existían barcos de vela, en el mar había sorpresas y sucesos imprevistos; hoy los buques de vapor han reglamentado los océanos, convirtiéndolos en cosas prosaicas.

Por eso me gusta á mí pasar aprisa por las dársenas donde atracan los transatlánticos y zambullirme allá lejos, en los recodos pintorescos del Riachuelo, en los muelles destinados á las grandes fragatas, á las bellas corbetas, á las lindas goletas, frágiles, esbeltas, graciosas y femeninas. Pero durante los días laborables, aquellos muelles están sacudidos por la fiebre del trabajo, y el encanto es mucho menor. De los ventrudos barcos sacan montañas de madera, de adoquines, de fardos y barriles químicos.



Es en las tardes de domingo cuando los muelles esos adquieren su mayor curiosidad. Entonces las grúas descansan, los carreros no ateran con sus voces insolentes, la paz del lugar, y los barcos veleros semejan viejos lobos de mar que reposan y sueñan una suerte de sueños colosales y exóticos. Las finas arboladuras se lanzan al espacio, como queriendo extraviarse en la nitidez pura é insuperable del cielo invernizo. Y las proas, tan parecidas al semblante de un hombre, miran con sus ojos pacíficos la verde quietud de las aguas dormidas. Todo es pensativo y soñador en esos barcos arcaicos, en esas naves de leyenda que la civilización ha condenado á morir.

Los marineros, como las naves, reposan también, sumergidos en su nostalgia. De bruces sobre la borda, los marineros miran la tierra, las casas, los escasos transeuntes; pero aunque miran, no ven: sus almas andan muy lejos, en el confín del mundo, en los puertos natales. Y especialmente los marineros septentrionales son los que adoptan gestos de mayor ensimismamiento. Cabezas rubias de noruego, ojos glaucos de inglés, miradas vagas é indeterminadas de moscovita. Unos fuman su pipa en silencio, beatíficamente, sin un guiño ni la menor prueba de emoción; otros pasean lentamente con las manos hundidas en los profundos bolsillos del pantalón. Alguno de ellos, tal vez de vuelta de la taberna, rezonga y balbucea como un animal aturdido, y marcha á zambullirse en su camarote.

Y una paz inefable, un silencio sedante, ruedan como en ondas invisibles é ideales por el ambiente quieto del invierno. La atmósfera, que recuerda al cristal, tiene la rigidez de las cosas dulces, y, sin embargo, quebradizas: se teme que cualquier movimiento brusco, ó cualquier agrio sonido, fueran á quebrar el cristal finísimo, casi sagrado, de la atmósfera...

Dentro de esa atmósfera delicada, sólo caben los sonidos tenues y á la sordina. Por esto es grato oir en esas horas insuperables la voz gangosa y apagada de un acordeón. Los marinos estiman como nadie la voz de los acordeones, quizá porque sea el instrumento que mejor compagina con sus almas. Los marinos septentrionales, sobre todo, son quienes más gustan de la música melancólica de esos instrumentos, incompletos seguramente, muy vulgares, pero que reunen de un modo aproximado las voces del órgano. El acordeón, tocado en determinado lugar y hora propicia, representa una música mística. Y esas almas septentrionales, turbias y profundas, están, como sabemos, empañadas de fuerte misticismo.

A veces se oye sonar un acordeón dentro de un barco, y no se sabe en dónde está el músico: parece que es el barco quien canta con aquella voz gangosa y lejana. Pero no; es un marinero de grandes barbas rubias ó un grumete lampiño quien hace sonar el acordeón. El músico busca un rincón escondido, y allí se entrega á sus interminables tocatas. Son canciones populares de los fiords noruegos, ó de los lagos suecos, ó de las estepas rusas. Traen esas canciones como aromas de pinos, como olores salinos, ó como hálitos sutiles de estepas nevadas. Un encanto, una emoción inexpresable, un mundo exótico y melancólico, se levantan en nuestra imaginación al conjuro de esa música remota. Y uno sueña con leyendas muy antiguas, con bosques de abetos, con mares congelados, con países quietos, inmóviles bajo la paz de la nieve... Uno entonces se explica y excusa toda la balumba de los Nibelungos, y los trabajos sorprendentes de Odín, y la profundidad también de esas razas filosóficas, místicas y soñadoras, á cuyo imperio de acción material é ideológica, el mundo caliente y meridional se rinde vencido.

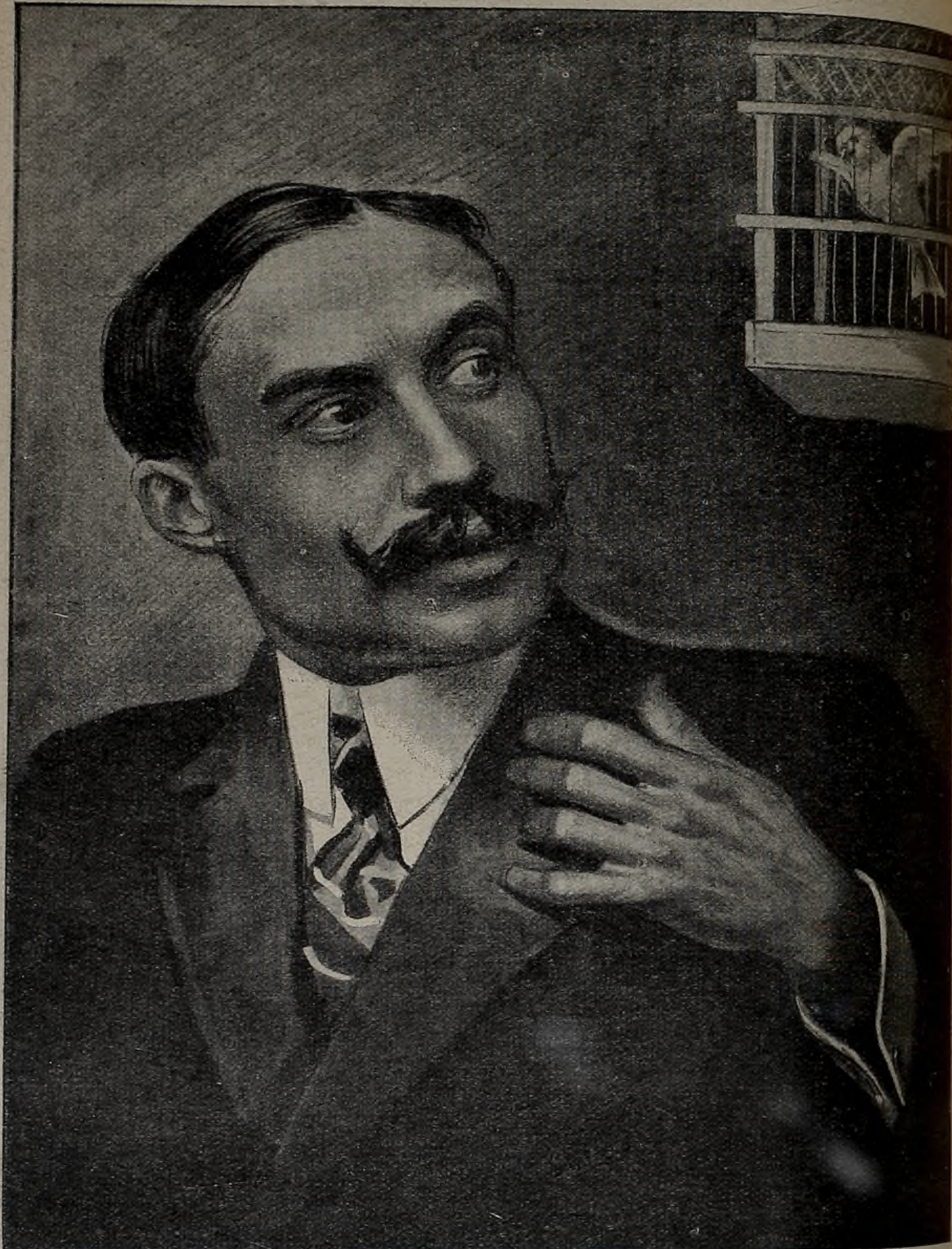
José M.ª SALAVERRÍA.

El vice en viaje



—¿Qué tal, doctor?
—¡Psh!... Vamos marchando.

Elegía



Yo, que vivo una vida de solitario,
enfrente de mi lecho tengo un canario.
Cual si viera mis penas y mi quebranto,
los disipa lanzando su alegre canto.
Sube al palo más alto de su jaulita,
que para él es la zona casi infinita,
y allí, transfigurado, mueve las alas,
se estremece gozoso, luce sus galas
con ingenuo entusiasmo de fe sencilla
como una melodiosa flor amarilla,
y en cascada de notas expande y canta,
los flexibles arpegios de su garganta.

***

Cuando en lúgubres horas miro al pasado,
de lágrimas y sangre siempre regado;
cuando siento á mi alma ¡pobre alma mía!
sumergida en la negra melancolía;
cuando sufro nostalgias de algo imposible
y en mí clava la pena su garra horrible...
él lanza, alborozado, su melodía,
consuela con sus notas la pena mía,
y las frases canoras de su garganta
parece que me dicen: "¡si sufres, canta!"

***

Cuando es tal la congoja de mi hondo
[duelo
que ni el lloro abundante me da consuelo;
cuando hasta la tristeza dulce se niega
y el llanto que calcina mi rostro anega,
sumido en esa noche de huraño hastío
que es la jaula de hierro de mi albedrío...
él, con notas que exhala de su garganta,
parece que me dice: "¡no llores, canta!"
—¡Cuán profunda enseñanza con tu
[armonía
me presta tu inocente sabiduría!
Escucho tus gorjeos, canario santo,
y aunque el dolor me ahogue, no lloro,
[canto.

Leoncio LASSO DE LA VEGA.

El hijo pródigo



El viajero al mucamo: — Dígale á la señora que el hijo ausente ha venido á verla.



La señora al mucamo:—¿Que es hijo mío te ha dicho? Debiste oir mal, porque ese señor no puede ser más que mi abuelo.

Callejera



La pesadilla de un inspector de tráfico

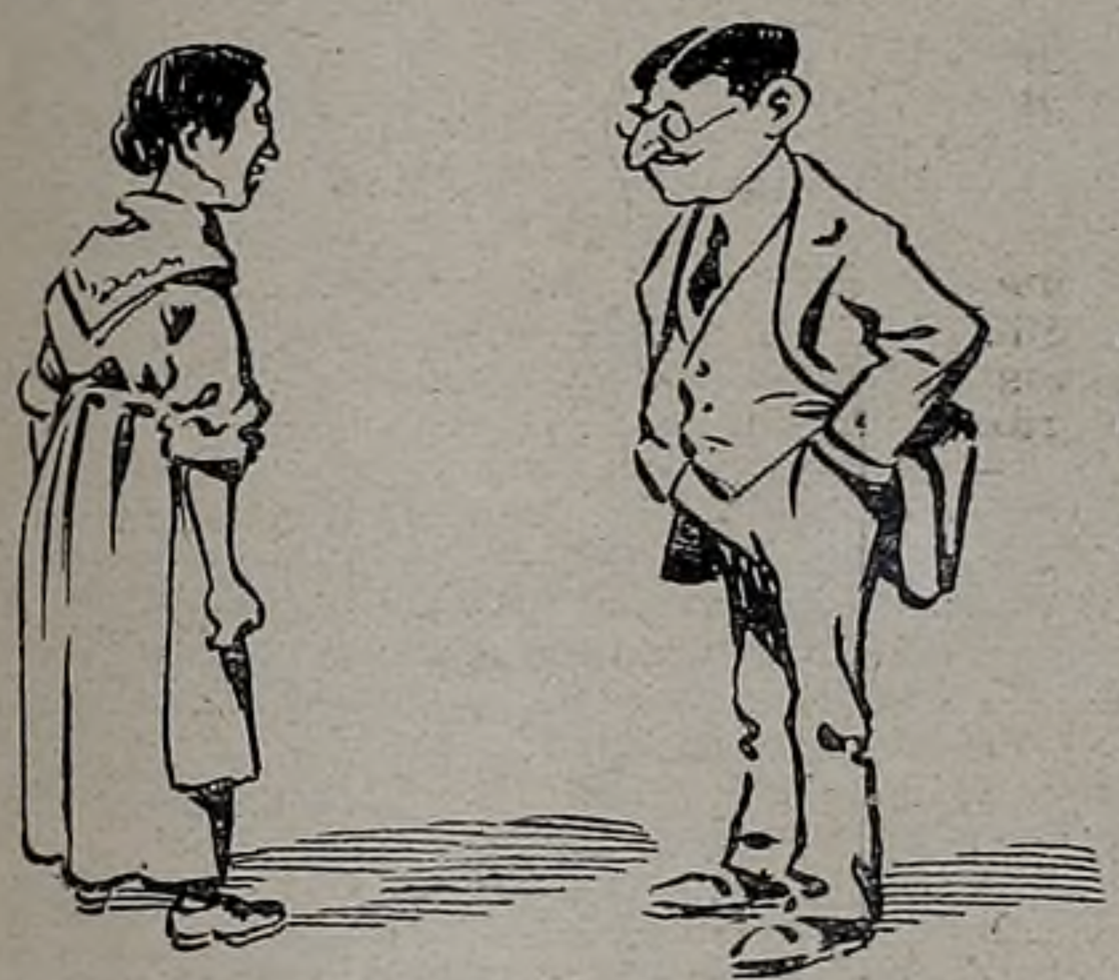
Frases cómicas



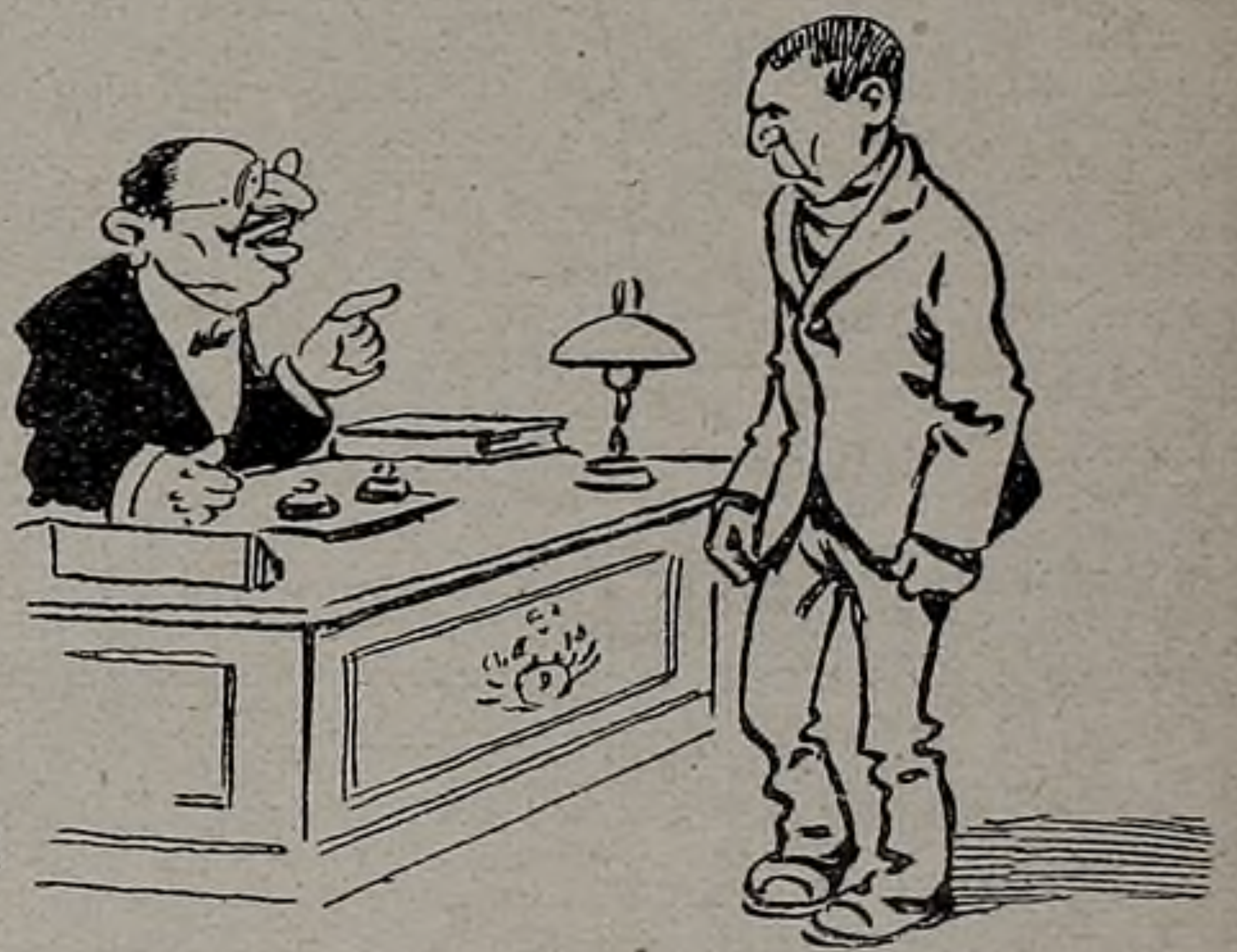
—Tres horas he estado en el estudio de Enrique.
—¡Y cómo tanto rato?
—Porque no había medio de que me dejara marchar.
—¡Y qué pintaba?
—Una mona.
—¡Ah! ¡Vamos! Con disimulo ha hecho que le sirvieras de modelo.



—Cuando me casé estaba tan enamorado de mi mujer, que me la hubiera comido.
—¿Y ahora?
—¿Ahora?... Siento mucho no haberlo hecho.



—Señor, un inglés pregunta por usted.
—¡Un inglés! ¿Cuál?



—Se le acusa de haber robado un reloj de oro.
—Pues no es cierto, señor juez. Primero, porque yo no he robado nada, y segundo, porque el reloj no era de oro.



—A Emilio, se le ha vuelto blanco el pelo en un mes.
—¿Por algún dolor muy profundo?
—¡Quiá! Es que ha dejado de teñírselo.



En casa de la presidenta de una asociación benéfica:
—¿Está la señora?
—Sí; pero no recibe.
—No importa; no vengo á darle nada... al contrario, vengo á pedir.

Los guapos



—¿Ha manyao, don Carmelo, cómo le dejó la fachad'á su fámula, el piernín ése que le tira'el carro?

—Lo ho mangiato, sí, ¡e'te garantisco que no lo poeto digierire! La póvera mochacha istase guna sunsa. Se deca isplotare e'de yapa cáreca la leñas. ¿Güisto cumpedrito sun todo uguale!

—Y eyas lo mesmo, don Carmelo, lo mesmo.

—¡Ya saliste vos aprobando el régimen!

—No ne pasa día sensa morsare arguna raciuncita de ñoquis!

—Debe gustarle la comida, si no largaría... el plato!

—Vos todo lo tomás por el lao risueño.

—No es pa yorar, hermano.

—Pues á mí me da lástima.

—E á yo no te dico nata. E dispoés, ¡arman cada batafundo!

—Con no dejarle pisar más el establecimiento, se terminó el asunto.

—¡Claro! Es lo que debía hacer.

—¡Ah sí! Per'ustede todo istase clarro, ma perró yo lo vedise bastante escurro.

—Es raro, ¡pues tiene muy buena vista!

—Gracias á Dios, perque se no, ¡ya podría clausurrare lo stablecimiento!

—No lo comprendo, don Carmelo.

—Yo no manyo ni la puntita.

—Parrecen de verra sunsos. ¿No cumprenden que se yo á él le impidierra la entrata, él per vingarse, á la mochacha le harría tumarre la salita?

—¡Qué salita ni dormitorio!...

—¡Vaya una pérdida pal negocio!

—¿Te parrece, no?

—¡Claro, pues!... ¡Buen viaje y hasta la vista, que lo que sobran son fregantas!

—A la incuntrarrio, che; ¡sentirriba que inta arguna de qu'isa biaba, me la estropease de g'uno garrutaso!

—Habl'en fácil, don Carmelo, porque no manyo su dicionario.

—Se ve que ustede nu son cumerciante. ¿Se cren que yo la tenise per su linda carricatura? ¡Avisen... se sun de la pro tetorra! Se la tenise é inguento todo, es perque güisa mochacha istase trabacadorra cume no se incuentran do ne cun farrulito. Acá inta la funda, no ghace de todo: la cumita, la limpieza, lava é prancha la ropas, frega lo pisos, ne ghace la camas, lava lo platos, atiende il despachos... en fine, guno cabeyito. ¡E todo per trenta durrano al mes e il cuartito per la cucha!

—¡Ip... taliano piedra!

—Entonces guardala y no te lamentés.

—¡Sicurro que la guardo! Clarro que me gusterriba más, que no metierran güiso batafundos, ma cume yo no recibo los palos, istase eya... la que gusa l'ungüentos.

—Amolars'entonces.

—Bueno, pero eso no quita que sea un abusador. ¡Le ha dejao á la pobre la cara convertida en una pajarera!

—¿Cúme, pacarrera!...

—¡Claro, pues! ¿No ve que la tiene yena'é cardenales?

—¡Está bueno! La lástima ne te impide hacer chistes.

—Es la verdá, nomás.

—¡Póvera infelisa!...

—No hay que compadecerla, don Carmelo, qu'eya deb'estar contenta: De la bandeja'é la vida, cada uno se sirve lo que le agrada.

—O lo que le dejan, hermano...

—Anque yo digo uguale.

—Pero se acostumbran, che, se acostumbran...

—¿A los golpes? ¡Ni los perros; y eso que tienen el cuero duro!

—¡Cha, que son guapos compasivos! ¡Ni que nunca le hubieran calentao el lomo á una prójima! Parece que estuviéramos en otro mundo.

—No es eso. Está bueno una soba de vez en cuando y yo también se la refilo á la mía cuando medio medio, piensa en descarrilarse, pero di'hay á tenerla siempre con la cara que no hay donde acomodarle un beso sin hacerle largar un gemido, es un poco diferente.

—¡V'á gusto!

—Decate de imbrumar, che; yo ghace trenta gaños que sun fundero, é nunca incuntré cliente afecionao á güiso plato!

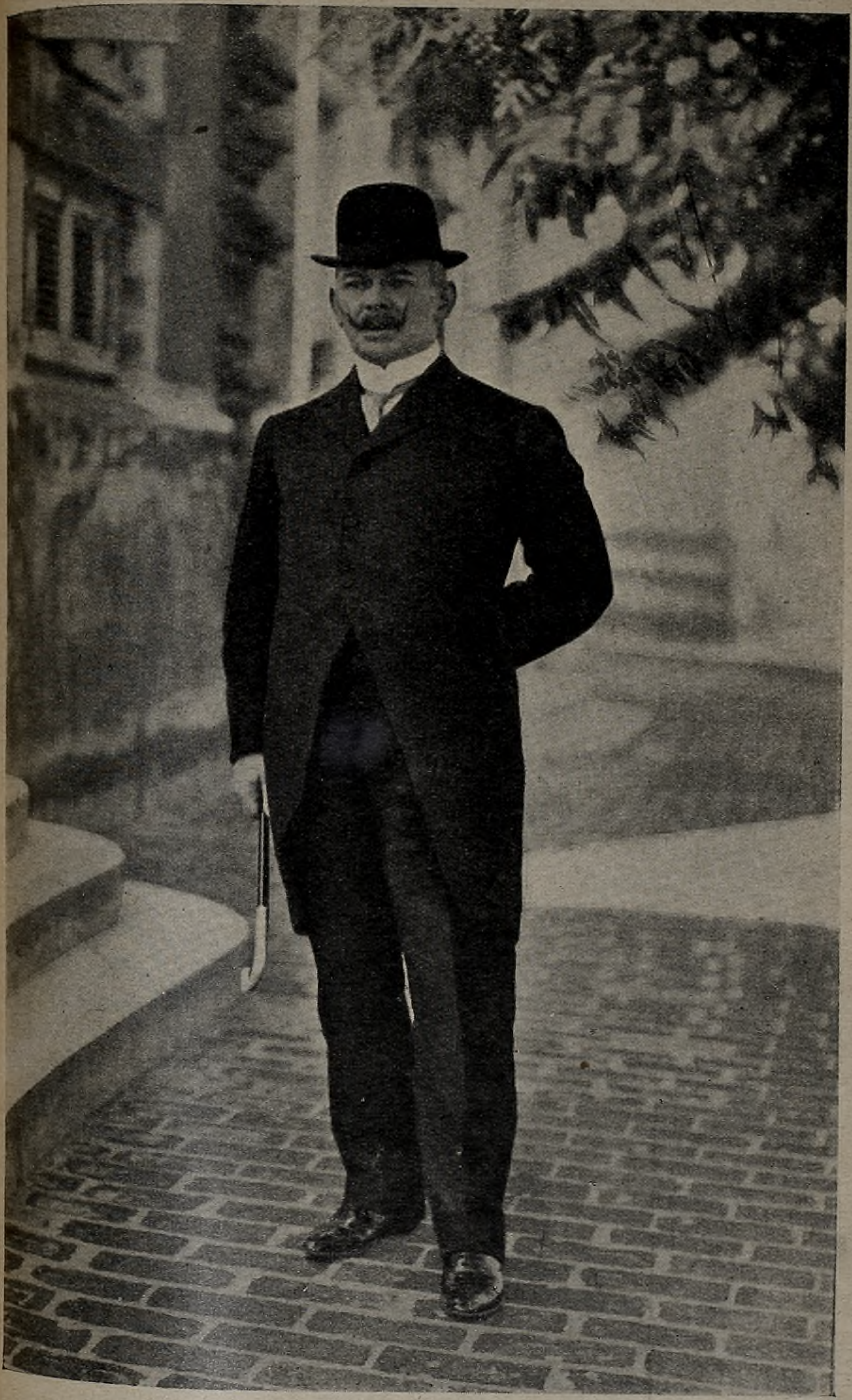
—¿Lo cres de veras?

—Seguramente; yo tengo una que pa verla contenta hay que menudearle tala. Y ésta será lo mismo. ¡V'á gusto! ¡y qué se le v'á hacer!... Unas prefieren el mate dulce y otras el cimarrón, ¡la muchacha dirá que también la yerba paraguaya es buenasa, y sin embargo, lo que le sobran... son palos!

—Boeno; á la intunse... ¡que nu le mesquinase la raciuncita!...

Santiago Dallegri.

Transeuntes conocidos



Ingeniero Catello Muratgia

Director de la Prisión Nacional

CHUCHERIAS



Tomadura de pelo

"En la lista del comité provisional para la reorganización de la Unión Nacional, se ha hecho figurar como adherentes, sin su consentimiento, á varios diputados, entre ellos, al señor Nicolás A. Calvo, quien ha protestado públicamente en los diarios."

Después de pensar en ello,
causa asombro natural
que haya la Unión Nacional,
tomado á "Calvo" el cabello.

***

Cacareando y sin plumas

"En Palermo, el sujeto Ramón López, atacó á Juan Gallo con un cortaplumas, después de una acalorada discusión".

Caro lector, no presumas
en Ramón mala intención,
pues esgrimía Ramón
contra "Gallo" un "cortaplumas".
A Gallo le han fastidiado
con lo que le ha sucedido,
mas no debe estar herido
sino sólo "desplumado".

***

Vapor rumboso

"Montevideo.—Un telegrama recibido del Salto hace saber que, sobre las restingas de la costa, frente al paraje denominado La Caballada, abriéronse dos rumbos al vapor "Tritón", que salio hoy de ese puerto para Buenos Aires.

"Uno de los rumbos es en la bodega de proa y el otro en el departamento de maquinarias.

"El buque fué embicado en el puerto de Concordia.

"El suceso se atribuye á la niebla que se levantó de improviso, haciendo que el práctico perdiera el rumbo".

No se explica, vive Dios,
que el "Tritón" diera ese tumbo;
si el práctico perdió un rumbo,
le quedaban otros dos.

***

La corte cortando

"En Inglaterra se ha prohibido de real orden la falda "entravée". Lord Spencer había comunicado á los modistos del West End que en las ceremonias de la corte no serían, en lo sucesivo, admitidas las damas que llevasen falda "entravée".

"En la circular se les encarga que notifiquen el acuerdo á sus clientes.

"Parece que el deseo expreso de la reina María, que considera inconveniente la falda tan ajustada, ha decidido al rey á prohibirla en la corte".

Se comprende que le importe
al rey la falda "entravée",
pues claramente se ve
que es una cuestión de "corte"

Frío explicable

"Hace pocos días le robaron el sobretodo al intendente, señor Anchorena, en su mismo despacho de la Intendencia Municipal. El hecho sorprendió mucho y muy desagradablemente al señor Anchorena."

No pudiendo explicarse de qué modo
le robaron, allí precisamente,
al ver que le faltaba el sobretodo
se habrá "quedado frío" el intendente.

***

Comisión decapitada

"San Cristóbal.—Hace varios meses que la comisión de fomento está en acefalía, perjudicando los intereses vitales de la población, que necesita mucho de la actuación de esa autoridad. Nadie se explica la causa de esta acefalía, tratándose de cosa tan importante para el vecindario."

El pueblo ve con tristeza
y natural sentimiento,
que ha perdido la cabeza
la comisión de fomento.

***

Sin comentario

"General Villegas.—Ha dejado de aparecer el periódico local "El Comentario", que se distinguía por su lenguaje procaz é inculto, causa por la cual no encontró protección en el vecindario de este pueblo".

Viendo de "El Comentario" la incultura,
por unánime acuerdo, el vecindario
de General Villegas, con cordura
ha resuelto que "huelga El Comentario".

***

Guardas fuera de sus casillas

"Madrid.—Ha causado gran satisfacción en el público la supresión de las casillas del resguardo de consumos, que desde mañana dejarán de tener objeto, en virtud de la supresión de este impuesto, acordada por el ayuntamiento con anterioridad á la aprobación de la ley en las Cámaras, todavía sin vigencia.

"En los barrios extremos, el pueblo ha celebrado con gran regocijo la desaparición de las casillas".

A los consumidores
les interesa
ver baratos los bifes
y las costillas;
pero en cambio resulta
que la ley esa
ha sacado á los guardas
de "sus casillas".

Subscripción Fontori

Habiendo vencido en 30 de junio último el plazo para cerrarse nuestra subscripción en favor de la viuda é hijos del agente Gil Fontori, rogamos á las personas que aun conservan listas de dicha subscripción en su poder, se sirvan remitirlas lo más pronto posible á esta administración, cualquiera sea el número de subscriptores que en ellas figuren.

Reportaje por sorpresa

Aunque paseara por la Avenida de Mayo, mi pensamiento estaba muy lejos de la hermosa vía bonaerense. Un brusco tropezón hízome volver á la realidad cuando acababa de hacer pedazos un cochecito mecánico, que el vendedor hacía funcionar en la vereda. Con unos centavos pagué mi distracción, aprendiendo á tan poca costa que para caminar por Buenos Aires es preciso tener ojos en los codos, en los botines, en los bolsillos y hasta en el sombrero.

Iba otra vez á remontarme al empíreo, exponiéndome á nuevos conflictos, cuando de pronto sentí que me tomaban por el brazo y me hacían entrar en una casa de negocio, de donde brotaban torrentes de clarísima luz. Me hallaba en **LA PERLA NEGRA**, y un amigo me empujaba para enseñarme las vidrieras repletas de la bien surtida joyería. Dí á mi amigo la opinión por él pedida respecto de una joya que pensaba comprar para un regalo, y así tuve ocasión de conocer al señor Miraballes, dueño de la acreditada joyería.

No fuera periodista, si dejara pasar una ocasión tan propicia al reportaje; pero, como quería obtener informaciones exactas, oculté mi carácter de repórter, y á quemarropa pregunté al joyero:

—¿Marcha bien el negocio?

—Admirablemente, señor.

—¿Y el público acepta bien su sistema de venta?

—No solamente lo acepta, sino que á este sistema debo en parte la numerosa y selecta clientela que he formado en pocos meses.

—Sin embargo, esto de la **Entrada libre** me parece una innovación muy atrevida, tratándose de esta clase de mercaderías.

—Pues, para que vea usted lo que son las cosas, le diré que, mientras nosotros no hemos tenido que lamentar ningún hurto, ni siquiera una tentativa, se han hecho robos importantes en otras casas, donde principales y dependientes andan con cien ojos, y á cada persona que entra la escruta é inspecciona un dependiente.

—La verdad es que parece extraño. Aquí entra quien quiere, nadie le pregunta lo que desea, mira todo lo que se le antoja, pues todo está bien á la vista, y si desea examinar en mano propia la joya de su elección, un empleado se apresura á complacerlo sacándola de la vitrina donde está guardada.

—Pues tal es, precisamente, el secreto de nuestro éxito en este punto. En otras partes, para vender unos aros tienen que llenar de estuches el mostrador; aquí cada uno ve todo lo que hay, y no es necesario sacar una alhaja de la vitrina, sino cuando el interesado lo solicita así. Además, el público entra sin reparo, pues sabe que si lo que ve no le agrada, se retira sin que tenga que sostener discusiones siempre enojosas, por cultura que se ponga en ellas. Hay casos en que antes de comprar se quiere fijar el gusto, tantear precios, etc., y esto se puede hacer aquí sin que nadie moleste al público con impertinentes ofertas.

—¿Y el **precio fijo** da resultado?

—Esa es otra ventaja que yo puedo ofrecer sin reparo á mi clientela, porque, como cada artículo está ya marcado en su último y más bajo precio, sería perder el tiempo toda discusión en este punto, y el comprador al ver el artículo y el precio se da inmediata cuenta de que le resulta conveniente.

—Pero hay muchas personas que no pueden conocer el precio de una joya, no ya á simple vista, ni siquiera después de un detenido examen.

—Es exacto. Tan admirablemente se trabaja hoy, que parece inverosímil cómo pueden darse joyas finas á precios bajos, y la gente desconfía de la calidad. Yo, sin embargo, no dejo salir ni un alfiler de mi casa, sin dar al comprador una garantía formal respecto de la calidad del artículo que lleva.

—¿Cómo puede usted dar á tan bajo costo objetos tan buenos?

—Es muy sencillo. Yo no aguardo á que los corredores vengan á hacerme sus ofertas, porque yo compro directamente á las fábricas. Mi hermano, personalmente interesado en las utilidades del negocio, recorre constantemente las mejores fábricas europeas, y no hay artículo nuevo que no compre en grandes cantidades.

—Tendrá usted un surtido enorme.

—Sí, señor. Y puede cerciorarse, si gusta, pasando un momento á visitar mis depósitos.

Accedí gustoso, y pude contemplar una larga hilera de cajas fuertes, cuyos senos contenían las reservas de alhajas que permiten á **LA PERLA NEGRA** renovar constantemente sus espaciosas vitrinas.

—Ahí tiene usted—prosiguió—el secreto revelado. Porque compro tanto y todo al contado, puedo vender tan barato como vendería el fabricante mismo.

Y salimos de **LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729**, más distraídos que cuando entramos. Pero hasta que nos dimos las manos cambiando las corteses ofertas de costumbre, no supo el señor Miraballes que hablaba con un

REPORTER



El mejor Alimento para los Niños
Maltea Moser
Regulariza la digestión
Combate el estreñimiento
Tiene un gusto delicioso
Favorece el crecimiento de los niños
La Maltea Moser
da á las madres y nodrizas leche fuerte y abundante
Pidan prospectos explicativos al depósito general: Farmacia de los Dres. Raffo y Schaefer
CUYO, 799
esq. Esmeralda — Bs. Aires
MALTEA
MOSER



Banquete ofrecido por el consejo directivo y socios de la "Unione Operai Italiani" á su presidente, señor Antonio M. Bianchi

MEDICOS

Dr. E. F. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Telef., 2602 (Libertad).

Dr. VARALLA, Pozos, 987.—Consultas de 1 á 4 y de 7 á 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo, 2226.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. JUAN CARLOS PODESTA, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independecia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

Dr. R. LYNCH, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 á 4.

El ''606'' se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

606 **Montes de Oca 601**

Dr. JOSE SABATINI, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de la Facultad de París. Enfermedades de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre, 872.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m. Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

Dr. ALBERTO MAIDANA, jefe de los servicios de garganta y oídos de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 á 5 p. m. Carlos Pellegrini 1043.



Dr. CORREA, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafinas. De 2 á 4 p. m., Charcas 2008.



Dr. G. SISTO, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente á enfermedades de niños é internas. Rayos X. Consulta: de 2 á 4 p. m. — Talcahuano, 1042. U. Telef. 3283 (Juncal).

CORAZON Y NERVIOSAS.

Dr. CORTI, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

Dr. LUIS A. TAMINI. Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformidades congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1381, U. T. 1097, Libertad.

ESPECIALIDADES DE LOS OJOS

Dr. CERBONI, oculista. Lavalle 573, de 3 á 5 p. m.

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ, especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 p. m. Pueyrredón 1571.

El ''606'' lo aplica el Dr. **RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.
Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

Dr. C. M. MATTA, diplomado especialista de la clínica de las vías urinarias de la Facultad de París, médico de los hospitales San Roque y Militar. Enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc. Lavalle 1312, de 2 á 5.



Dr. G. WELCHLI, médico del Hospital Inglés. Especialista en enfermedades de los ojos, oído, nariz y garganta. Consuitas de 3 á 5 p. m. Lavalle, 558.

Dr. ANTONIO PODESTA. — B. Mitre, 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

Dr. HILARIO MORRONE. Médico cirujano. Médico del Hospital de Niños. De 2 á 4. Rivadavia 2434. — U. T. 1257 (Mitre).

DOCTORA LANTERI RENSHAW, Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782.

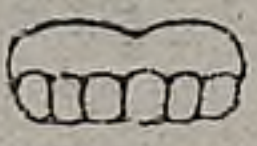
EMBALSAMAMIENTO HUMANO. — El **Dr. Villafañe** con el **Dr. Izzo** poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808.

JULIO TELLO

Dentista

Consultas de 1 á 5 p. m.—Lavalle 1053.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



JUAN A. ZABALZA

Cirujano Dentista

Rivadavia, 2509, esq. Larrea—Bs. Aires.

HERNIA Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báez, especialista. 429, Sarmiento.

DE CORDOBA

Enlace Pizarro - García

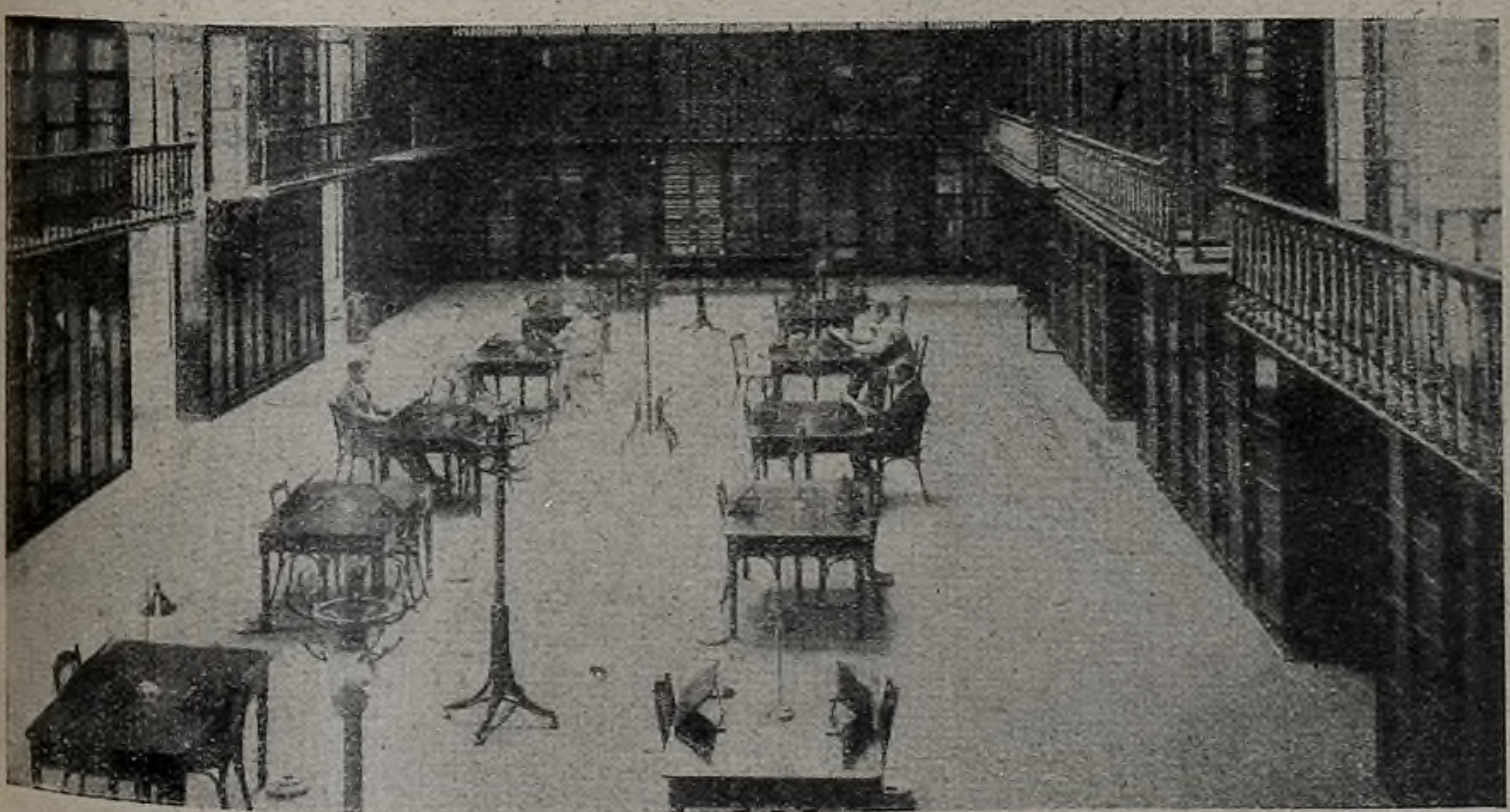


La bendición por el obispo monseñor Bustos



Los novios, señorita Sara Pizarro y doctor García, con un grupo de invitados

La biblioteca de la universidad



El gran salón de la biblioteca en su reciente instalación



Asado con cuero, después de haberse instalado el comité de la coalición

Desaparecen los pelos para siempre

No hay engaño. Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada "Chiclana" de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios, por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Concepción, mayo **30 de 1911.**
Señorita Teodossh Chiclana.
Bs. Aires.

Deseo me mande un tarrito de su pomada "Chiclana" para extirpar el vello para mi mamá. El tarrito que me mandó lo utilicé para mi cara y ha desaparecido el vello totalmente. Mis amigas han notado que se me ha caído el vello y me preguntan qué es lo que he usado; á las que tienen vello, le recomiendo su pomada; también estoy recomendando mucho sus jabones, Agua Blanca, la pomada "El secreto de la belleza", los polvos y la crema para desarrollar los pechos.





Acompaño á la presente un giro postal por un tarrito de quince pesos.

Sin más saludo á usted muy atte. S. S. S.

Concepción del Uruguay (Entre Ríos).

(Siendo esta carta considerada estrictamente confidencial, no se publica el nombre de la interesada).

Todos los artículos para la belleza femenina se encuentran en venta en la casa de la señorita Chiclana, Calle Humberto I, 3132.

Los pedidos de la campaña se mandan por encomienda postal. Pídanse catálogos.

Precio de la pomada "Chiclana" para extirpar el vello, $ 12.50 y 15.
Los pedidos de la campaña deben venir acompañados de un peso para la encomienda.



Alumnos del colegio San Martín, que llenaron las listas números 206 y 960, en la subscripción de P B T á favor de la viuda é hijos del agente Fontori.

COPO DE NIEVE



Se hace con frecuencia la observación de cómo en la época presente, se encanece prematuramente.

Nuestras abuelas—se dice—morían generalmente, con su cabellera íntegra, y apenas matizada por algunas hebras de plata.

Es ésta una verdad, como lo es también que conservaban hasta la más remota ancianidad su dentadura intacta y una vista excelente, que les permitía, á los 80 ó más años, leer sin anteojos.

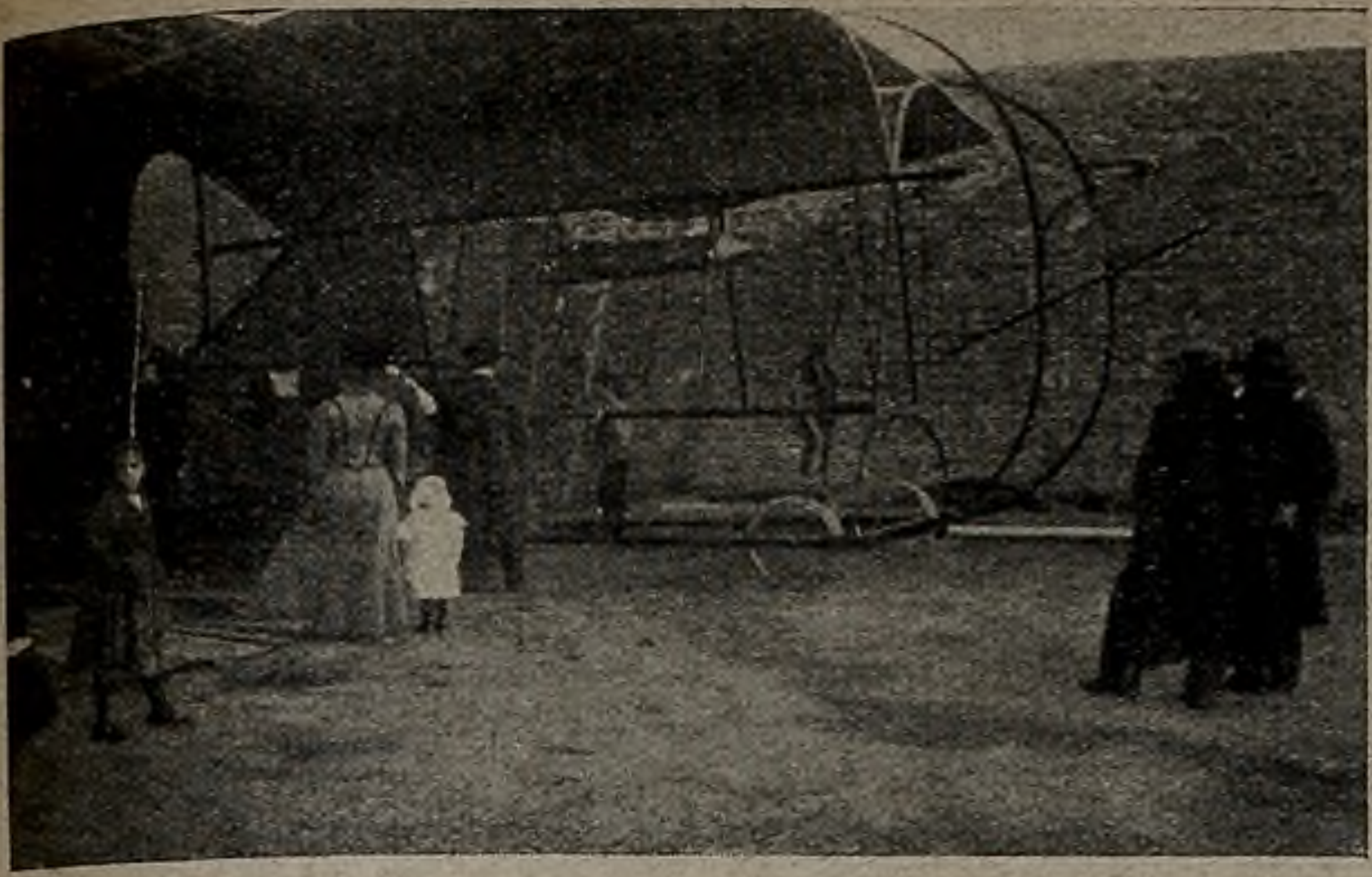
La observación, "a priori", es exacta, pero quedan ahí sin profundizar las razones que determinan el fenómeno.

La principal es ésta: Que en la época presente, en que el dulcamarismo se ha adueñado de los artículos de "toilette", imponiendo sus dañinas mixturas, el uso y abuso de ésta ha traído, como corolario, la destrucción de los principios constituyentes de la salud y el vigor, en el bulbo capilar, en los alvéolos dentífricos, en los delicadísimos órganos de la visión, constituyendo la ruina de que todos nos quejamos.

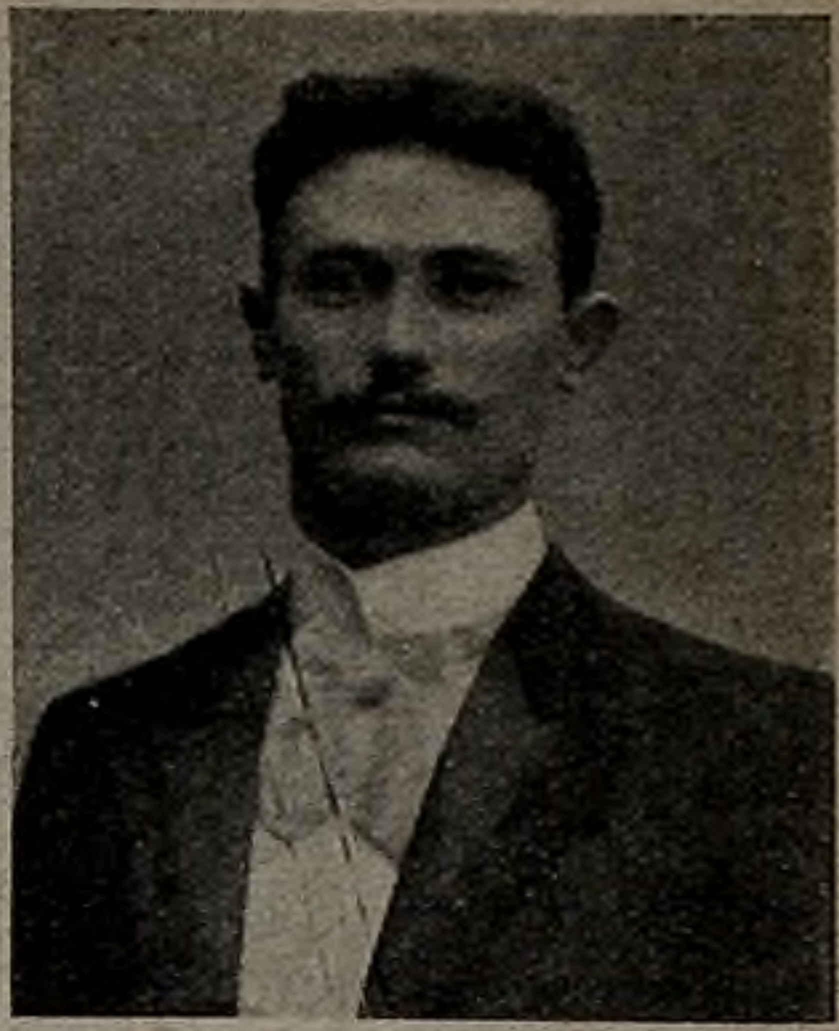
Se cuenta de una linda muchacha campesina, á quien un galán metropolitano le hizo el presente griego de una cantidad de lociones á base mineral, que al poco tiempo de usarlas encaneció de una manera tan absoluta, que en su pueblo mereció el apodo de "Copo de Nieve".

Una familia que pasó por la aldea de viaje á una cercana playa, vió á la muchacha, se compadeció de aquella vejez prematura y la regaló una caja de frascos de Tricófero de Barry, del que llevaba provisión. La muchacha lo usó con paciencia y esmero, y hoy goza de nuevo de la esplendidez de su hermosísima cabellera color castaño.

DE BAHIA BLANCA



El aparato Rasmussen, momentos antes de funcionar



Sr. Cristian Rasmussen, inventor del aeroplano que lleva su nombre.

DE LOBERIA



El doctor Belisario Roldán en compañía del señor Campos y un núcleo de amigos, después de la comida que se le ofreció en la estancia "15 de Febrero"

DE SAN ANTONO DE ARECO



Parte del puente en construcción sobre el río Areco



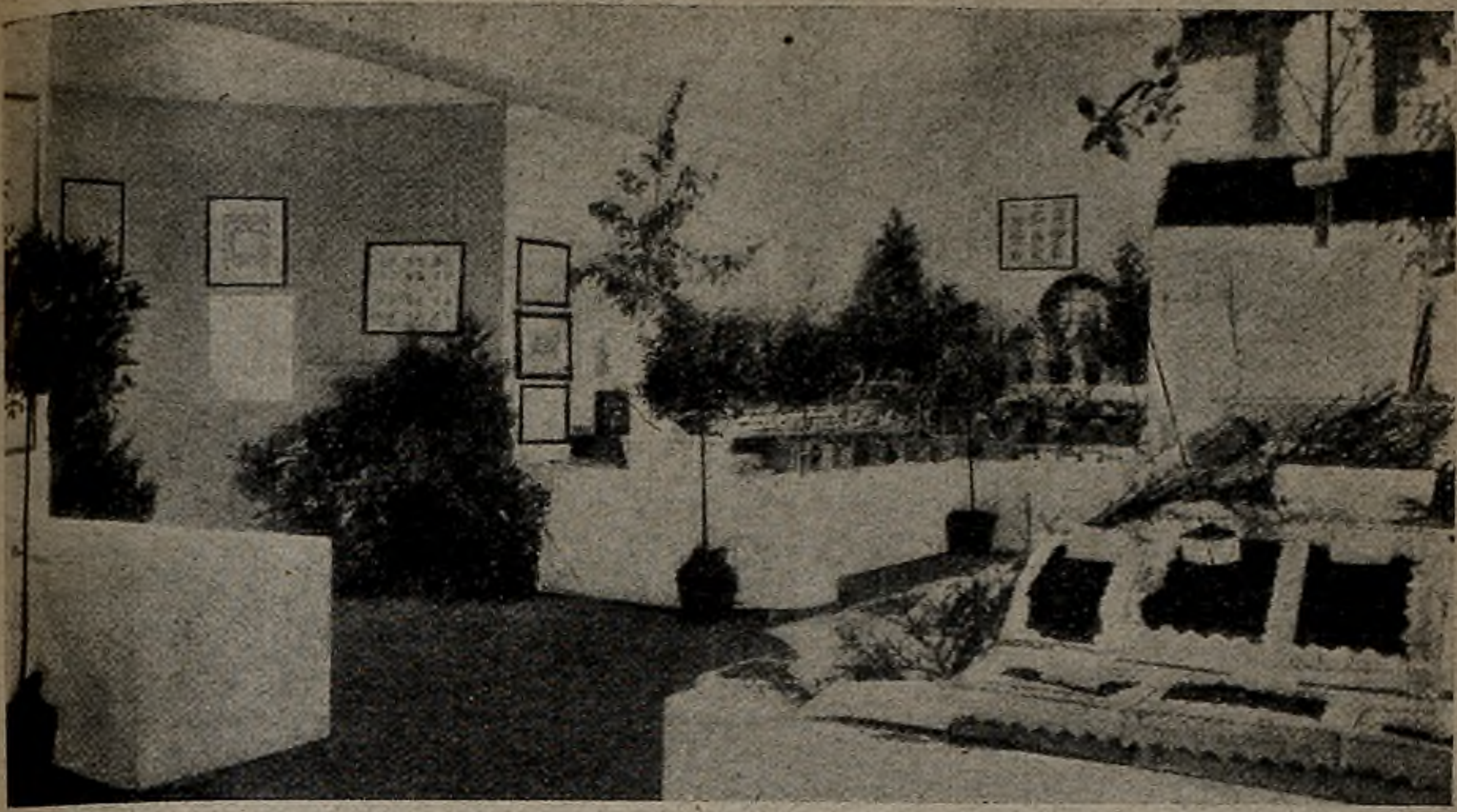
La manifestación en el aniversario del doctor Alem, dirigiéndose á la plaza de Mayo por la calle San Martín



Baile dado en los salones de la sociedad "Unione e Benevolenza" por la sociedad "Juventud del Norte"


JABON CURATIVO "TINKAL"
JABON CURATIVO TINKAL
EXCELENTE PARA AFEITARSE
SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS INMEJORABLE PARA EL TOCADOR Y EL BAÑO, Y MUY RECOMENDADO POR SU PUREZA PARA EL USO DE LA INFANCIA.

Desarrollo agropecuario en Alemania



Un detalle de la exposición agrícola de Baden-Baden



Midiendo un caballo

Aunque la mayor parte y aun la mejor del esfuerzo realizado por el pueblo alemán desde la federación de los distintos estados del imperio, ha tendido y tiende todavía á ejercitarse en la industria fabril y en el comercio, no por eso ha descuidado ni por un solo momento el fomento de la labor agropecuaria ''intensiva''. Y así como sin estruendo y sin atropellos, con una calma y un método admirables va invadiendo los mercados mundiales con los productos de sus fábricas colosales y de sus pequeños talleres, así también de vez en cuando exterioriza la evolución cada vez más intensiva de su trabajo, sobre las fuentes propias de las materias primas, de las que la naturaleza no se ha mostrado pródiga con exceso, en todas las regiones de la poderosa confederación. La Alemania del Norte, con su clima ingrato y su suelo poco fértil, luchando todavía con una sobreabundancia forestal, es, sin embargo campo aprovechado por los alemanes, con el mismo amor, la misma dedicación é igual fe que las zonas mara-



Otro detalle de la exposición ganadera

CORA



EL PAPÁ de los

VERMOUTHS

Otros dos productos insuperables son:

Asti Spumante Cora

Amaro Cora

GRAN PREMIO de HONOR Exposic. Int. de Agric. — Bs. Aires, 1910 —

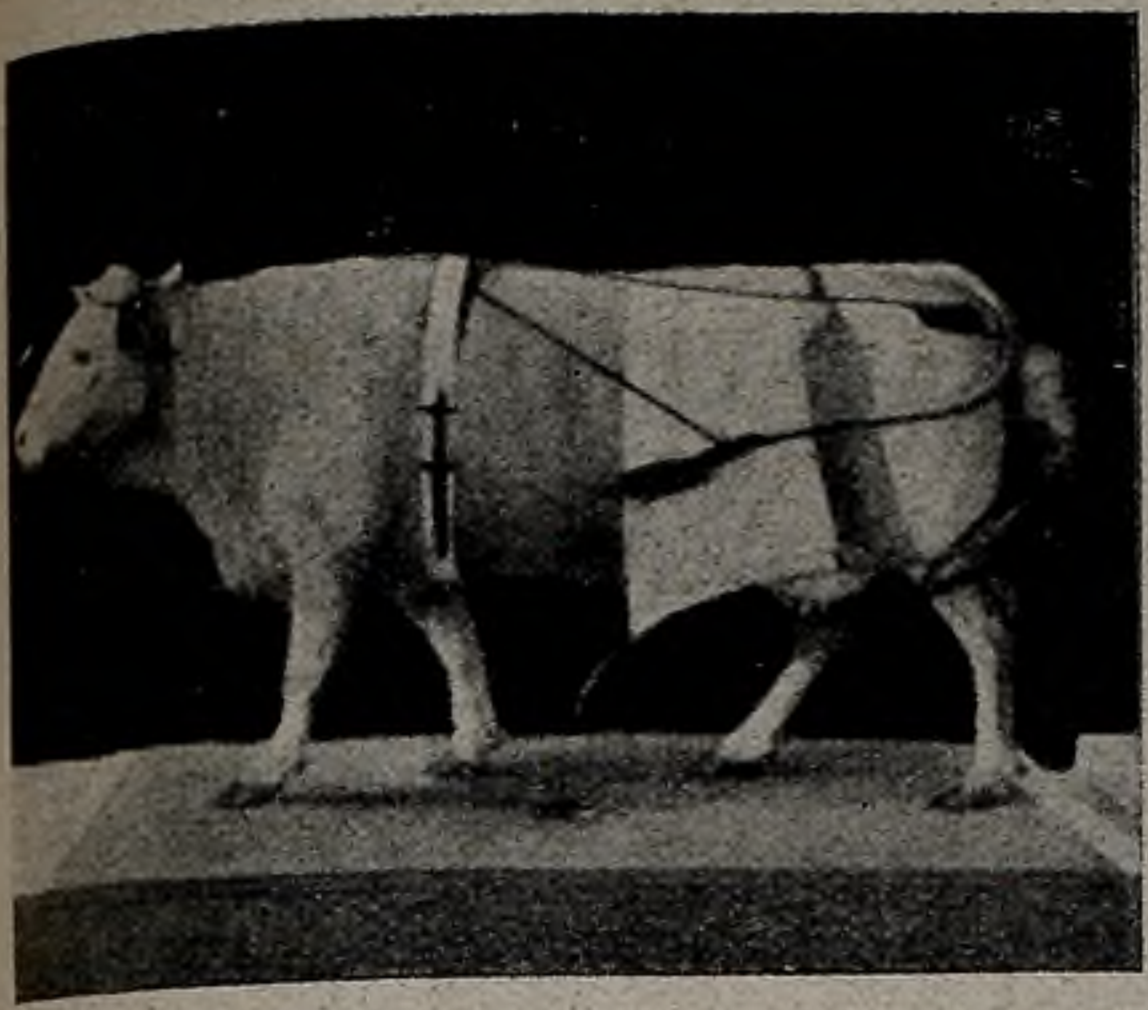
STREGA



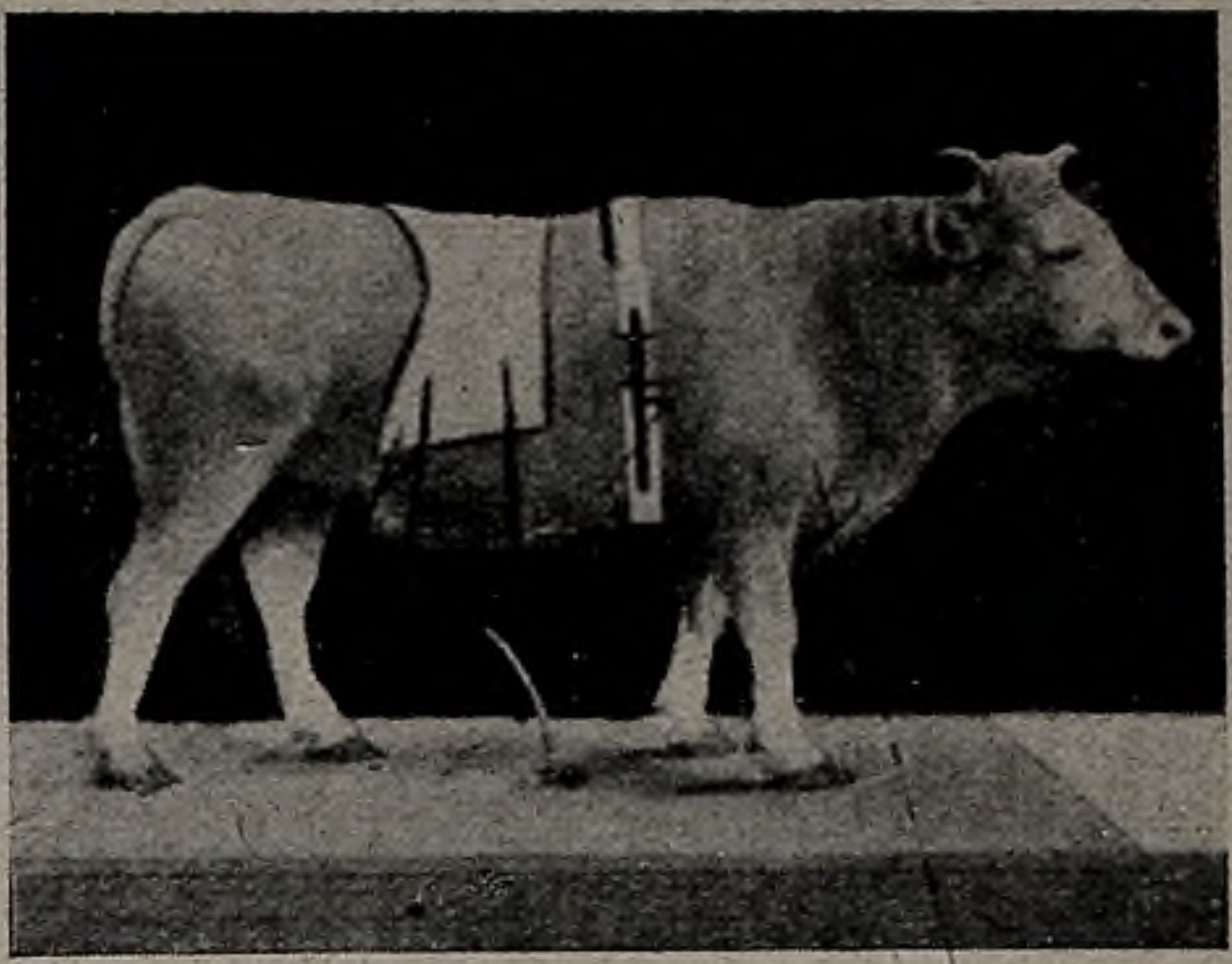
Licor tónico
Digestivo
Aromático
Delicioso

. . . Gustosísimo . . .
Giacomo Puccini

Unico Introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo



Dispositivo para investigaciones en una vaca



Dispositivo para investigaciones en un buey

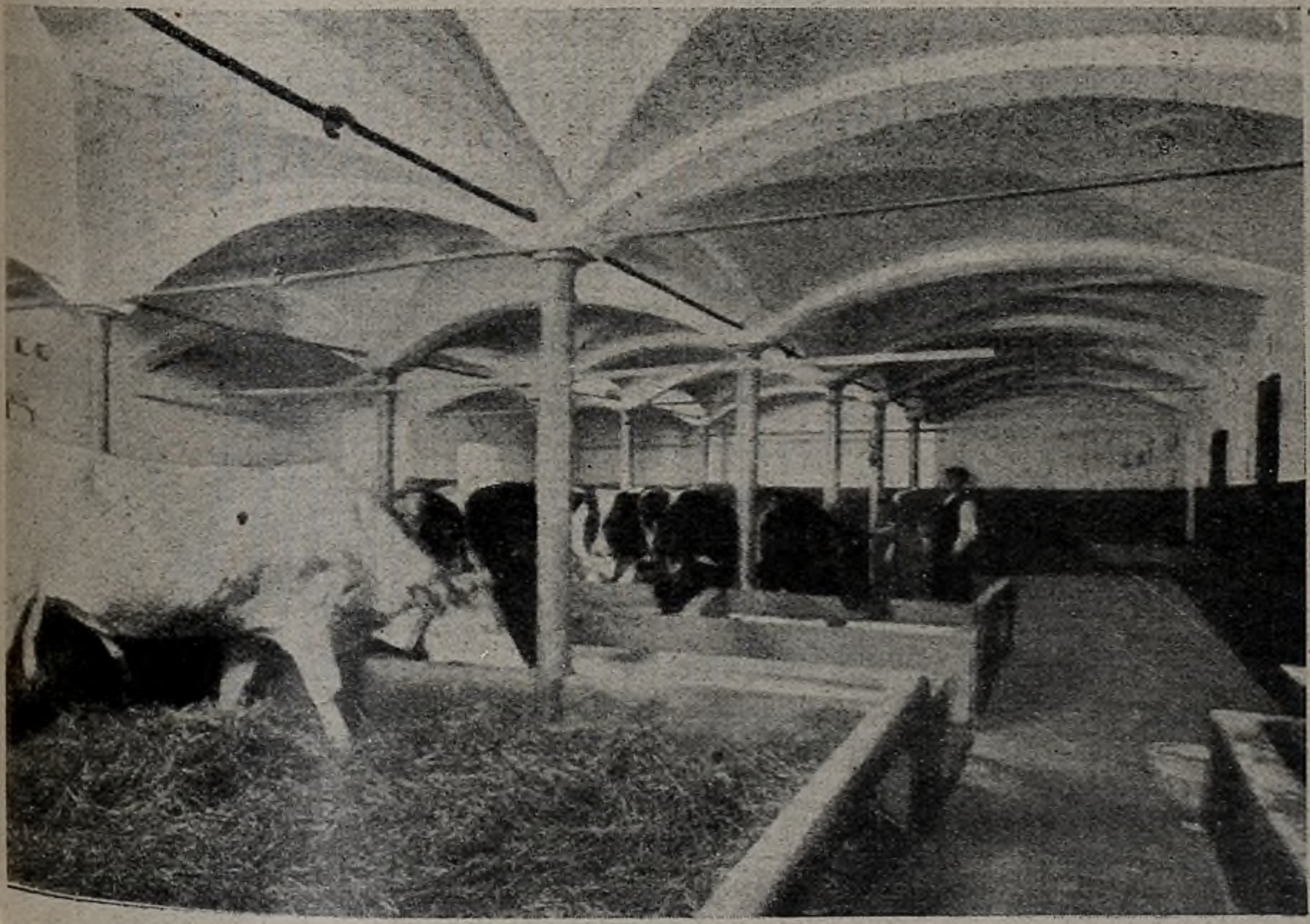
villosas de la Alemania meridional y de toda la región renana.

Para medir los efectos de su dedicación en progresión creciente á las tareas agropecuarias, basta que se consulten las estadísticas de la importación de cereales y de animales en pie que, si bien "prima facie", no disminuyen, tampoco aumentan correlativamente con el crecimiento de la población que consume con abundancia. Sabido es que el alemán come "á conciencia".

Quizá la importación de cereales y de animales en pie podría ser menor de lo que es todavía, si el estanciero teutón se dejara seducir por el falso espejismo de la labor "extensiva". No lo hace así, dando con ello una prueba de sensatez y buen juicio: dejando de lado una ganancia inmoderada é inmediata, se dedica á perfeccionar sus productos y á preparar, por medio de estaciones rurales agropecuarias modelos, á sus campesinos, para la labor "intensiva", que ha de permitir en un lapso de tiempo, corto ya, parangonar sin desventaja los productos germánicos, con los de cualquier otro país del mundo.

Conviene insistir en ello: esas estaciones rurales agropecuarias son un semillero de agricultores y ganaderos, que no desdeñan las actividades de los agrónomos, veterinarios, naturalistas y químicos, aunque éstos tendrían un campo de acción más brillante en universidades y escuelas técnicas. Pero el alemán no se deja seducir por el brillo: espíritu eminentemente práctico, busca el fondo y la solidez de las cosas, sobre las que reposa la riqueza estable, individual y colectiva.

Ofrecemos á los lectores unos cuantos grabados que permiten juzgar de la riqueza de detalles con que en Alemania se provee á cuanto con el agropecuarismo se relaciona, detalles que obligan á pensar é invitan á conocer más íntimamente un campo de acción que por tantos conceptos interesa á los argentinos. Recojamos, pues, una lección: no es la rutina la que informa el trabajo de campo en Alemania.



Un establo moderno

LO BUENO SE IMPONE

FUMEN

LOS INCOMPARABLES

CIGARROS



TRIPA HABANO

DE

15 Y 20 CENTAVOS

IMPORTADOS POR

TOMAS RODRIGUEZ y HNOS

Bs. AIRES Calle Falucho N° 80

IMPORTANTE

TODAS LAS TAPAS DE NUESTRAS CAJAS DE CIGARROS "CAMELIA" LLEVAN ADERIDO UN BONO VALOR DE 0,30 m/n QUE ABONAREMOS EN EFECTIVO A LA PRESENTACION DE LAS MISMAS EN NUESTRO DOMICILIO CALLE FALUCHO N° 80



Historia de una muñeca de trapo

Nací de un camisolín de la niña Pepita. Todas las cosas viejas sirven para algo; con los restos de ese camisolín la anciana Gertrudis, abuela de Pepita, formó mi cuerpo, rellenándolo de afrecho y me hizo brazos y piernas con todas las reglas del arte. Luego, como era entendida en pintura, me puso en la cara espléndidos ojos de andaluza con cejas de airosa curva, nariz linda y una boca encantadora de seda carmín; los cabellos, hechos con una madejita de seda negra, me bajaban hasta la cintura. Mi ropa interior, mi traje y mis zapatitos, eran bastante decentes; en suma, daba golpe.

Pepita se entusiasmó conmigo; me vestía, me calzaba, me arrullaba, me dormía y muy pronto fuimos las mejores amigas del mundo.

Yo hubiera sido la más dichosa de las muñecas, si no hubiera tenido que luchar con la envidia del gato. Este animalucho, negro como el carbón, bigotudo como un turco y de grandes ojos amarillos, que en la obscuridad despedían extrañas llamaradas, no pudo llevar con paciencia el hecho de que su joven amita me tuviese cariño. Me miraba con odio, daba bufidos, pasaba junto á mí y buscaba ocasiones para hacerme daño.



Una tarde, al obscurecer, Pepita me había dejado colgada de un clavo en un cordoncito, mientras salía un momento con su mamá. El gato, que probablemente había estado robando en la despensa, según su costumbre, entró en la habitación y, á pesar de la obscuridad, me vió perfectamente. Entonces avanzó hacia mí, se puso en dos patas y me dió un uñetazo que me hizo bambolear como un péndulo. Esto le divirtió y se encarnizó con mi pobre cuerpo, dándome arañazos y mordiscos con tal furia, que logró desengancharme del clavo y echarme al suelo. Entonces, arqueando el espinazo y lanzando bufidos, empezó á martirizarme como á un ratón y á llenarme de las más escandalosas injurias. Si yo hubiese podido gritar habría sufrido menos; ya me daba por muerta á manos de aquel malvado, cuando sentí los pasos de Pepita, que acababa de volver. El gato, entonces, me aferró con sus agudos dientes y me llevó arrastrando bajo el sofá. Pero Pepita lo había visto, y sin vacilar un momento se echó y extendió la manita para agarrarme, lo que consiguió, no sin recibir un arañazo del perverso bicho.

A los gritos de Pepita acudieron todos; fué una desesperación en la casa, pero el gato se había escapado y yo pagué las culpas de aquel bribón. La mucama me levantó y empezó á darme azotes, diciendo: "¡Pícara Chinita, toma, por haber hecho pupa á la niña!" Y después me tiró brutalmente contra el suelo. Tuve la desgracia de que tropezara conmigo el padre de Pepita, el cual gritó furioso: "¿Qué pingajo es este que se me enreda en los pies? ¡Vaya al diablo!" Y agarrándome con violencia, me tiró por la ventana que daba al jardín.

Pasaron muchos días, más de un mes. Yo estaba moribunda en el suelo, donde, empapada por las frecuentes lluvias, iba perdiendo todos mis antiguos encantos. Mi boca de coral estaba manchada de tierra; el negro intenso de mis ojos y de mis cejas se corría, dándome el aspecto de un deshollinador; pero en los buenos días el sol se filtraba entre las hierbas en que yo había caído y venía, compasivo, á secar mis ateridos miembros y á enjugar mis lágrimas.

Comenzaba ya el otoño, y la familia se preparaba á emprender el regreso á la ciudad. Yo escuchaba las conversaciones de los habitantes de la quinta, que embalaban los muebles para la partida.

¿Qué porvenir me esperaba? Las grandes lluvias acabarían de aniquilarme, y quizá antes de eso alguna vaca, yendo á pastar la hierba, me desmenuzaría entre sus dientes.

Cuando estaba sumida en tan penosas reflexiones, sentí el ruido de unos leves pasos cerca de mí. ¡Oh, felicidad! Era Pepita, que acababa casualmente de descubrirme. Me levantó del suelo y empezó á sacudirme la tierra y el polvo con sus manitas salvadoras.

—¡Ven, Pepita!—gritó una voz de la casa.—Ven pronto, que nos vamos.

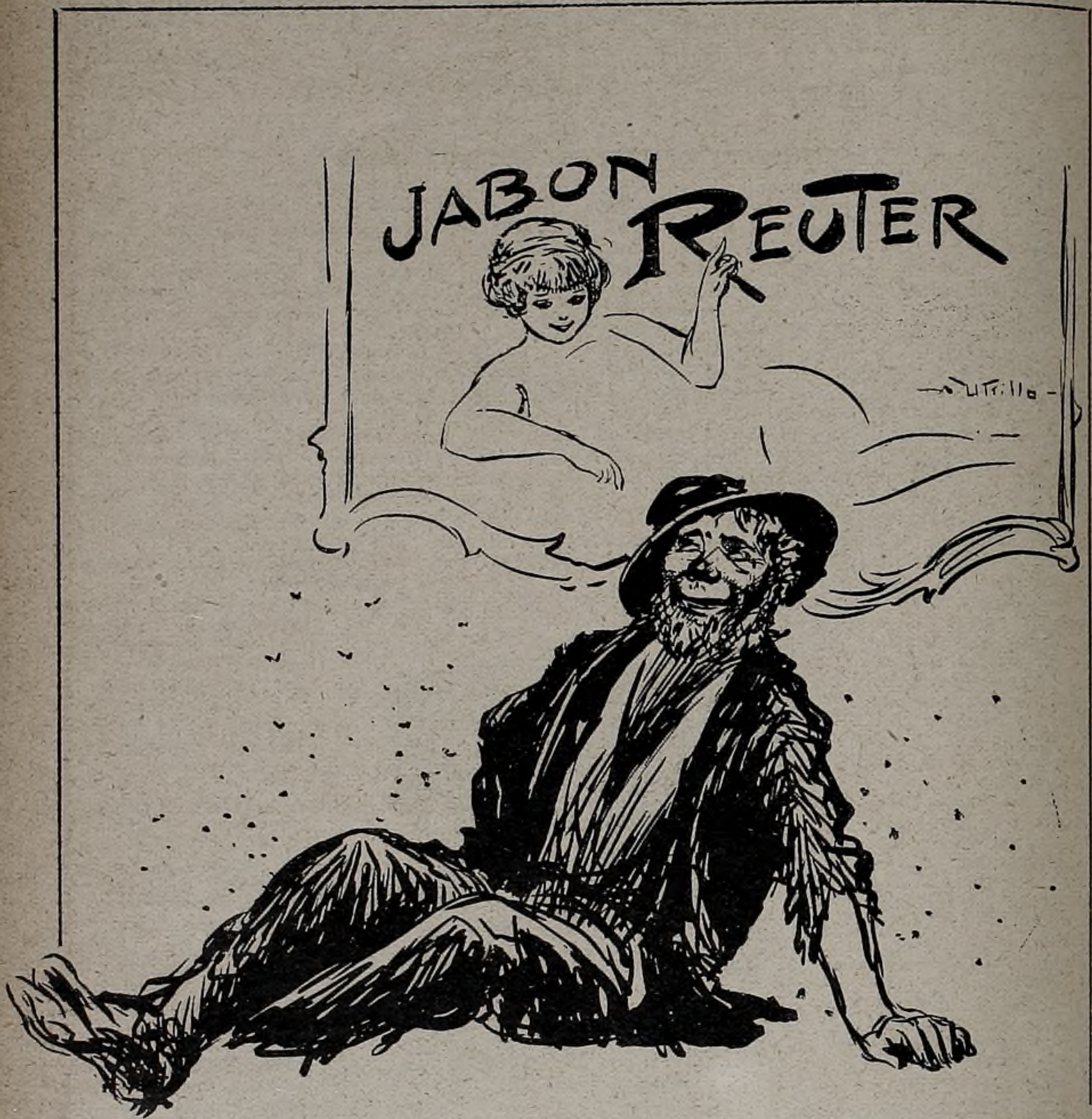
Pero Pepita, antes de despedirse del jardín, quería dar la última vuelta por aquellos parajes, llevándome consigo. Empezó á correr alegremente de un lado á otro, y de pronto ¡terrible desgracia! tropezó contra una piedra á orillas del estanque, cayó y desapareció entre las aguas.

No puedo expresar la desgarradora sensación que sufrí en aquellos horribles momentos. Volví á la superficie; no tenía voz, pero comprendía que mi deber era permanecer allí como una boya indicadora. Mientras tanto habían salido de la casa el papá y la mamá buscando á Pepita y llamándola. El agua, cerca de mí, se agitaba todavía... El padre comprendió, y lanzando un grito, se echó al agua y salió á los pocos momentos estrechando entre sus brazos á su hija, que había perdido el conocimiento.

Después me sacaron del agua, y la abuelita juró que me había de rehacer con tanto primor, que nada tendría que envidiar á las muñecas más lindas. Y cumplió su promesa.

GUALBERTO.

¡QUÉ ASCO...!



Si la inspección de higiene municipal anduviera más lista en el cumplimiento de su delicado cometido, no debería permitir que en las hermosas calles de la muy culta y civilizada Buenos Aires se ofrecieran al viandante espectáculos como el que ofrece nuestro artístico grabado.

No es bastante, y aun creemos que es absolutamente inoficioso fijar carteles como el de "Es prohibido escupir en la vereda", que es burlado á cada momento y á vista y paciencia de los mismos representantes de la autoridad, que se ríen de este mandamiento, como de muchos otros del mismo decálogo.

La cuestión sería instituir un cuerpo de barrenderos humanos, más práctico y necesario que el de los difuntos ''barítonos'', y así como se recogen ebrios de la calle, recoger "sucios" y llevarlos quieras que no quieras á un lavadero especial, atarlos á un poste y echarles algunos barriles de agua encima, por medio de una regadera, frotándoles el cuerpo, aunque fuera con papel de lija, pero sobre todo con profusión de buen jabón.

Naturalmente que el jabón indicado para esta regeneración corporal, no podría ser otro que el célebre Jabón Reuter, que, aunque aparentemente degradado en sus funciones elegantes por este ínfimo y poco estético servicio, sería el único capaz de ejercer eficazmente esta función caritativa, no incorporada en las Obras de Misericordia, pues á la par de ''Dad de beber al sediento'', ''Dad de comer al hambriento'', etc., debería haber una que dijera: ''Jabonar bien al sucio, afeitarlo y pelarlo hasta sacarle virutas...''

Después vestirlo con ropas limpias y sanas, y hacerle ganar, trabajando, no tan sólo el pan de harina de cada día, sino también el pan de Jabón Reuter, primer regenerador de su salud y de sus costumbres.

La Cocina



Frituras. — El importante sitio ocupado en la cocina de las diversas naciones europeas por los manjares é intermedios fritos, hace necesarias algunas explicaciones, tanto sobre los elementos de una buena fritura, como sobre la manera de prepararla bien.

La primera cosa de que hay que proveerse es de un cuerpo graso en las mejores condiciones posibles, para servir de fritura. En las casas de mediana condición del norte y del centro de Francia, la manteca de cerdo sin sal pasa por la mejor de las frituras; es, en efecto, excelente, siempre que haya sido derretida con mucho cuidado á fuego muy lento y siempre que la falta de atención en la operación no le haya comunicado los que los cocineros llaman "gusto de salsa". Cuando la manteca de cerdo sin sal no está absolutamente desprovista de sabor, no vale nada para la fritura; pero cuando es muy blanca, recién derretida y de un gusto irreprochable, constituye una fritura excelente.

En las grandes cocinas se prefiere la grasa de riñón de buey. En París y en todas las grandes ciudades donde puede procurarse todo el mundo carne fresca, nunca hay temor de que esta grasa no sea muy reciente. Se derrite añadiéndole una pequeña cantidad de agua, sin someter la grasa á más calor que el indispensable para obtener la fusión. Se pasa á través de una servilleta caliente; esta operación se hace en el momento en que la fritura debe echarse en la sartén, de suerte que la grasa se encuentra así en las mejores condiciones que el cocinero pueda desear para la fritura.

El aceite, en la cocina meridional, substituye á las grasas para la fritura; es de buen uso cuando es, á un tiempo, reciente y puro, condiciones bastante fáciles de obtener en el Mediodía. En todas las demás partes donde no puede emplearse excelente aceite de olivas, raramente se usa para las frituras. Por lo demás, cuando el aceite de olivas es puro, se puede hacer con él una fritura tan buena como la que se obtiene con otra substancia grasa cualquiera.

La fritura con manteca, única practicable en la cocina magra, en los países donde falta el aceite, se hace ó bien con manteca fresca, ó con manteca derretida y clarificada. Esta última se vuelve rancia muy pronto; pero, cuando hace poco que ha sido derretida, es tan buena para la fritura como la manteca fresca. Cuando se quiere emplear ésta para la fritura magra, debe elegirse muy fresca, y, sobre todo, muy bien lavada, á fin de que se halle lo más completamente posible exenta de suero y trazas de requesón, que, mezclados con la fritura, le impiden tomar color.

En cuanto al grado de calor que debe tener el cuerpo graso empleado para freir bien diversas substancias, sólo la costumbre y la práctica del arte del cocinero pueden determinarlo. Se calienta de un modo bastante vivo para freir pedazos poco voluminosos, que quedan cocidos tan pronto como toman color; se calienta algo menos para los pescados espesos, cuya carne debe tener el tiempo necesario para cocer completamente, mientras que la pasta que los envuelve se hace quebradiza y toma muy buen color, lo que obliga á dejarlos más tiempo en la fritura, que se quemaría, volviéndose negra, si se calentase demasiado.

Salsa suprema.—Juntad en una cacerola, á fuego vivo, una taza de "velouté" y una de consumado, dejándolo reducir á la mitad; añadid luego 60 gramos de manteca fresca, y, en el momento de servir, una cucharada de agraz, ó, á falta de agraz, el zumo de un limón.

AGUA NUPCIAL

del Químico Farmacéutico SILVIO BOARI

Reina de las aguas para el cutis. Agua de las Reinas de la hermosura



Entre los miles de certificados de las celebridades del mundo del arte, presentamos uno altamente valioso de la distinguida soprano MARIA FARNETI, primera estrella de la compañía MASCAGNI, que ha venido actuando en el COLISEO.

Este certificado comprueba una vez más la bondad insuperable del

AGUA NUPCIAL

ROYAL HOTEL
BUENOS AIRES

Egregi Signori Conti e Cia

Sono lieta di avere finalmente ritrovato nella loro Agua Nupcial un coefficiente ottimo per conservare la pelle e donarle quella freschezza e bianchezza così necessarie alla donna in generale ed all'artista in particolare

Maria Farneti

Buenos Aires 19 Giugno 1911

TRADUCCIÓN

Distinguidos señores Conti y Cía.:

Me complazco en confesar que he encontrado, por fin, en el **AGUA NUPCIAL**, de que son ustedes propietarios, un elemento inmejorable para conservar la piel y proporcionarle una belleza, frescura y buen color que son indispensables á las mujeres en general y á las artistas en particular.

MARIA FARNETI.

Buenos Aires, 19 de junio de 1911.

*

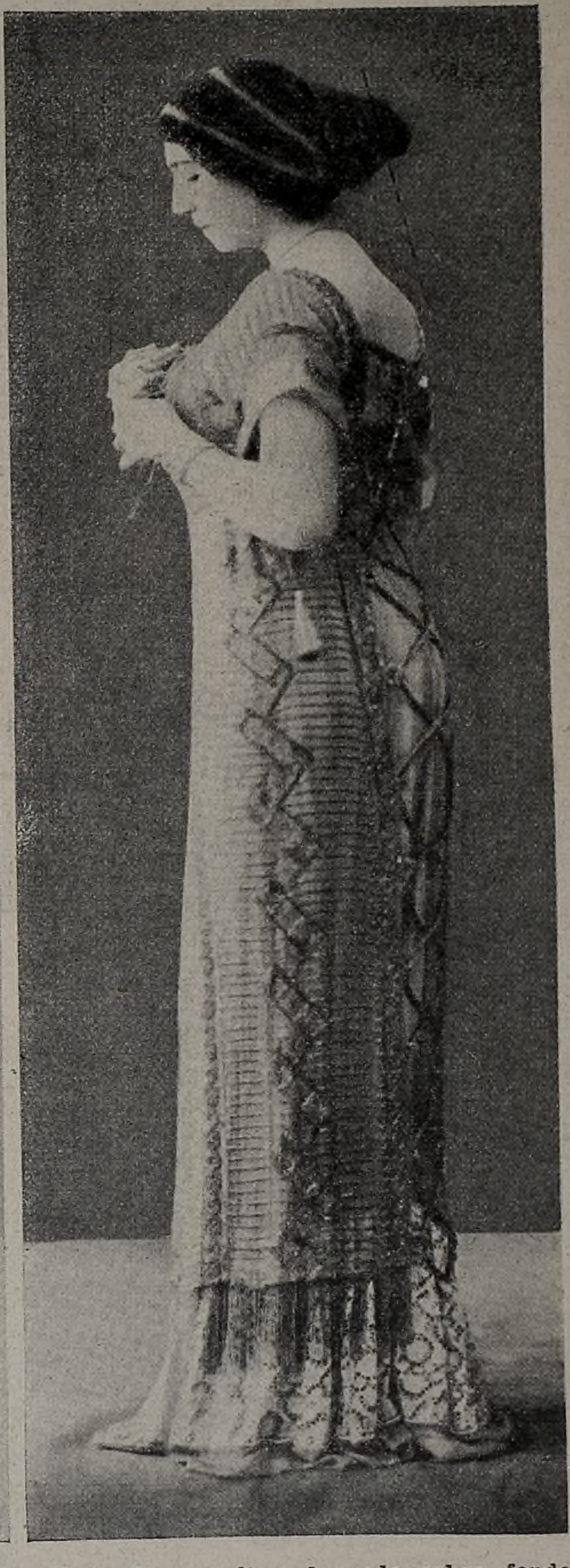
DEPOSITOS. — En Buenos Aires: **Droguería Alemana, Piedras, 170**; en Rosario de Santa Fe: **Droguería del Aguila, San Martín, 848**; en Gualeguay (Entre Ríos): **Farmacia Mugica, de R. Ferrer y Cía.**; en Montevideo: **Surraco y Ferrúa.**

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Trajes de noche





Túnica de chantilly negro que vela un "fourreau" de liberty blanco. Collares de azabache en el cuerpo de vestido sobre un encaje de Venecia blanco.

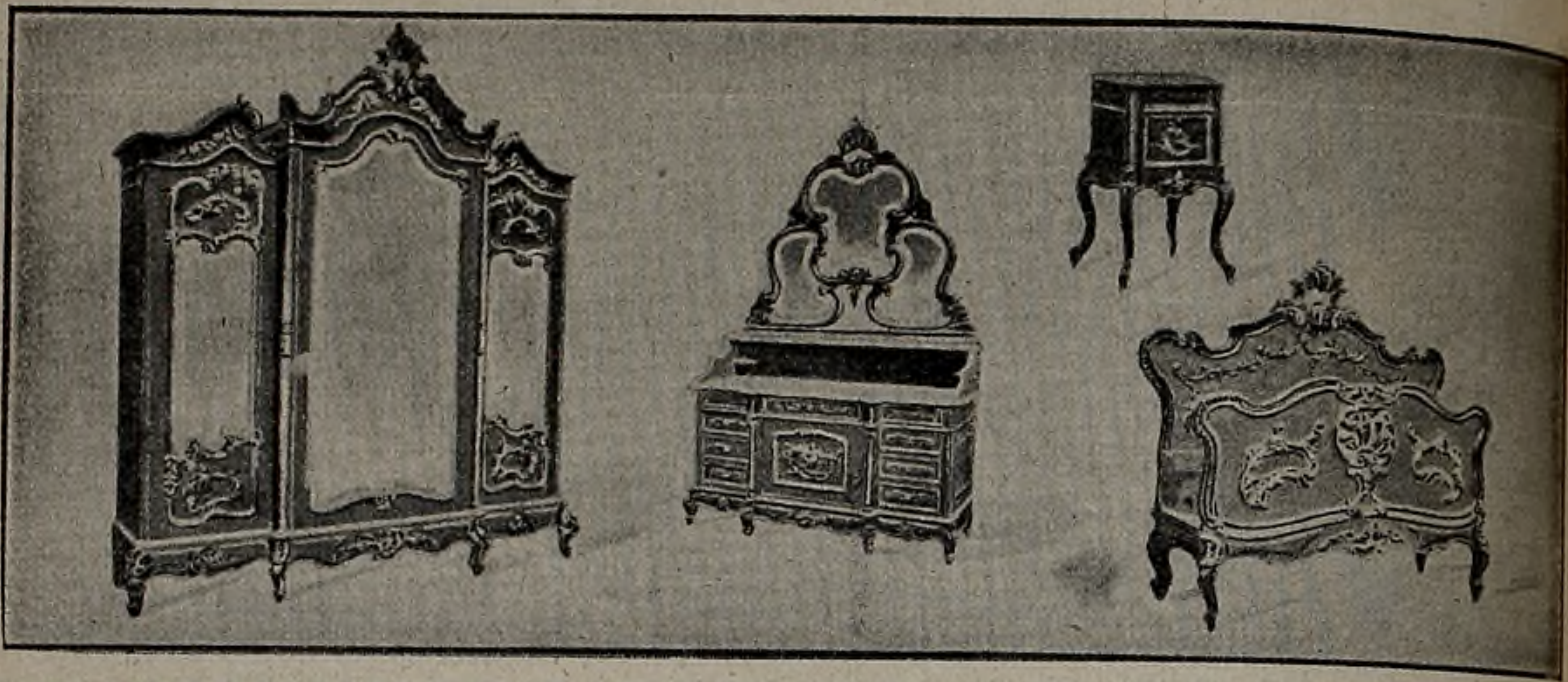
Traje de muselina de seda sobre fondo Ofelia, guarnecido de bordados finos de oro.

CASA SANZ

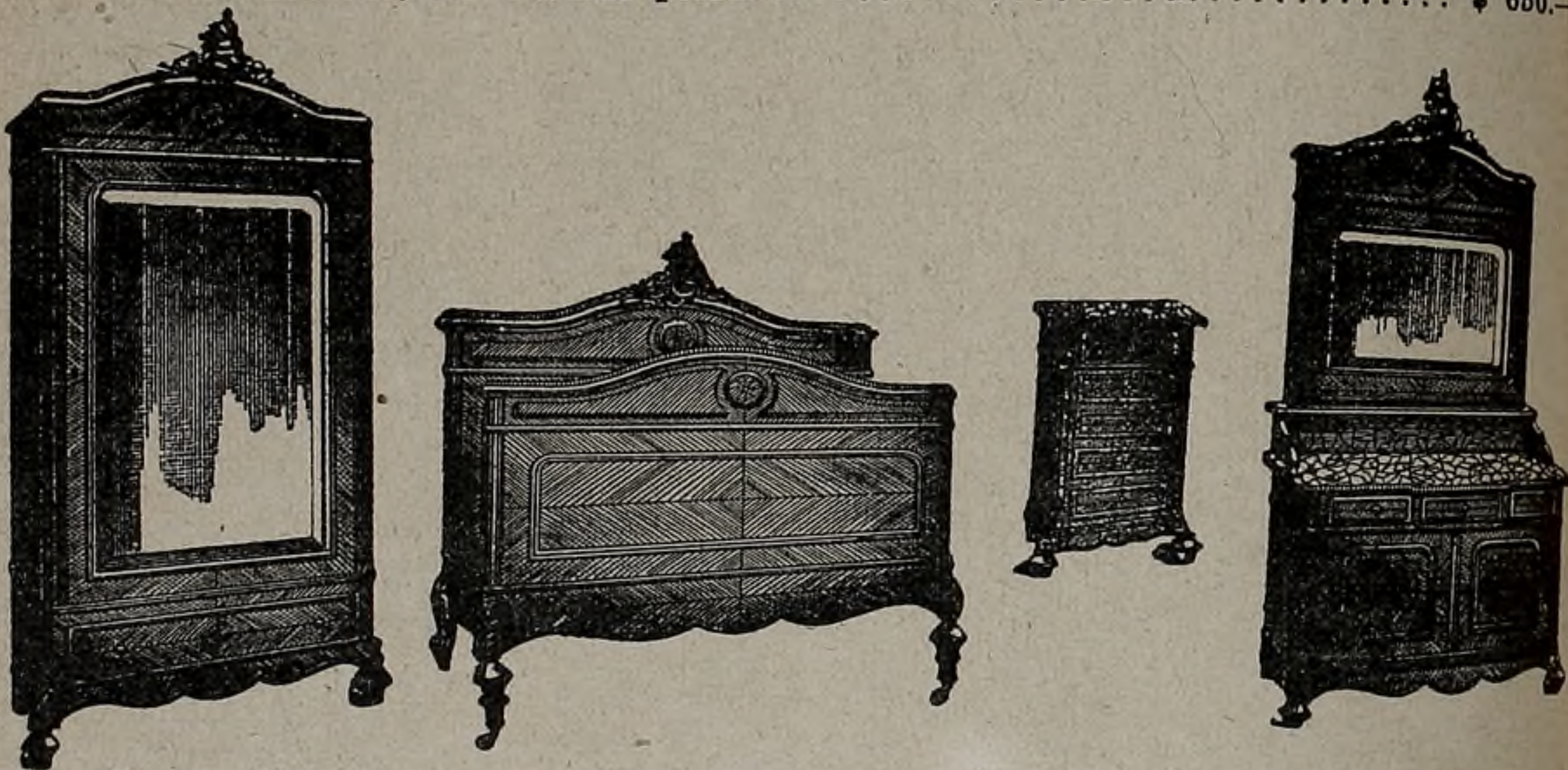
838 - CUYO - 844
BUENOS AIRES

¡¡APROVECHEN!!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo.... $ 750.—
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas.................................. $ 650.—



¡RECLAME! **ELEGANTE DORMITORIO** para matrimonio, nogal ciré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas $ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO COMEDOR Renacimiento, de roble y nogal norteamericano, lo mejor......... $ 250.—

SILLAS de vaqueta y esterilla, docena $ 85.—

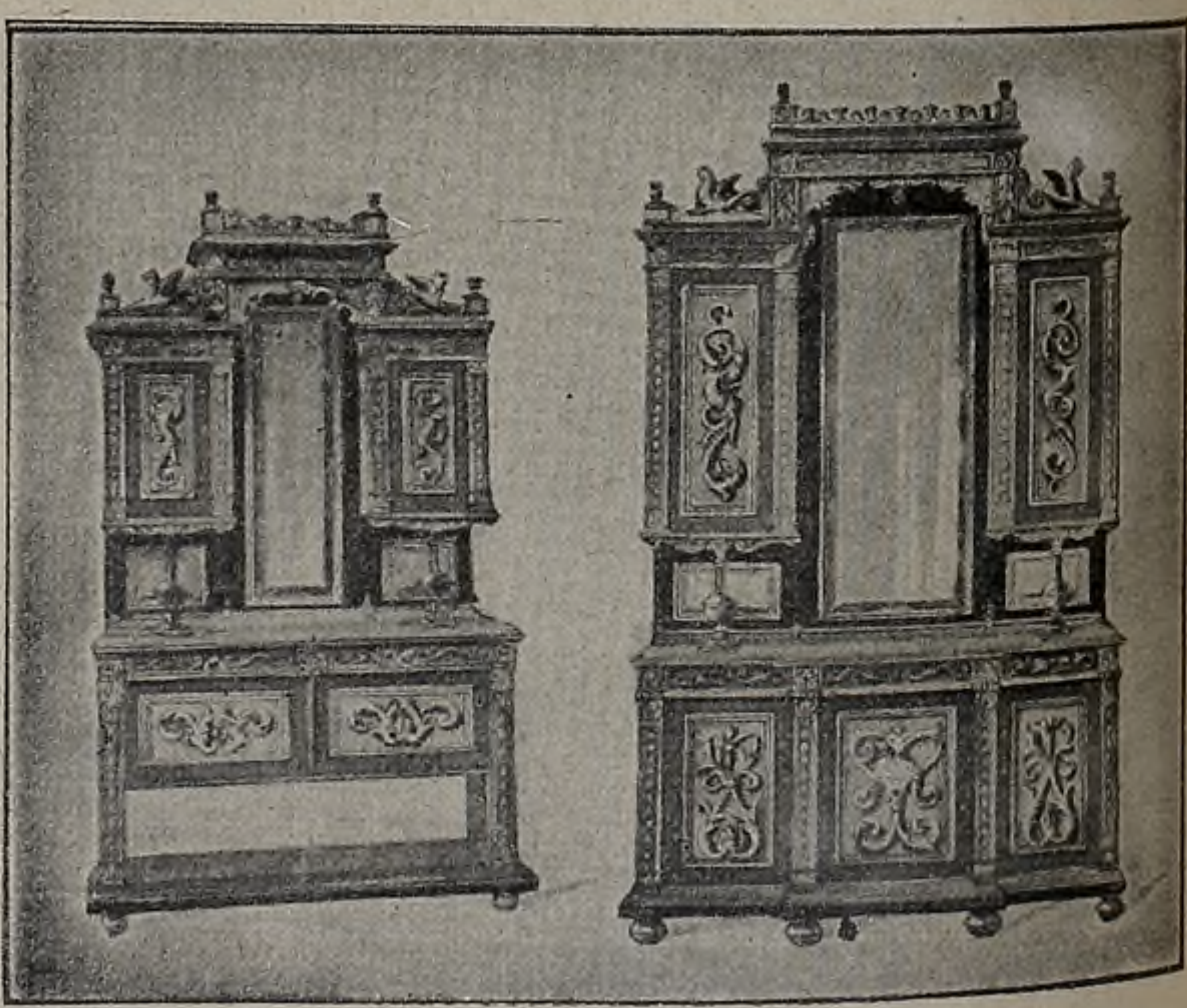
MESA, 12 cubiertos, maciza......... $ 35.—

Embalaje y conducción
GRATIS

Pidan el notable catálogo número 15.

Respondemos por roturas hasta el destino.

838-CUYO-844





CONSULTORIO FEMENINO



Calofrío, Buenos Aires.—Dile á ése que vivir la vida no es precisamente emborracharse y encanallarse; es también elevarse, sacrificarse con egoísmo; obedecerse á sí mismo exacta y absolutamente... Vivir la vida es no vacilar, no titubear en el camino de las propias tendencias. Es no reservarse, no economizarse. Es abrir la ventana del espíritu y tirar el espíritu por la ventana del espíritu.

Bello Amor. — Así con estas palabras: "Pues que bodas de plata celebramos, permitidme que contribuya al esplendor de este día con la plata luminosa de mi amor". ¿Le va bien el parrafito? Pero es posible que ella no quiera hacer el papel de arco voltaico.

Azucena de Avellaneda.—No hay tal correspondencia. El "día deseado" está siempre lejos.

Tite-Live.—No sé el domicilio ese, hijita.

Adamira.—La grafología habla y dice que con esa cabecita privilegiada que Dios le ha dado, puede muy bien evitarse el copiar, aunque no creo del todo que eso sea copiado.

La Agradecida, Santa Fe.—Lavados constantes con jabón de brea, y paciencia.

Peregrino Solitario, Montevideo. — ¡En efecto, tres años! La de entrar en Cartago ó en Tiro. No siento más nostalgia que la de mi inocencia. ¿Feliz entre...? No; feliz sobre... Ya, ya sé que Delia seguirá diciendo lo mismo mientras su instinto divague. Amigo mío, el delirio impide amar. No se ama con delirio. Con delirio se desea. Se ama con plenitud. Y la plenitud de amor es abnegación. El amor es calma en marcha... El silencio es un biombo. ¡Le interesa el biombo ó lo que tras del biombo hay?

Delia, Montevideo.—Si lo amas, ¿por qué lloras? Nadie puede impedirte que lo ames. El amor se provee á sí mismo de alegría. ¡O es que lo que tú quieres es ser amada y convertir tu amor en merienda? Cuidado, Delia; que á la hora de cenar se suele tener otra vez apetito. Pero sigue, pobrecilla; llorar también es una especie de alegría.

"..........................

Puisque d'après l'enfer, je pense
Pouvoir juger du paradis."

Fátima.—Pues si usted cree que dice la verdad, confíe en él, que si en él tanto cree, es como si confiara en sí misma. Ahora usted verá hasta qué punto creemos en nosotras mismas.

Estrella Porteña, Buenos Aires.—Pues un genio alegre.

Pirola, Buenos Aires.—A no ser que esté hirviendo, no perjudica en lo más mínimo. Y si al propio tiempo se hace un poco de masaje, da muy buenos resultados.

Flor de Pasión, Lobos.—Féculas, granos y calma chicha.

I love you, Buenos Aires.—No sé por qué. Todo ayer pensé en ti, y anoche te soñé. ¡Y te ví tan bien!... ¡tan bien!... Pero ahora, por más que hago, no puedo acordarme de tu silueta. Voy á buscar tu última carta para olvidarte.

Blanca Rosa, San Nicolás.—Sí, hijita, en las reuniones siempre se hace eso para distraerse, para resultar amable y dejar recuerdo. Creo que no debes darle una importancia transcendental. Ponerse á olvidar también es un pasatiempo.

Flor del Aire, Buenos Aires.—Algunas se estucan el rostro para engañar al espejo. Tú lo puedes hacer con más honesta intención. Dices que serías feliz sin ese que tú llamas defecto. Pues estúcatelo. Cualquier médico á quien vayas á someterle el caso, dirá que lo que tú quieres es ensanchar el círculo de tus conocidos para cotizarte en más vasto mercado. Después de todo, quién sabe si no sería ése el mejor camino para ir perdiendo la mala costumbre de ruborizarse.

Amor Eterno, Uruguay.—Todos son muy caballeros, hasta que dejan de serlo. Pero no veo por qué ha dejado de serlo ése. ¿Es falta de caballerosidad decir la verdad? Te escribió y te dijo que no te quería. ¿O es que la caballerosidad consiste en enloquecer de amor por ti? Si así lo crees, hay más bandidos en el mundo de los que yo sabía. Agradécele, hija, por lo menos, que no te haya engañado.

For Ever.—¿Pero has dejado morir á tu alma de certidumbre? ¿Ves cómo la duda es la vida para las almas ambiciosas?

Simpática, San Fernando.—La galantería de los caballeros determina siempre esa ubicación á las reseñas, en las ceremonias de esa clase.

Sarah, Buenos Aires.—Sarah significa *princesa*. No dominarás la situación hasta que te substraigas del enredo y lo consideres desde fuera. Juez y parte, no.

NOEMIA DE LIS.

CASA RUIZ Y ROCA. Florida 2, esq. Rivadavia

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



PEINADO DE FANTASIA, con un jopo de $ 25.—



N.° 23.—CORONA DE BUCLES....... $ 15.—



Con la misma corona N.° 23



JOPO N.° 58 $ 25.—



JOPO N.° 59... $ 15.—

ROUGE Jeunesse parisiense, da al cutis un color rosado natural, á pesos 2.50.

BRILLANTINA, para dar brillo y conservar los postizos, en crema, á $ 1.20 y 2; líquida, á $ 1 y 1.80.

CREMA DIVINA parisiense; suaviza y conserva el cutis, á $ 4.

EMULSION DIVINA, limpia y refresca el cutis, el frasco $ 4.

LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS de RUIZ y ROCA

Unica Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados.

Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

RUIZ y ROCA - Florida 2, esq. Rivadavia

GACETILLA

El cargo oficial mejor pagado es, quizás, el de virrey de la India, cuyo sueldo, aparte de los gastos de representación, asciende á 125.000 pesos oro anuales.

Dentro de poco, quedarán desbancados los "Lusitanias" y los "Mauritanias" con el monstruo "Vulkan", que está construyendo la compañía alemana Hamburg-Amerika Linie.

El nuevo transatlántico, de una capacidad de 50.000 toneladas, sobrepujará á todo lo que se ha hecho hasta aquí. Medirá 268 metros de largo por 38 de ancho y 31 de alto. Su peso, sin las máquinas, las calderas ni la carga, no bajará de 33.800 toneladas, y aparte de la carga podrá llevar cinco mil pasajeros. El fondo del barco será doble y estará cubierto de enormes planchas de acero, á fin de darle una seguridad absoluta en caso de varada. Cada una de las planchas mide 10 metros por 2, pesa 4.300 kilos y está fija con roblones de 2 kilos y medio de peso cada uno.

Mr. Evenn Williams es un tenor norteamericano á quien el mundo cantante deberá mucho en lo sucesivo: ha inventado la lección de canto por fonógrafo.

A primera vista el hecho parece raro; pero no lo es, y la idea está llamada á tener éxito rapidísimo. Mr. Williams ha hecho registrar sobre los discos toda una serie de lecciones que constituyen un curso completo de canto, ejercicios, arpegios, vocalización. Para probar las ventajas de su método de enseñanza, el inventor se echa á la calle con el aparato bajo el brazo, y al primer chicuelo que pasa lo detiene, le hace oir el fonógrafo, y ¡oh, prodigio! el niño repite luego cuanto su inesperado profesor le ha enseñado.

Inútil es decir el entusiasmo de las gentes que rodean al profesor Williams y cómo consigue éste fácilmente una reputación, que se encargan de hacer llegar á todas partes los padres y padrinos del chicuelo que de tan donosa manera aprende los rudimentos del canto.

Como remedio contra la obesidad, se recomienda la dieta de pan de centeno y frutas.

Las cuerdas de un buque de guerra de primera clase valen cerca de quince mil pesos oro.

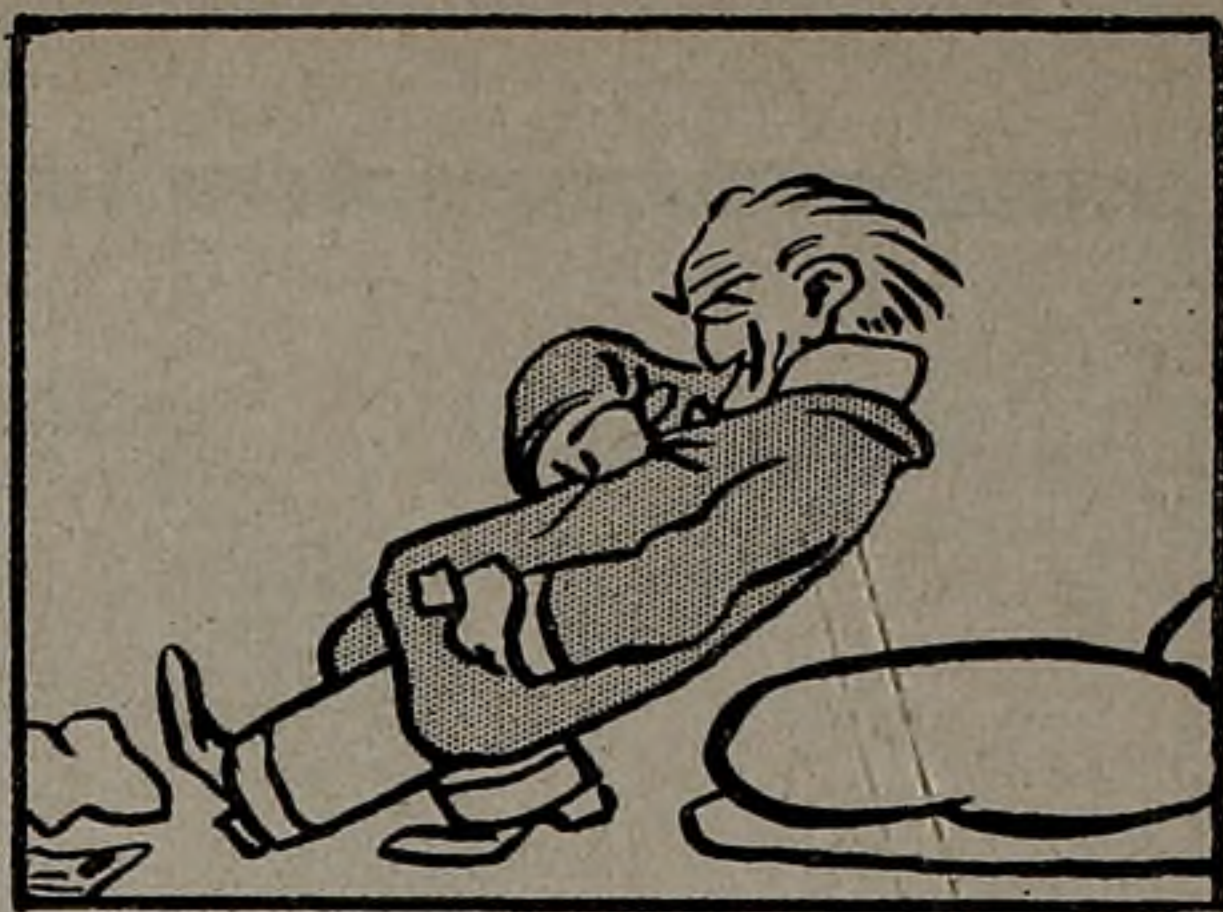
Calcúlase que tres horas de estudio profundo, fatigan más que todo un día de ejercicios físicos.

Por evitar discusiones, en las estaciones ferroviarias de Pensilvania se ha puesto una talla por debajo de la cual se hace pesar á los niños al ir á tomar billete. Si no llegan á 122 centímetros de altura, pagan medio precio.

El "confort"



Aun en las circunstancias más graves, no dejamos de preocuparnos del "confort". En el momento de caer, no nos olvidamos de sujetar el sombrero, para no resfriarnos.



Al recibir una mala noticia que anonada, no se siente la necesidad de abandonarse al desmayo, sino en la próximidad de un diván.



El enamorado se arrodilla ante la adorada, después de ver el estado del piso.



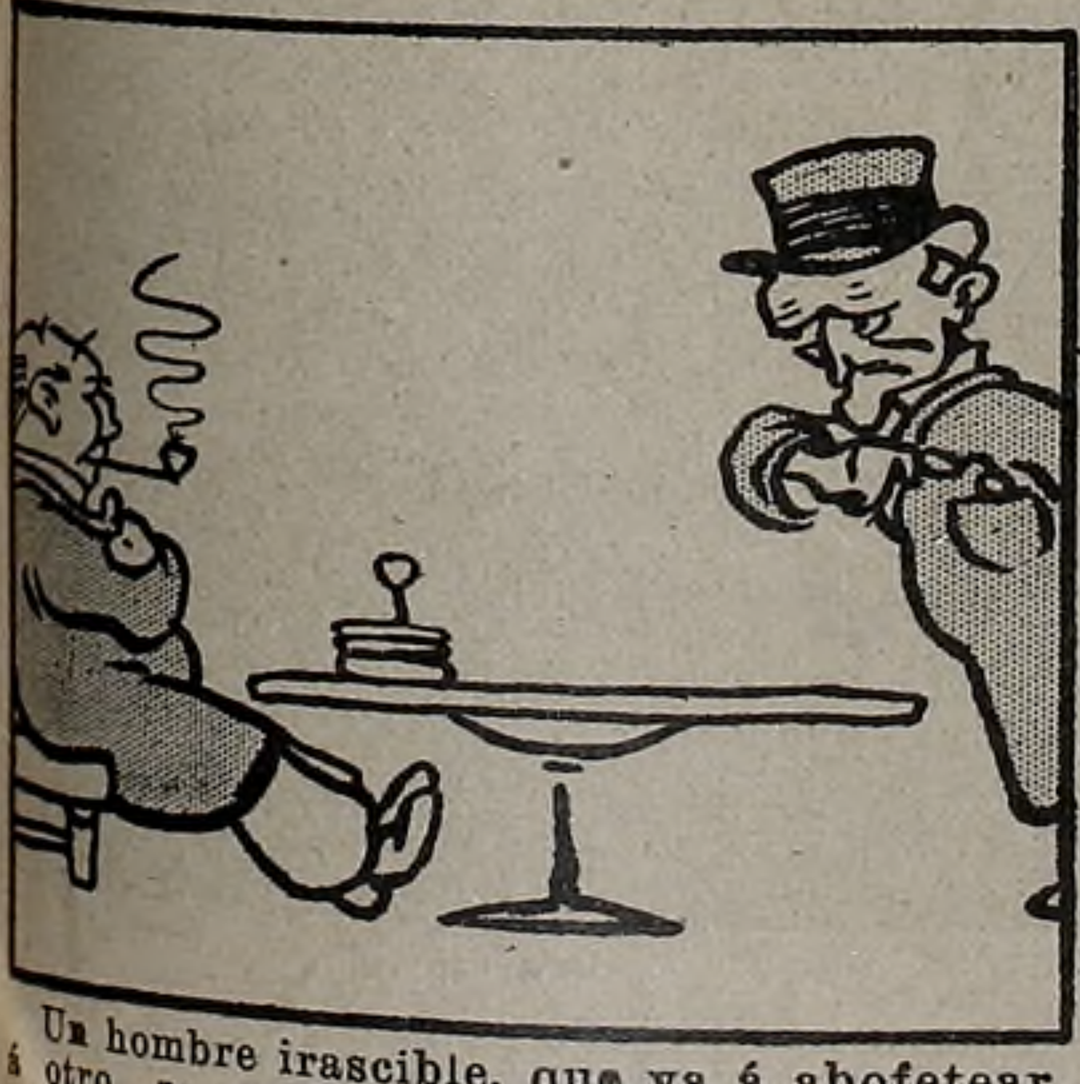
La señora, furiosa porque el esposo no quiere acompañarla á casa de su mamá, no deja por eso de empolvarse.



El orador, á pesar de su exaltación, mueve bien el azúcar en el vaso.



La primera acción de este joven, que recibió un puntapié, es quitarse el polvo.



Un hombre irascible, que va á abofetear á otro, se cuida de guardarse bien los lentes.

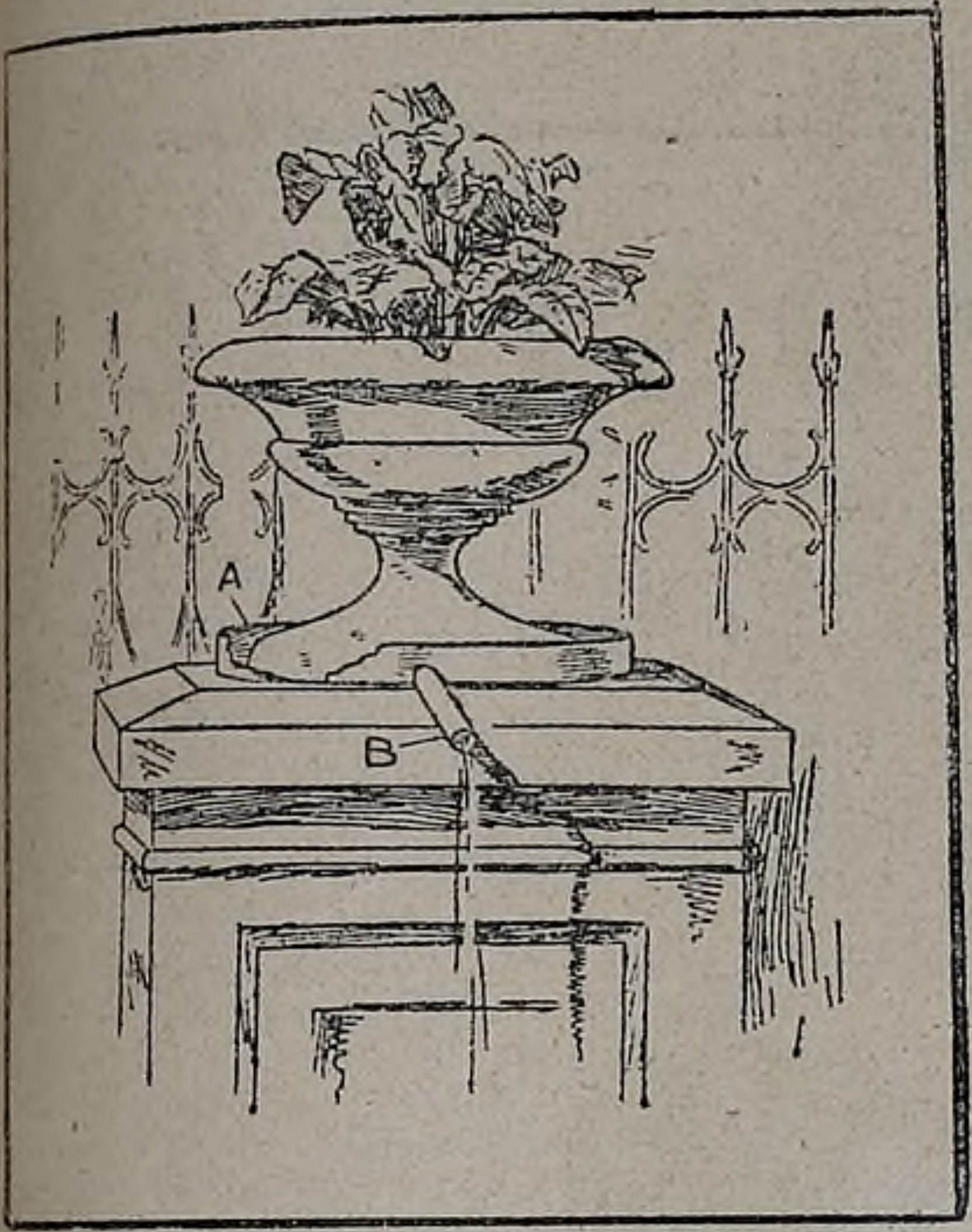


Y más de un desesperado, que va á tirarse al río, se aligera de ropa.


TRINCHIERI
ES EL TONICO RECONSTITUYENTE QUE HA RECIBIDO LA MAS ALTA RECOMPENSA EN LA EXPOSN. INTAL. DE MEDICINA É HIGIENE DEL Centenario
UNICOS CONCESIONARIOS MIGNAQUY & CIA

SENCILLO Y PRÁCTICO

Desaguadero para macetas.—Para evitar que se manche la madera ó la piedra de los pedestales de las macetas con el agua que sale por el desaguadero, se hace una especie de bandeja de cinc de tamaño adecuado, sobre la cual se coloca la maceta, como se ve en el grabado, y en un lado de dicha bandeja se suelda un tubito de



Desaguadero para macetas

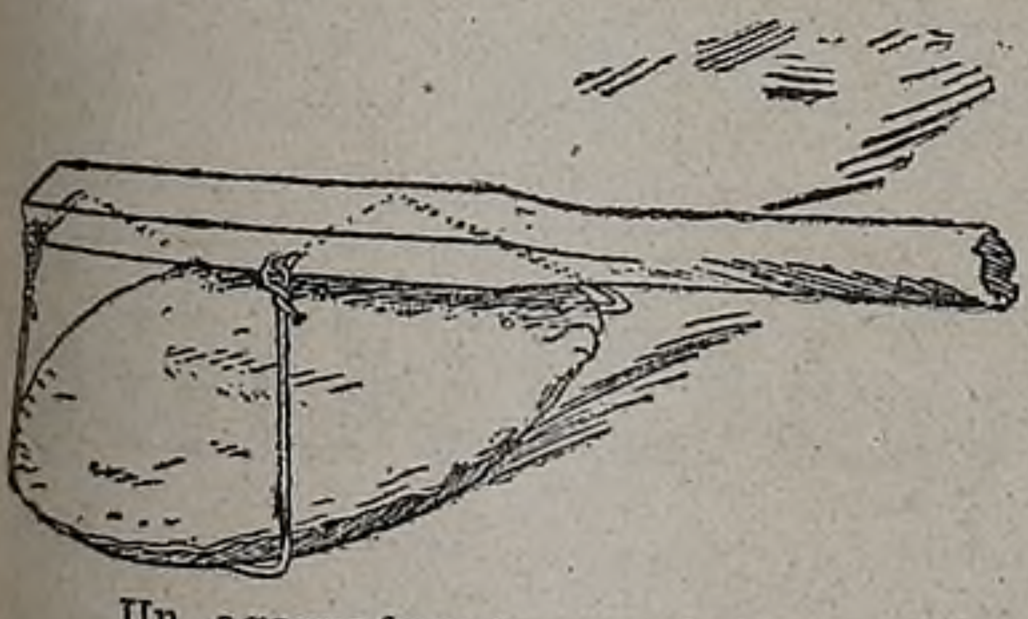
hoja de lata, lo bastante largo para que el agua, al salir por él, caiga fuera del pedestal donde se halla el tiesto.

Debajo de la bandeja deben ponerse unos taruguillos de madera, pequeños, para que corra el aire y no se forme moho.

Un agarrafuentes práctico.—Cuando se tienen que sacar del horno fuentes ó pasteles, se corre mucho peligro de quemarse las manos, y aunque se emplee un paño para resguardarlas, siempre hay probabilidades de quemarse los brazos.

Para remediar esto, un cocinero ingenioso ha inventado el aparato que reproduce el grabado.

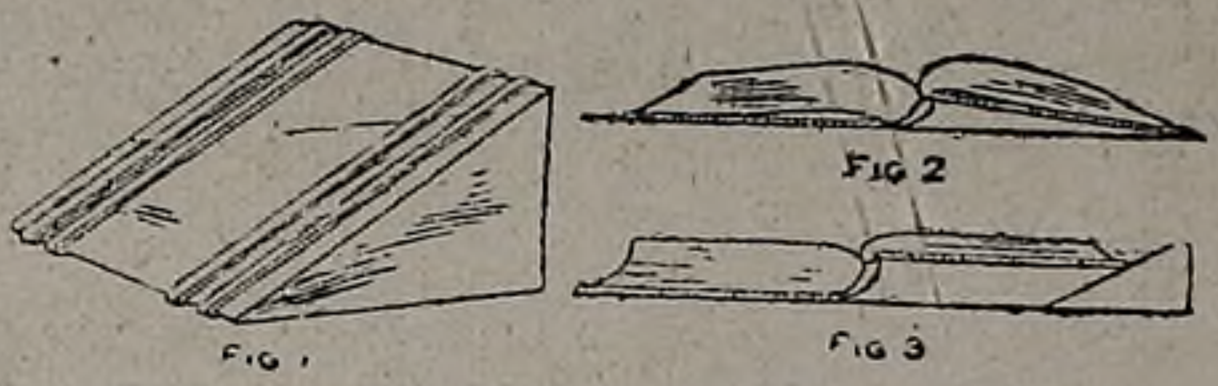
El mango es de pino, de unos 35 centímetros de largo. En uno de sus lados lleva un alambre fijo y doblado como indican las líneas de puntos, y en el lado opuesto tiene otro alambre doblado de igual forma que el anterior, pero montado de modo que puede girar sobre sus goznes. Para usar el aparato se pone el alambre suelto por debajo de uno de los extremos de la fuente ó del pastel, y haciendo girar el mango sobre sí mismo, se mete el alambre fijo por debajo del otro extremo del recipiente cuyo peso sostiene ambos alambres en posición.



Un agarrafuentes práctico

El agarrafuentes sirve para todos los recipientes, cualquiera que sea su tamaño.

Cuña para libros de contabilidad.—Cuando al abrir un libro de contabilidad

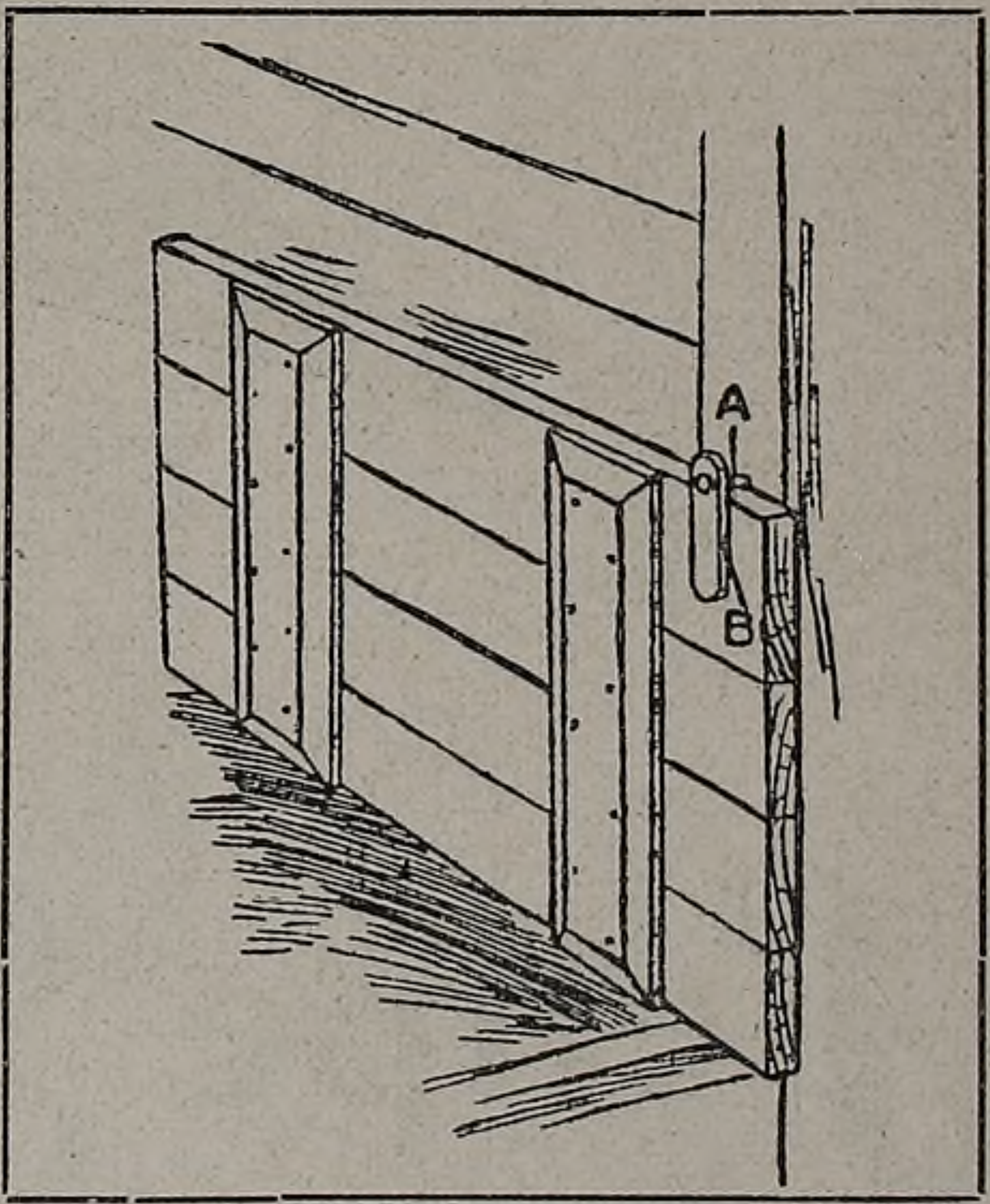


Cuñas para libros de contabilidad

queda en la forma que se ve en la figura 2, resulta muy incómodo escribir en él, pero la incomodidad se evita fácilmente. Todo se reduce á emplear una especie de cuña gruesa de piedra ó madera, como la que representa la figura 1 y colocarla como en la figura 3, para que desaparezca la inclinación del libro.

La cuña conviene que tenga unas gomas ó unas tiras de fieltro para que no arañe la mesa. Cuando no se usa puede servir de pisapapeles.

Para las trampas de las cuevas.—Para conservar abierta la trampa de una cueva no hay cosa mejor que el sujetador A, que se ve en el dibujo. El sujetador se compone de un trocito de chapa gruesa de hierro B, fijo á la pared por



Para las trampas de las cuevas

medio de un clavo ó de un tornillo.

El tornillo debe sobresalir poco más que el grueso de la trampa y el grueso de la chapa de hierro.

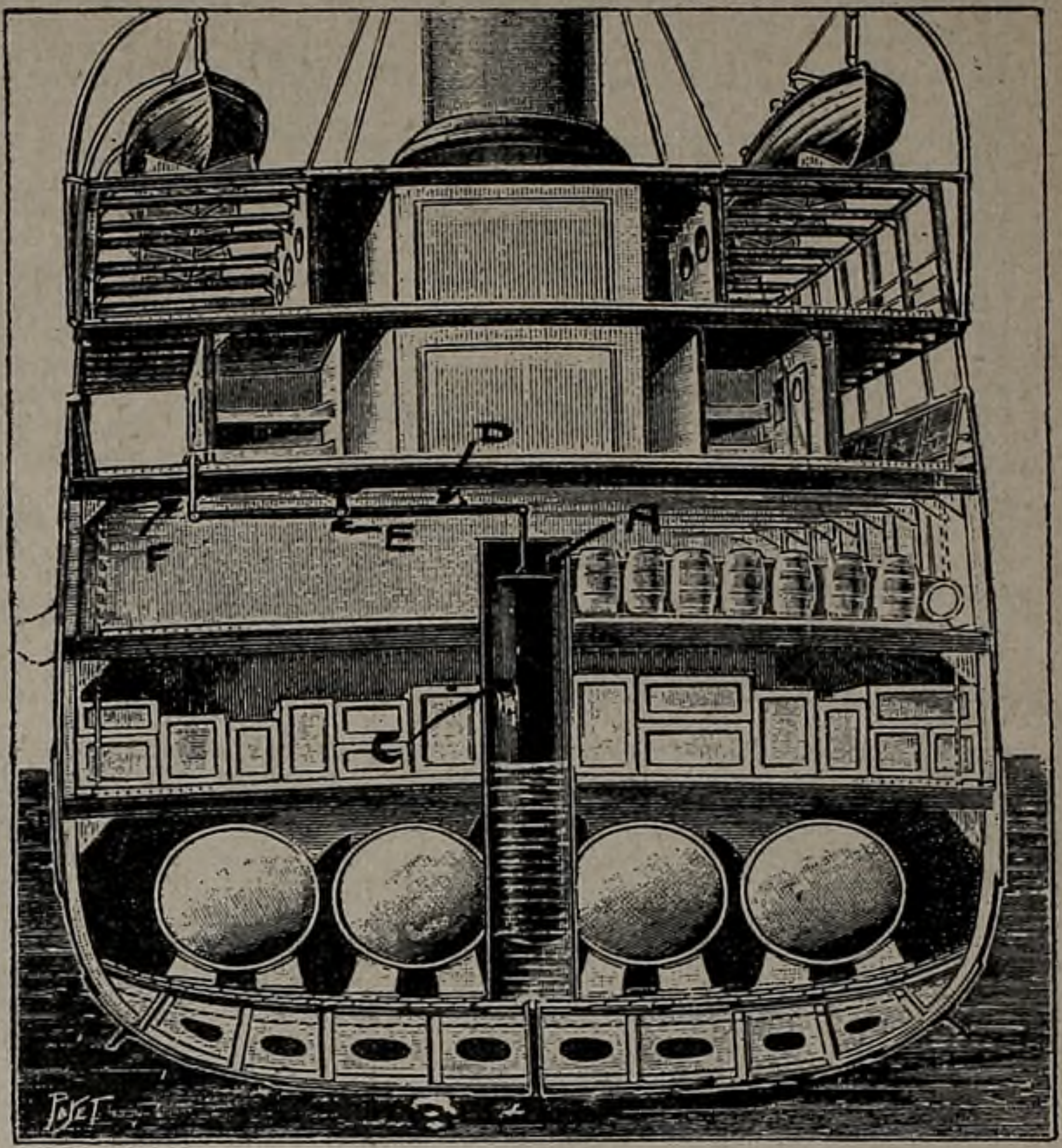
Este sistema es muy seguro y la trampa no puede cerrarse por mucha trepidación que tenga el suelo ni por cualquier tropezón, como ocurre cuando se emplea un gancho ordinario.

Aparato para pesar el cargamento de un barco

Hasta el presente, el único medio que se tenía para conocer el peso del cargamento de un buque, consistía en pesar sucesivamente cada uno de los elementos que componían esa carga. Entre los muchos inconvenientes de un método tan primitivo, figuraba en primera línea el retraso que la lentitud de estas operaciones causaba necesariamente á la disponibilidad del navío.

Parece que semejante problema debía tentar á los inventores, pero han pasado siglos y más siglos antes de descubrirse el aparato, bien sencillo en suma, que vamos á describir sucintamente, y por medio del cual podrá conocerse en adelante por la simple lectura de un número sobre una regla graduada, el peso exacto de los materiales ó cuerpos de cualquiera naturaleza colocados á bordo de un navío.

La solución del problema se debe al ingeniero italiano Emilio de Lorenzi. Su aparato, que ha bautizado con el nombre de "porhidrómetro", está basado sobre el principio de Arquímedes, en virtud del cual todo cuerpo sumergido en el agua pierde una parte de su peso enteramente igual al peso del volumen de agua que desaloja.

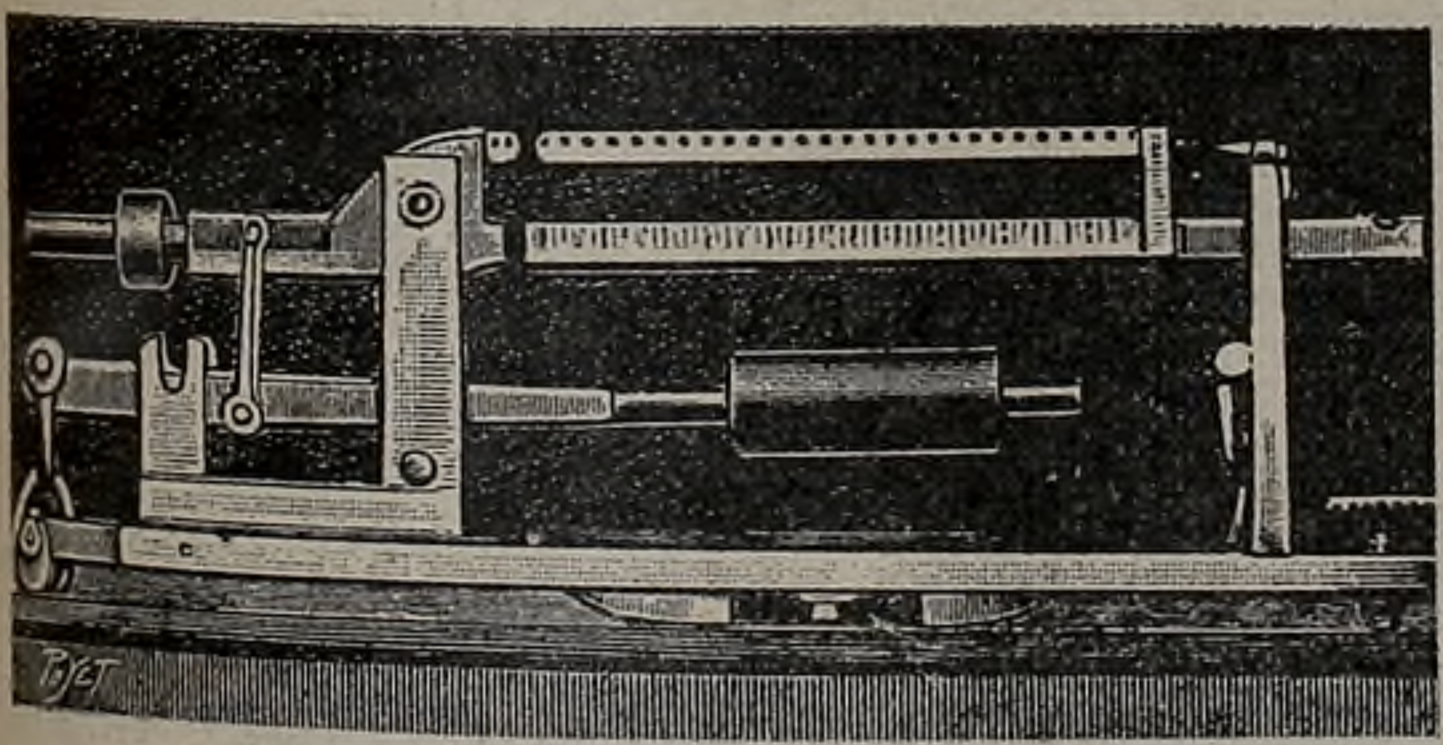


El porhidrómetro instalado en un "steamer". A, tubo cilíndrico; C, flotador ó aerómetro; O, E y F, palancas de transmisión de los movimientos.

El peso del cargamento colocado á bordo de un barco puede, por consiguiente, avaluarse, si se llega á medir el peso del agua desalojada en excedente por el hecho del embarque de ese cargamento.

Véase cómo está dispuesto el aparato que permite efectuar esa operación:

En la parte central del barco y en su eje, se instala un cilindro que desciende verticalmente desde el puente hasta la quilla. Ese tubo está puesto en comunicación con el mar por medio de otro tubo más pequeño, de tal suerte que el agua penetra en el cilindro central y se mantiene siempre á la misma altura que sobre los flancos del barco.



Balanza romana donde se leen las indicaciones del aparato

En el interior del cilindro está colocado un flotador, llamado por el inventor "aerómetro", que es la parte más importante del aparato.

Ese flotador es, en efecto, de forma tal que la superficie de su flotación propia es, para las diferentes inmersiones á que está sometido, exactamente proporcional á las superficies de flotación del buque mismo, en las mismas inmersiones. Hay, pues, en cada momento un desplazamiento exactamente proporcional al del barco y por la medida relativamente fácil del desplazamiento de ese cuerpo de dimensiones restringidas se obtiene, teniendo cuenta de la proporción, el peso de los cuerpos que han sido añadidos al barco ó que han sido descargados del mismo.

La pérdida de peso experimentada por el flotador, á medida que se sumerge más en el agua, afecta al equilibrio de palancas apropiadas: se restablece ese equilibrio y se registra esa pérdida de peso del flotador, haciendo mover pequeñas masas de metal sobre la palanca de una balanza romana. Esta es la pesada ordinaria. Una simple lectura sobre la regla de la balanza permite conocer, con una gran exactitud, el peso de los objetos embarcados ó desembarcados.

Este instrumento es tan sensible, que durante las experiencias efectuadas en Cardiff, ha indicado el peso de un visitante que subió por casualidad á un pequeño barco de 180 toneladas. Sobre el "steamer" "Procido", de 7000 toneladas, se embarcó el contenido de 4 vagones de carbón. Para cada uno de los tres primeros vagones, el porhidrómetro marcó un peso de 10 toneladas, mas para el cuarto, registró 12 toneladas, lo que se sabía era inexacto. Hecha la comprobación, se descubrió que una parte del fondo del vagón había seguido al carbón y suministrado un suplemento de peso, que el aparato había registrado fielmente.

El gobierno italiano, después de ensayos concienzudos, ha adoptado oficialmente la invención del ingeniero Lorenzi, declarando que las aduanas aceptarán como exactos los pesos de los cargamentos indicados.



Hemos recibido soluciones exactas para el problema número 53 de los señores José Serrat, Atilano Navarra (hijo) y Teodoro Núñez, de la *capital;* E. N., de *Ramos Mejía;* Agustín Ruiz, de *Haedo;* Francisco Vai, de *Pirán;* Misterioso, de *Arroyo Seco,* y Nicasio Trejo y Francisco Divito, de *Nueve de Julio.*

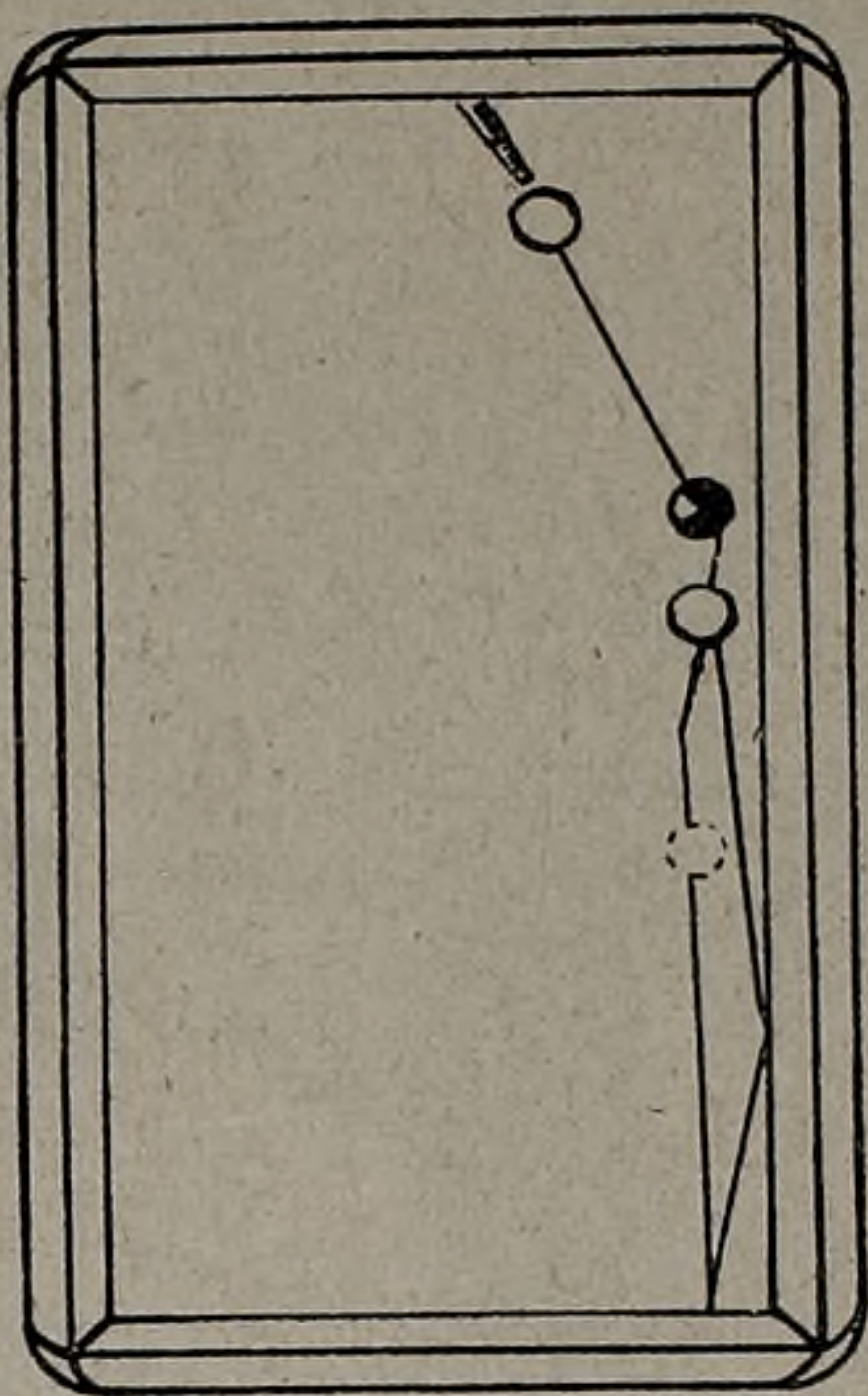
***

Solución al problema número 54, por Celis.—Tómase alta la bola 1.ª con efecto á la izquierda y se dirige sobre la 2.ª, tomando ésta llena. El golpe es de corrido para seguir por la banda.

La 2.ª bola chocará de lleno á la 3.ª que volverá, después de tocar las dos bandas, al encuentro de la 1.ª.

***

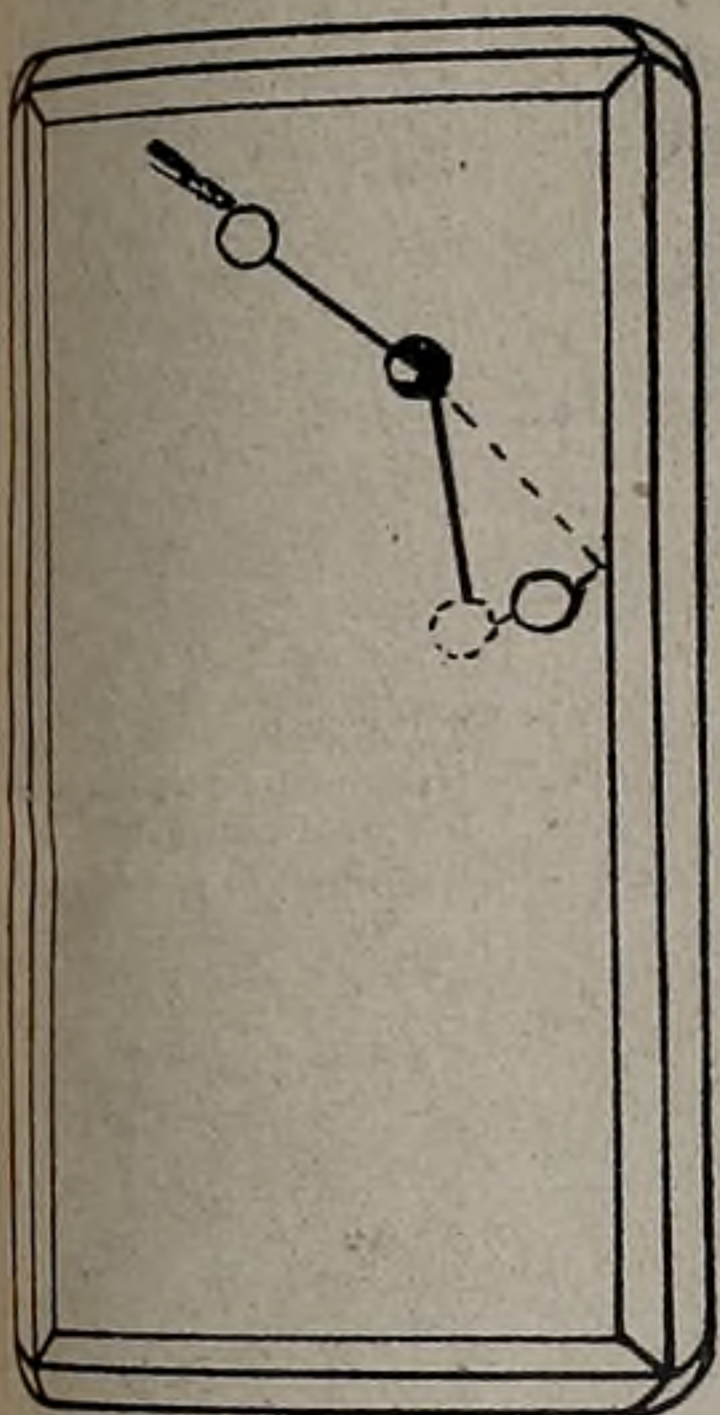
Estudio de encuentro (1).—Apúntese alta la bola 1.ª, con un poco de efecto á la izquierda, y diríjase sobre la 2.ª, de forma que ésta vaya á tocar la banda volviendo de ella sobre la bola 3.ª, á la que empuja un poco para su encuentro con la 1.ª.



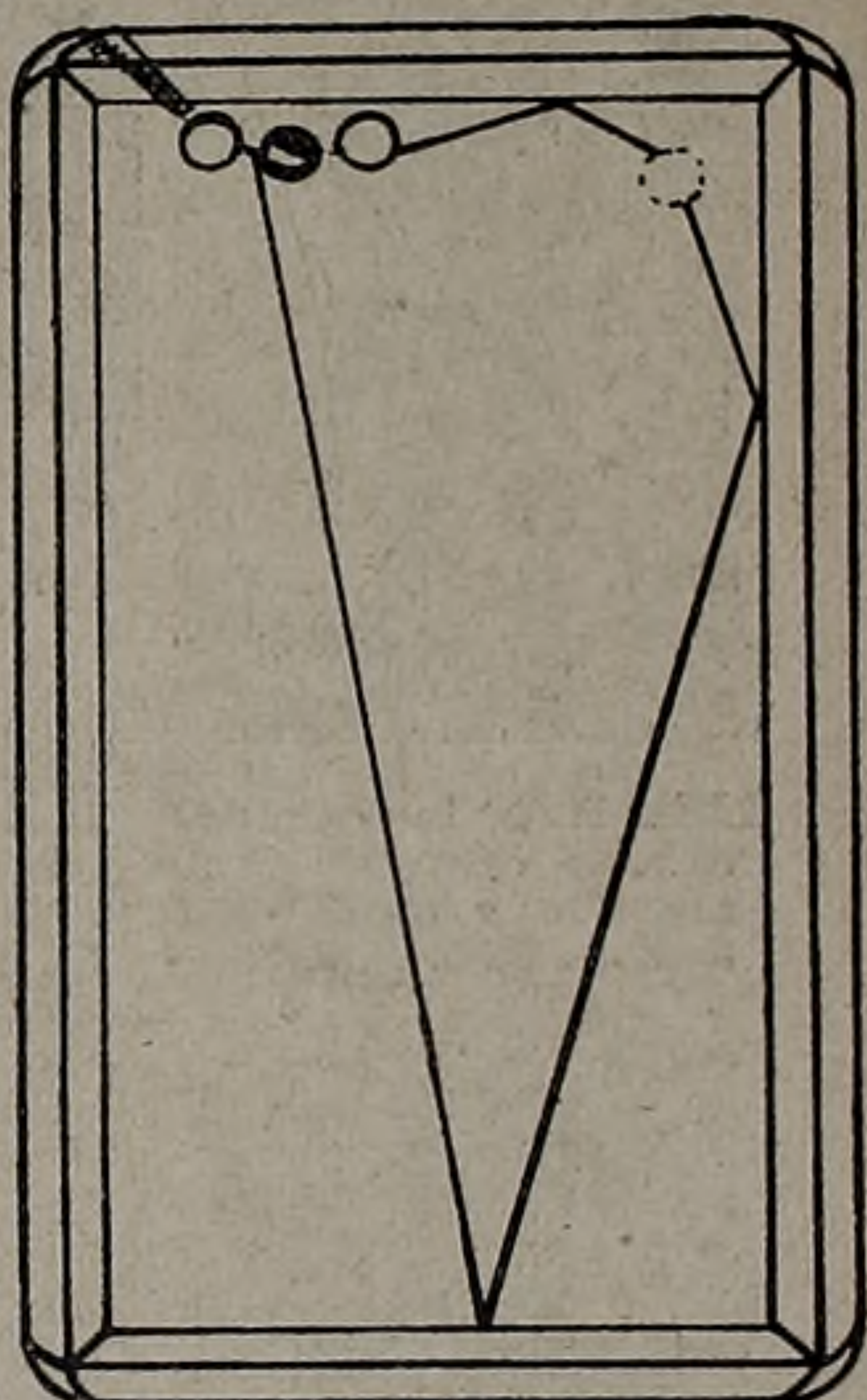
Solución al problema número 54, por Celis

Estudio de encuentro (2).—Apúntese alta la bola 1.ª con un poco de efecto á la izquierda, y diríjase sobre la 2.ª, tomando ésta á su cuarta parte.

La bola 1.ª irá á tocar la banda corta del fondo, de donde vuelve en busca de la 3.ª, que encontrará cerca del ángulo, por haber sido empujada por la bola 2.ª.



Estudio de encuentro (1)



Estudio de encuentro (2)

***

Problema número 55, por Stein.—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

CONDICIONES.—El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de P B T, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.



Problema número 55, por Stein

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar,* expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Desígnase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.

LA UNIVERSAL

SARMIENTO ESQ. CERRITO

Empezamos
— á —
LIQUIDAR

Detalle de algunos precios

SOLICITEN CATALOGOS



TRAJE á la cazadora, en casimir gris, marrón y azul, de 3 á 13 años. . $ 5.—



SACO marino, prenda muy elegante, en paño azul pura lana, de 3 á 10 años, á .... $ 10.—



TRAJE á la marinera, en casimir inglés, doble cuello de seda, de 2 á 10 años, á .... $ 9.—



TRAJE grumete, casimir azul fino, de 3 á 10 años, á $ 7.50



SOBRETODOS gustos ingleses, de gran moda, desde................. $ 9.—



TRAJE "sportman", muy elegante, cheviot azul, de 3 á 10 años, á.... $ 7.50

Las personas interesadas en comprar confecciones y artículos generales, deben acudir á nuestra GRAN LIQUIDACIÓN y comprarán por menos de la mitad de su verdadero valor.

Lacalle, Alvarez y Cabana

LA UNIVERSAL

SARMIENTO ESQ. CERRITO

Empezamos
— á —
LIQUIDAR

Detalle de algunos precios

SOLICITEN CATALOGOS



SACO marino, prenda muy elegante, en paño azul pura lana, de 3 á 10 años, á .... $ 10.—



TRAJE á la cazadora, en casimir gris, marrón y azul, de 3 á 13 años. . $ 5.—



TRAJE á la marinera, en casimir inglés, doble cuello de seda, de 2 á 10 años, á .... $ 9.—



TRAJE grumete, casimir azul fino, de 3 á 10 años, á $ 7.50



SOBRETODOS gustos ingleses, de gran moda, desde.................. $ 9.—



TRAJE "sportman", muy elegante, cheviot azul, de 3 á 10 años, á.... $ 7.50

Las personas interesadas en comprar confecciones y artículos generales, deben acudir á nuestra GRAN LIQUIDACIÓN y comprarán por menos de la mitad de su verdadero valor.

Lacalle, Alvarez y Cabana



Soldado canino.—Un oficial del cuerpo de veterinarios del ejército inglés tiene un "bull-dog" que ha sido instruído como soldado, y conoce la mayor parte de las voces de mando y el ejercicio. Cuando lleva el uniforme militar da muestras de alegría, lo mismo que cuando monta á caballo, pues es buen jinete.

Perro y loro amigos.—Todas las tardes, los que pasan cerca de Fleet Street, en Londres, pueden ver á un loro que sale á jugar con un perro. Los dos amigos, apenas se encuentran empiezan á perseguirse y á echarse á rodar, dando muestras de gran contento.

Estas manifestaciones de amistad han hecho á ambos muy populares.



Soldado canino



Un perro y un loro jugando


SASTRERIA Y CONFECCIONES
CASA
CAMBLOR Hnos
SASTRERIA y CONFECCIONES



Acróstico logogrifo

```
    O O O * O
        O * O O
    O O O * O O
        O * O O
      O O * O O
  O O O O * O
        O * O O O
          * O O O O O
      O O * O
O O O O O *
```

Colocando letras en los sitios designados por ceros y estrellas, habrá de leerse horizontalmente: Primero, operación agrícola; segundo, adjetivo, que no conviene encontrar en el país ni en la cama; tercero, verbo en infinitivo, que significa la satisfacción de una necesidad, que tiene tanto de física como de anímica; cuarto, pescado bastante sabroso, según algunos; quinto, otro adjetivo, que conviene muy bien tener con su substantivo correspondiente por Nochebuena; sexto, otro adjetivo, que suele ser aplicable á parte de algunos vegetales; séptimo, otro adjetivo (y van cuatro) con que se designa á personas, que hacen uso inconveniente de uno de sus sentidos; octavo, algo que hacen y deshacen diputados, senadores y concejales cuando les conviene; noveno, otra cualidad, y no mala, que también tienen algunos congresales; décimo, mamífero apreciable por su lana. En la vertical de estrellas, un nombre propio masculino.

Triángulo

```
□ □ □ □ □
□ □ □ □
□ □ □
□ □
□
```

Léase vertical y horizontalmente: flor, verbo, pronombre (plural), verbo y vocal.

Jeroglífico



Charada

1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª..... Distinción
2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª..... En los teatros
1.ª, 4.ª, 5.ª..... Nombre de varón
1.ª, 2.ª..... Título

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 345

Al Acróstico:

	T	I	N	A	Z
	C	A	T	A	R
	G	E	Ñ	A	R
PER	U	S	I	N	A
	E	C	I	T	O
	R	E	R	I	A
	O	R	A	T	A

Al Jeroglífico:

ABUELA PATERNA

Solucionistas

R. Antequera, Manuel Besada, Carlos Márquez, Bartolomé L. Dubois, F. H. De Giorgi, Anita Grau, Elena Castejón, Alfredo R. Vidal, Hildara Alori, Luis Montigui, etc., etc.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: **El mejor premio es la recompensa**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 22 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 16 de julio de 1911

PREMIO "ROYAN"

Para toda yegua de 3 años y más edad. Distancia: 1.400 metros.
Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Telaraña	57	6 Oravia	51	11 Lealtad	49
2 Astarté	57	7 Vanagloria	51	12 Miss Norfolk	49
3 Clérica	53	8 Ayesha	49	13 Armenonville	49
4 Meeha Iturbe	53	9 Clonavee	49	14 Evolution	47
5 Lady Melton	51	10 Miss Nelly	49	15 Naamá	47
				16 Nada	47

PREMIO "BUJIA"

Para potrancas de dos años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.
Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

1 Doña Cecilia	56	6 Matchicha	56	11 Tradición	56
2 Kitty	56	7 Giroflá	56	12 Button Hale	56
3 Dione	56	8 Isola Bella	56	13 Totorita	56
4 Auca	56	9 Fantástica	56	14 Celestina	56
5 Earliness	56	10 Paduana	56		

PREMIO "SALTEADOR"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.
Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

1 Metileo	56	8 Cambacuá	56	15 Gamo Azul	56
2 Monoplano	56	9 Volapié	56	16 Volta	56
3 Freed Archer	56	10 Romano	56	17 Hiparco	56
4 Ramal	56	11 Gay Kendal	56	18 San Benito	56
5 Feraudy	56	12 Castor	56	19 Curioso	56
6 Tupambaé	56	13 Aguará	56	20 Bamboche	56
7 Tragaldabas	56	14 Bagual	56	21 Cafiche	56
				22 De Max	56

PREMIO "MAIPU"

Para todo caballo de 2 y más años. Distancia: 1.200 metros.
Premio: $ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

1 Para Bellenn	50	13 Guarumbá	50	25 Chaparrón	50
2 Corrigán	50	14 Berón de Astrada	50	26 Wnally	48
3 Incas	59	15 Pumiste	50	27 Reina del Tercero	56
4 Dado	59	16 Gran Oficial	50	28 Canning	50
5 La Duse II	56	17 Paso de los Andes	50	29 Flaminia	56
6 Dew	58	18 Basilea	48	30 Cordón Bleu	50
7 Caldea	56	19 Two Step	48	31 Simombach	59
8 Pommery	50	20 Royal Pennant	58	32 Trifle	50
9 Airoso	58	21 Huincá	57	33 Alúmine	50
10 Pum Lam	50	22 Severina	56	34 Copy	50
11 Pía	48	23 Larrea	58	35 Lady Melton	56
12 Tirteo	50	24 Alberti	58	36 Messidor	50
				37 Divisadero	59

PREMIO "SAAVEDRA"

Para productos inscriptos en esta carrera en el programa clásico anterior. Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 10.000 y el 5 % de las entradas al 1.º, el 25 % de las entradas al 2.º y el 25 % de las entradas y una copa valor 200 argentinos al criador.

1 Esparto	57	8 Saint Marceaux	57	15 Volapié	57
2 Spark	57	9 San Benito	57	16 Britomarte	57
3 Abricot	57	10 Gentilesse	55	17 Elisabeth	55
4 Chaucha	55	11 Sandunguero	57	18 General Rivas	57
5 Doña Cecilia	55	12 Juez de Paz	57	19 Canario	57
6 Volador	57	13 Jordán	57	20 Coronel Murga	57
7 Oro en Polvo	57	14 Moyná	57		

PREMIO "CONDARCO"

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 5.000. Distancia: 1.600 metros.
Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

1 Obrizo	60	5 Agripina	57	9 General Paz	54
2 Cubana II	59	6 Dañina	55	10 Condarco	54
3 Riesco	59	7 Clérica	55	11 Dalesman	50
4 Aeroplane	58	8 Agón	55	12 Mikey Free	46
				13 Lord Chatam	40

PREMIO "HERMITAÑO"

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 10.000. Distancia: 2.500 metros.
Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

1 Escarcha	60	5 Lancelot	51	9 Benjamín	47
2 Poitagüé	57	6 Conde White	50	10 Follet	47
3 Richepín	56	7 Serena	49	11 Avant-Garde	47
4 Aeroplane	53	8 Gourmet	48	12 Calfucurá	46

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Semestre	» 5.00	» 10.00
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	» 0.20	» 0.40
Número atrasado	» 0.40	» 0.80

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	» 0.25	» 0.50
Número atrasado	» 0.50	» 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACION: Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre...... $ 1.60
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



Valija Postal

UN SUBSCRIPTOR, *Buenos Aires*.— "¿Ha existido Sherlock Holmes, pesquisante en Londres? ¿Es una novela?"

La pregunta que usted me hace no es tan fácil de contestar como podría creerse. Si conoce usted *París en América*, recordará que el magnetizador Johnathan Dream se permitía evocar á la sombra de Don Quijote en sus reuniones ocultistas. Hay personas quiméricas que no han existido; tales son los héroes de las malas novelas, y ciertos pretendidos héroes históricos cuyas hazañas se han exagerado y aún inventado; hay muchísimas personas que han existido, pero como si no existieran, porque les falta carácter y relieve, y por fin, hay otras personas, no muchas, que no han existido como seres de carne y hueso, pero han hecho más que existir, porque tienen vida más intensa que los hombres reales; por ejemplo, Aquiles, Eneas, Hércules, Panurgo, Don Quijote, Sancho Panza, Hamlet y el mismo Sherlock Holmes; en suma, todo lo que encarne un ideal de valor, fuerza, astucia, nobleza, rusticidad, reflexión melancólica ó penetración.

A. L. N., *Buenos Aires*.—En su "Triste Recuerdo" á la muerte de un amigo, hay pena y buena intención, pero nada más. A nadie le estorbaría el afecto de amigos como usted, aunque Dios no le llame por el camino de la poesía retórica.

M. C. C., *Buenos Aires*. — Su artículo *Del alma mía* no está mal escrito, pero resulta demasiado tristón y candoroso. Si me quiere usted creer, puede utilizarlo con alguna que otra variante, para escribírselo á cualquiera novia que tenga; á las muchachas les gustan lo que no es decible los escritos de esa clase.

M. G. H., *Buenos Aires*. — "NOCTURNO

"Ya muere el sol. La lejana sierra
"contrae su glauco dormir de cortesana.
"Una ave alijera marca en la cercana tierra
"los arabescos de sus blancas
"y liliales plumas.
"Ya la luna asoma su pupila, existe
"como el raso de un pétalo sedeño
"no sé por qué intuición estoy tan triste
"que en vez de soñar bajo el ensueño
"que funde la esperanza que se muere...
"Me acerco á una fuente que me llama
"á sentarme en su diván de piedra
"y al reflejo en el agua la bóveda del cielo
"me semeja el abismo y lo depongo;
"miro volcado el tornadizo cielo
"que juega con la luna, que es un hongo."

Etcétera. Si es broma, no carece de gracia, como tomadura de pelo al decadentismo. Pero si ha escrito usted eso de buena fe, su caso es grave; déjese de rubores peligrosos y consulte cuanto antes á un especialista, por ejemplo, al doctor Cabred. Puede que todavía llegue usted á tiempo.

J. A. A., *Córdoba*.—"¿Qué es amor?" Vaya usted á saber. Lo indudable es que lo que usted me manda en papel telegráfico no es soneto, ni cosa parecida.



Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior, $ 0.25.